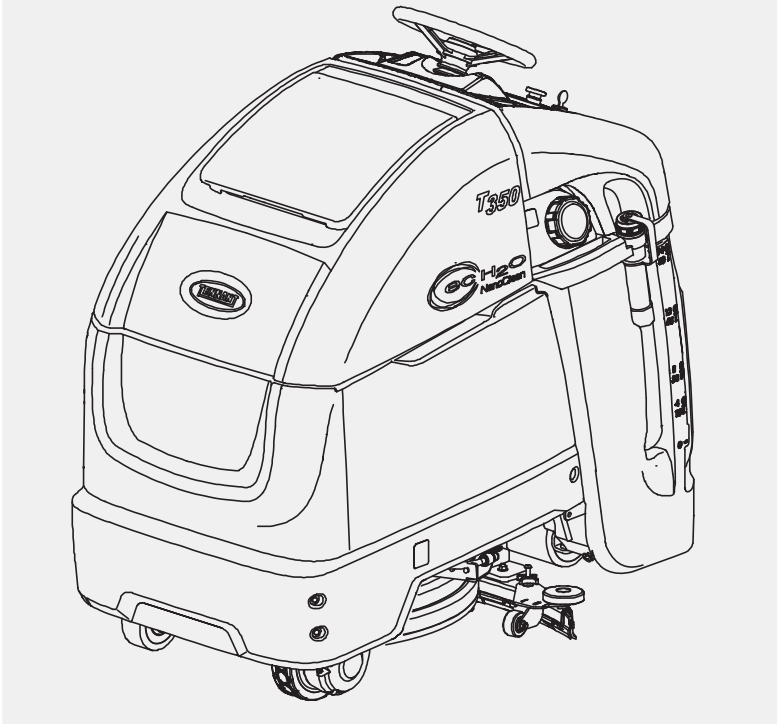
# T350

## Ručně vedený pojízdný čistič podlah
## Čeština CZ
## Příručka pro obsluhu




***Plně čistitelná sběrná nádrž Hygenic®***
***Součásti Tennant True®***
***IRIS® a Tennant Technology***
***Ovládací prvky panelu Pro-Panel®***
***Automatické doplňování elektrolytu v akumulátoru Smart-Fill™***
***Magnetický disk Insta-Click™***

ec H2O® NanoClean

## EVROPA

Chcete-li získat nejnovější Příručky k dílům nebo jiné Příručky v jazyce obsluhy, navštivte:

www.tennantco.com/manuals

**9016451**
**Revize 02 (3-2023)**

# ÚVOD

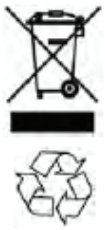
Tato příručka je dostupná pro každý nový model. Obsahuje nezbytné pokyny pro obsluhu a údržbu.

**Před obsluhou nebo servisem zařízení se důkladně seznamte s touto příručkou.**

Toto zařízení vám poskytne vynikající služby. Nejlepších výsledků s minimálními náklady však dosáhnete, budou-li splněny následující podmínky:

- Zařízení je používáno s přiměřenou mírou péče.
- Je prováděna pravidelná údržba zařízení podle pokynů pro údržbu.
- Údržba zařízení je prováděna s použitím dílů od výrobce nebo s použitím odpovídajících dílů.

Pokud chcete zobrazit, vytisknout nebo stáhnout příručky online, navštivte adresu:
www.tennantco.com/manuals



CHRAŇTE ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ

Obalových materiálů a opotřebovaných částí zařízení jako jsou akumulátory se prosím zbavujte způsobem šetrným k životnímu prostředí

a v souladu s místními předpisy pro likvidaci odpadu.

Nezapomínejte vždy recyklovat.

**Tennant N.V.**
Industrielaan 6 5405 AB
P.O. Box 6 5400 AA Uden, Nizozemsko
europe@tennantco.com

1-STEP, Pro-Membrane, Severe Environment, Zone Settings, Click-Cart a Quiet-Mode jsou ochranné známky společnosti Tennant Company.

Trojan® a HydroLINIK® jsou registrované ochranné známky společnosti Trojan Battery Company.

Windows 7® je registrovaná ochranná známka společnosti Microsoft Corporation.

Tento výrobek může obsahovat části softwaru, který má různé licence třetích stran. Více informací najdete na:
www.tennantco.com/opensource

Technické údaje a díly se mohou změnit bez upozornění.

Originální pokyny, copyright 2017, 2019, 2023 TENNANT Company.

## ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ

Ručně vedený pojízdný čistič podlah T350 je určen pro komerční použití, například v hotelech, školách, nemocnicích, výrobních závodech, obchodech, kancelářích a nájemních podnicích. Je určen k čištění vnitřních tvrdých povrchů (beton, dlaždice, kámen, syntetické látky atd.). Toto zařízení není určeno k čištění koberců. Používejte pouze doporučené kotouče/kartáče a komerčně dostupné čisticí prostředky podlah. Nepoužívejte toto zařízení jinak, než jak je popsáno v této příručce pro obsluhu.

## ÚDAJE O ZAŘÍZENÍ

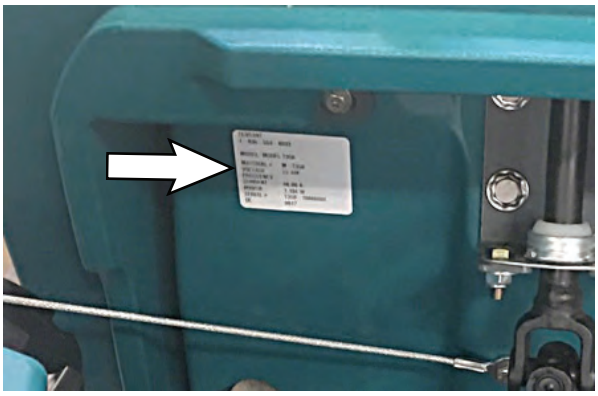
Vyplňte během uvedení do provozu za účelem budoucího využití.

Č. modelu: _____

Sériové č.: _____

Datum uvedení do provozu: _____

## UMÍSTĚNÍ SÉRIOVÉHO ČÍSLO ZAŘÍZENÍ



## VYBALENÍ ZAŘÍZENÍ

Pečlivě zkontrolujte, zda zařízení nenese známky poškození. Případná poškození neprodleně oznamte přepravci. V případě chybějících položek se obraťte na distributora nebo společnost Tennant.

Při rozbalování zařízení sejměte popruhy, vyjměte záložní klíny kol a přepravní konzoly. Pomocí dodané nájezdové plošiny opatrně vycouvejte se zařízením z palety. Čisticí hlava musí být ve zdvižené poloze.

**UPOZORNĚNÍ: Nevykládejte zařízení z palety bez použití nájezdové plošiny, neboť hrozí nebezpečí poškození zařízení.**

**UPOZORNĚNÍ: Vzhledem k tomu, že u zařízení bez namontovaných akumulátorů je těžiště výš (díky čemuž se stroj snadněji naklání), vybalujte jej opatrně, v případě že akumulátory nejsou namontovány. Namontujte akumulátory před sejmutím zařízení z palety.**

## OBSAH


Úvod ....2
Zamýšlené Použití ....2
Údaje O Zařízení ....2
Umístění Sériového Číslo Zařízení ....2
Vybalení Zařízení ....2
Důležité Bezpečnostní Pokyny – Tyto Pokyny Si Uschovejte ....6
Součásti Zařízení....10
Součásti Zařízení....11
Typy Čisticích Hlav ....11
Součásti Ovládacího Panelu ....12
Model Ovládacího Panelu Pro-Membrane ....12
Model S Ovládacími Prvky Pro-Panel ....13
Symboly Zařízení....14
Symboly Panelu Pro-Panel....15
Instalace Akumulátorů ....16
Technické Údaje Akumulátorů....16
Jak Zařízení Pracuje....17
Informace O Kartáčích A Kotoučích....17
Sestavení Zařízení ....18
Připevnění Sestavy Stírací Lišty ....18
Montáž Kartáčů/Kotoučů....19
Plnění Nádrže Na Roztok ....20
Plnění Nádrže Na Čisticí Prostředek Severe Environment (Volitelné Pro Model Ec-H2o) ....21
Vložka Na Úpravu Vody Ec-H2o (Model Ec-H2o) ....22
Plnění Nádrže Pro Automatické Doplňování Elektrolytu V Akumulátoru (Volitelné) ....23
Obsluha Ovládacího Panelu....24
Obsluha Ovládacích Prvků - Ovládací Prvky Pro-Membrane ....24
Tlačítko Pro 1stupňové Čištění ....24
Tlačítko Přítlaku Kartáče....24
Tlačítko Průtoku Roztoku....24
Tlačítko Pro Tichý Chod Quiet-Mode (Doplněk) ....24
Tlačítko Pro Náročné Prostředí (Doplněk Modelů S Ec-H2o)....25
Ovládací Tlačítka Předvolby Zóny ....26
Tlačítko/Indikátor Ec-H2o (Doplněk) ....27
Servisní Indikátor ....27
Indikátor Vybití Akumulátoru ....27
Indikátor Automatického Doplňování Elektrolytu V Akumulátoru (Doplněk)....27
Tlačítko Změny Kartáče ....28
Tlačítko Sacího Ventilátoru ....28
Použití Ovládacích Prvků – Ovládací Prvky Pro-Panel ....29
Výchozí Obrazovka....29
Tlačítko Help (Nápověda) ....29
Přihlašovací Obrazovka....29
Indikátor Ec-H2o (Doplněk)....30
Tlačítko Pro 1stupňové Čištění ....30
Tlačítko Sacího Ventilátoru ....30
Tlačítko Přítlaku Kartáče....30
Tlačítko Průtoku Roztoku....31
Tlačítko Změny Kartáče ....31
Tlačítko Pro Náročné Prostředí (Doplněk Modelů S Ec-H2o)....31
Tlačítko Tichého Chodu Quiet-Mode (Doplněk) ....32
Indikátor Vybití Akumulátoru ....32
Tlačítko Výukového Videa (Výchozí Obrazovka Režimu Obsluhy)...32
Ovládací Tlačítka Předvolby Zóny ....32
Tlačítko Servisního Indikátoru....33
Obrazovky Poruchy....33
Obsluha Zařízení ....35
Kontrola Před Provozem....35
Obsluha Zařízení ....35
Dvojité Čištění....37
Nouzový Vypínač ....38
Během Provozu Zařízení ....38
Panel S Jističi....39
Čítač Hodin ....39
Vypouštění Nádrží ....40
Vypouštění Sběrné Nádrže....40
Vypouštění Nádrže Na Roztok....41
Vozík (Doplněk) ....41
Kódy Servisního Indikátoru....42
Kódy Servisního Indikátoru Zabudované Nabíječky Akumulátorů....44
Kódy Servisního Indikátoru Systému Ec-H2o (Doplněk)....45
Údržba....46
Přehled Údržby ....46
Údržba Zařízení....48
Po Každodenním Provozu ....48
Po Každém Týdnu Provozu ....50
Po Každých 50 Hodinách Provozu ....51
Po Každých 100 Hodinách Provozu ....51
Po Každých 200 Hodinách Provozu ....51
Elektrické Motory ....51

## OBSAH


Akumulátory....52
Bezúdržbové Akumulátory....52
Běžné Olověné (Kapalinové) Kyselinové Akumulátory....52
Kontrola Zapojení/Čištění....52
Nabíjení Akumulátorů....53
Nastavení Nabíječky Akumulátorů....54
Změna Nastavení Vestavěné Nabíječky Akumulátorů (Model Pro-Membrane)....54
Systém Udržování Hladiny Elektrolytu V Akumulátoru S Ručním Čerpadlem (Akumulátor Tab)....56
Systém Udržování Hladiny Elektrolytu V Akumulátoru S Ručním Čerpadlem (Trojan® Battery Option)....58
Inteligentní Plnění Nádrže Pro Automatické Doplňování Elektrolytu V Akumulátoru (Doplněk)....60
Vypouštěcí Ventil Akumulátorové Skříně....61
Výměna Kartáčů A Kotoučů....62
Výměna Kartáčů A Kotoučů U Strojů S Ovládacím Panelem Pro-Panel....62
Výměna Kartáčů A Kotoučů U Strojů S Ovládacím Panelem Pro-Membrane....64
Výměna Lopatky Stírací Lišty....65
Výměna Stíracích Lišt Na Strojích S 20palcovými (500 Mm) Čistícími Hlavami....65
Výměna Stíracích Lišt Na Strojích S 24palcovými (600 Mm) Čisticími Hlavami....67
Výměna Vložky Na Úpravu Vody Ec-H2o....69
Zdvihání Přední Části Stroje....71
Zdvihání Zadní Části Stroje....71
Tlačení A Tažení Stroje....72
Přeprava Zařízení....72
Skladování Zařízení....73
Ochrana Proti Mrazu....73
Řešení Problémů....75
Celkové Rozměry Zařízení / Objemy / Výkon....77
Nadřízený Přístup....81
Model Ovládacího Panelu Pro-Membrane....81
Vstup Do Režimu Nadřízeného Přístupu....81
Odemčený Režim 1....81
Zamčený Režim 2....81
Zamčený Režim 3....81
Nejnižší....82
Nejvyšší....82
Model S Ovládacími Prvky Pro-Panel....83
Vstupujeme Do Nadřízeného Režimu....83
Přidat/Upravit Profily....84
Povolení Přihlašovací Obrazovky....86
Zakázání Přihlašovací Obrazovky....87
Změna Nadřízeného Přihlašovacího Kódu Přiřazeného Výrobcem....88
Změna Rychlosti Čištění....89
Změna Ovládacích Tlačítek Předvolby Zóny....89
Změna Nastavení Vestavěné Nabíječky Akumulátorů (Model Pro-Panel)....90
Kalibrace Dotyku....90

## DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY – TYTO POKYNY SI USCHOVEJTE

V příručce jsou použita následující níže popsaná opatření:

**VAROVÁNÍ: Pro upozornění na nebezpečí nebo na nebezpečné úkony, které mohou způsobit vážné poranění nebo smrt.**

**PRO BEZPEČNOST: Popis úkonů, které musí být dodržovány pro bezpečnou funkci zařízení.**

Následující údaje informují o podmínkách potenciálně nebezpečných pro obsluhu. Buďte si vědomi, kdy takové podmínky mohou nastat. Seznamte se se všemi bezpečnostními prvky zařízení. Poškození zařízení nebo jeho nesprávnou funkci neprodleně nahlaste.

**VAROVÁNÍ: Abyste snížili nebezpečí vzniku požáru, výbuchu, úrazu elektrickým proudem nebo úrazu:**

- **Před obsluhou zařízení si přečtěte návod.**
- **Nepoužívejte zařízení pro úklid hořlavého materiálu nebo reaktivních kovů.**
- **Nepoužívejte zařízení v blízkosti hořlavých kapalin, výparů nebo hořlavých prachů.**

  **Toto zařízení není vybaveno motorem odolným proti výbuchu. V elektrickém motoru dochází během spouštění a provozu k jiskření, které může vyvolat vznícení nebo výbuch, je-li zařízení používáno v přítomnosti hořlavých par, kapalin či výbušného prachu.**
- **Z akumulátorů se uvolňuje plynný vodík. To může vést k výbuchu nebo k požáru. Při nabíjení udržujte zařízení mimo dosah jiskření a otevřeného ohně.**
- **Před čištěním a servisem zařízení odpojte kabely akumulátorů a kabel nabíječky.**
- **Akumulátory nenabíjejte, je-li kabel poškozen. Neupravujte zástrčku.**

  **Je-li napájecí kabel nabíječky poškozen či přetržen, jeho výměna musí být provedena výrobcem nebo jeho servisním zástupcem, případně podobně kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo vzniku nebezpečí.**
- **Nepoužívejte zařízení ve venkovních prostorách. Skladujte uvnitř.**

Telemetrie IRIS – Toto zařízení může být vybaveno technologií, která automaticky komunikuje přes mobilní sítě. Pokud je zařízení provozováno na místě, kde je používání mobilních telefonů omezeno z důvodu obav týkajících se rušení zařízení, obraťte se na zástupce společnosti Tennant ohledně informací o tom, jak zakázat mobilní komunikační funkce.

**PRO BEZPEČNOST:**

1. Nepoužívejte zařízení:
   - Bez příslušného vyškolení nebo pověření.
   - Bez přečtení a pochopení příručky pro obsluhu.
   - Pokud nejste mentálně či fyzicky způsobilí postupovat dle návodu k použití.
   - Pod vlivem alkoholu nebo drog.
   - Při používání mobilního telefonu nebo jiných elektronických zařízení.
   - S deaktivovanou brzdou.
   - Není-li v řádném provozuschopném stavu.
   - S lešticími kotouči nebo příslušenstvím, které nejsou dodávány nebo schváleny společností Tennant. Použití jiných kotoučů může ohrozit bezpečnost.
   - Ve venkovních prostorách. Toto zařízení je určeno pouze pro vnitřní použití.
   - V místech, kde se nacházejí hořlavé výpary/kapaliny nebo hořlavý prach.
   - Na místech, kde je příliš tma pro bezpečné sledování ovládacích prvků nebo pro bezpečné ovládání zařízení.
   - Na místech, kde může dojít k pádu předmětů.
   - Neumísťujte těžké předměty na pedál přítomnosti obsluhy, ani na zelený startovací pedál.
2. Před spuštěním zařízení:
   - Zkontrolujte zařízení, zda nedochází k žádnému úniku kapalin.
   - Přesvědčte se, že jsou použity všechny bezpečnostní prvky a že řádně fungují.
   - Zkontrolujte správné fungování řízení.
3. Při použití zařízení:
   - Používejte zařízení pouze způsobem popsaným v této příručce.
   - Nepoužívejte pro úklid hořících nebo kouřících zbytků jako jsou cigarety, zápalky nebo horký popel.
   - Na svažující se nebo kluzké ploše postupujte pomalu.
   - Postupujte podle bezpečnostních pokynů týkajících se mokré podlahy.
   - Nepoužívejte čistič na plošině, jejíž sklon je vyšší než 9 % a nepřepravujte zařízení na plošině, jejíž sklon je vyšší než 9 %.
   - Nezapínejte na šikmých plochách nebo rampách
   - Při zatáčení snižte rychlost.

- Při pohybu zařízení mějte všechny části těla na stanovišti obsluhy.
- Při manipulaci se zařízením berte vždy v úvahu okolní prostředí.
- Vždy povolte vyrovnání hlavy, když projíždíte prostorem dveří, prostorami s nízkými stropy nebo převisy.
- Dveřmi a úzkými prostorami projíždějte pomalu, zejména s dvoudiskovým modelem, u nějž stírací lišty přesahují šířku stroje.
- Nespouštějte video / obrazovky s nápovědou, když je zařízení v pohybu. (Pro-Panel)
- Při pohybu dozadu postupujte opatrně.
- Děti a nepovolané osoby se musejí zdržovat v bezpečné vzdálenosti od zařízení.
- Nedovolte, aby bylo zařízení používáno jako hračka.
- Nevozte osoby na žádné z částí zařízení.
- Poškození zařízení nebo jeho nesprávnou funkci neprodleně nahlaste.
- Dodržujte pokyny pro dávkování a manipulaci na obalech chemických přípravků.
- Postupujte podle bezpečnostních pokynů týkajících se mokré podlahy.

4. Před ukončením práce se zařízením nebo před jeho servisem:
   - Zastavte na rovném povrchu.
   - Vypněte zařízení a vyjměte klíček.

5. Během servisu zařízení:
   - Všechny práce musejí být prováděny při dostatečném osvětlení a viditelnosti.
   - Udržujte dostatečné větrání v pracovním prostoru.
   - Zabraňte pohybu jeho částí. Nenoste volný oděv, šperky a dlouhé vlasy si sepněte.
   - Zablokujte kola zařízení před jeho zdviháním.
   - Stroj zdvihejte pouze na místě určeném pro tento účel. Podepřete zařízení zdvihacím stojanem.
   - Používejte kladku nebo zdvihací plošinu o dostatečné nosnosti pro hmotnost stroje.
   - Netlačte ani netahejte zařízení, aniž by bylo řízeno obsluhou.
   - Netlačte ani netahejte zařízení po nakloněné rovině s vypnutou brzdou.
   - V blízkosti elektrických komponentů nepoužívejte tlakové stříkání ani postřik hadicí.
   - Před zahájením jakéhokoliv úkonu na zařízení odpojte akumulátory a kabel nabíječky.
   - Nepoužívejte jiné nabíječky akumulátorů, neboť se může poškodit akumulátor a může vzniknout riziko požáru.
   - Pravidelně kontrolujte, zda kabel nabíječky nejeví známky poškození.
   - Nezapojujte nabíječku, pokud jsou vidlice vlhké.
   - Při nabíjení akumulátorů otevřete sběrnou nádrž, pokud teplota přesahuje 80ºF/27ºC.
   - Během nabíjení nevytahujte napájecí kabel externí nabíječky se stejnosměrným proudem ze zásuvky akumulátoru. Může dojít k vytvoření oblouku. Potřebujete-li nabíječku během nabíjení odpojit, vytáhněte nejprve kabel pro napájení střídavým proudem.
   - Vyhýbejte se styku s kyselinou v akumulátorech.
   - Při odstraňování tekutiny z akumulátorové skříně se vždy řiďte bezpečnostními pokyny.
   - Zabraňte kontaktu jakýchkoli kovových předmětů s akumulátory.
   - Použijte nevodivé odstraňovací zařízení na akumulátory.
   - Při zvedání akumulátoru použijte zvedák a odpovídající prostředek.
   - Instalaci musí provést kvalifikovaná osoba.
   - Postupujte podle bezpečnostních pokynů závodu týkajících se odstranění akumulátoru.
   - Všechny opravy musejí být prováděny vyškoleným pracovníkem.
   - Neprovádějte žádné změny v provedení zařízení.
   - Používejte náhradní díly dodané firmou Tennant nebo schválené náhradní díly.
   - Používejte osobní ochranné pracovní prostředky podle potřeby a tam, kde je to doporučeno v této příručce.

**Pro vaši bezpečnost: používejte ochranné rukavice.**

**Pro vaši bezpečnost: používejte ochranu očí.**

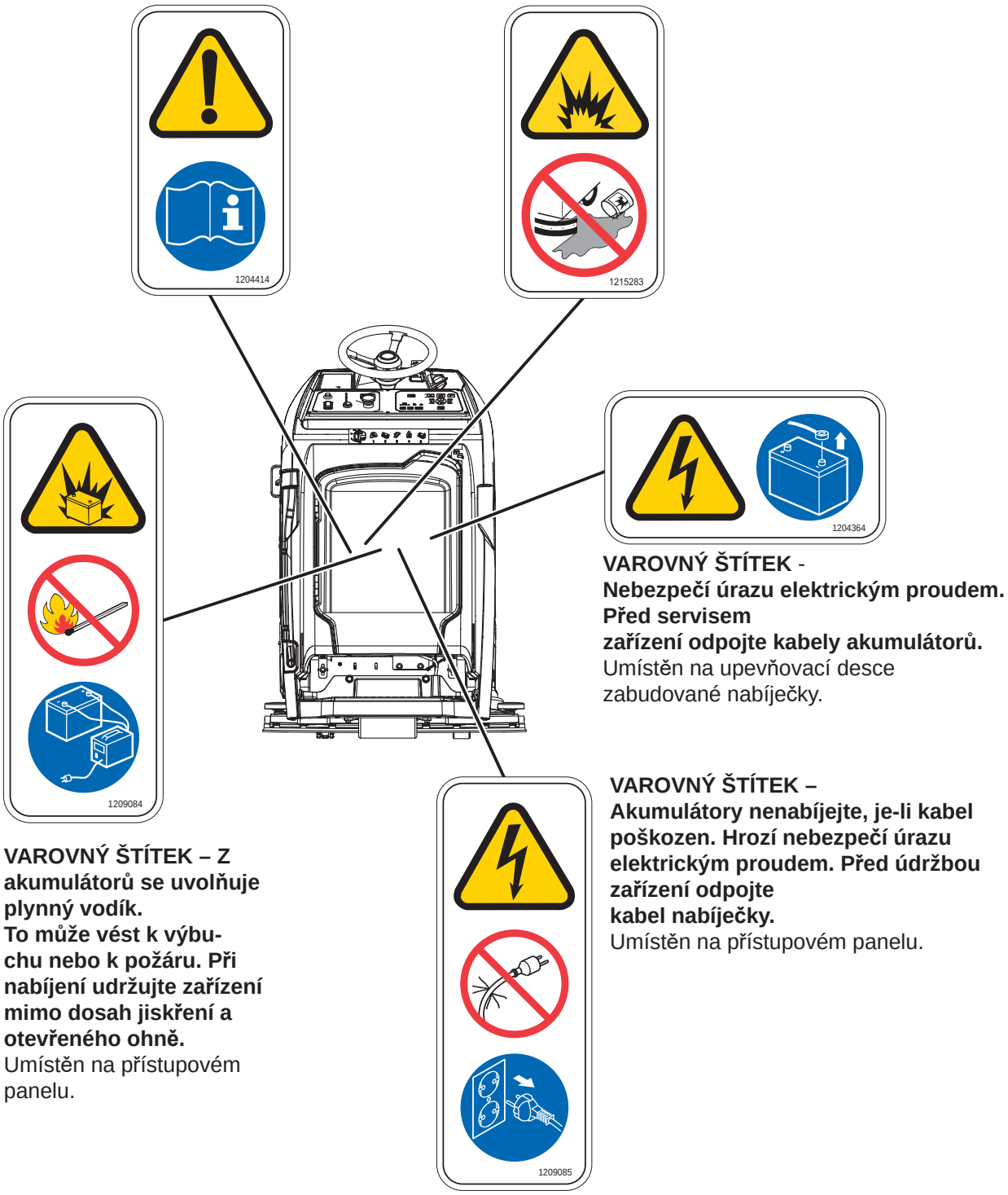
6. Při nakládání zařízení na nákladní vůz či návěs nebo při vykládání:
   - Před nakládáním vypusťte zásobníky.
   - Použijte nájezdovou plošinu s dostatečnou nosností pro hmotnost zařízení a obsluhy.
   - Nejezděte po kluzkých rampách.
   - Nemanipulujte se zařízením na plošině, jejíž sklon je vyšší než 18 %.
   - Pokud sklon nájezdové plošiny přesahuje 18 %, použijte naviják.
   - Před připevněním zařízení spusťte čisticí hlavu a sejměte stírací lišty.
   - Zablokujte kola.
   - Připevněte zařízení k nákladnímu vozu nebo k závěsu.

7. Pokud používáte vozík:
   - Nevozte otevřené nádoby s tekutinami, bednu na nářadí, osoby ani žádné těžké objekty.
   - Nepokládejte na horní část vozíku předměty, které by mohly spadnout, když se zařízení pohybuje.
   - Zajistěte, aby se věci jako mopy, hadry na podlahu apod. netáhly po podlaze a nezachytily se do koleček.
   - Ujistěte se, že zásuvky a dvířka jsou zavřená, než se rozjedete.

Na vyznačených pozicích na zařízení je umístěno následující bezpečnostní značení. Vyměňte poškozené/chybějící štítky.

**BEZPEČNOSTNÍ ŠTÍTEK –**
**Před uvedením zařízení do chodu si prostudujte uživatelskou příručku.**
Umístěn na přístupovém panelu.

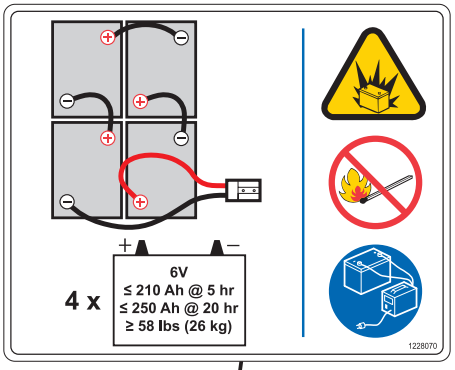
**VÝSTRAŽNÝ ŠTÍTEK -**
**Hořlavý materiál nebo reaktivní kovy mohou vyvolat explozi. Nepoužívejte zařízení pro úklid těchto materiálů.**
Umístěn na přístupovém panelu.



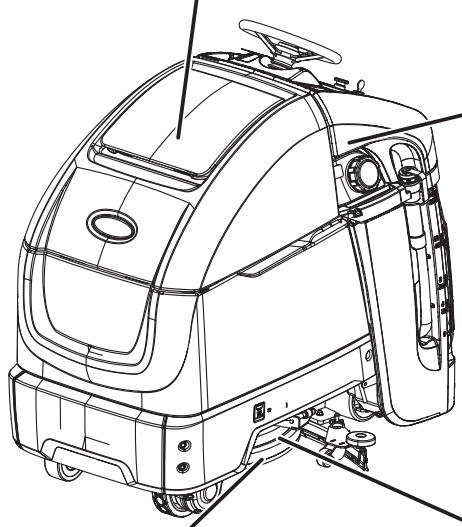

**VAROVNÝ ŠTÍTEK -**
**Nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Před servisem zařízení odpojte kabely akumulátorů.**
Umístěn na upevňovací desce zabudované nabíječky.

**VAROVNÝ ŠTÍTEK – Z akumulátorů se uvolňuje plynný vodík. To může vést k výbuchu nebo k požáru. Při nabíjení udržujte zařízení mimo dosah jiskření a otevřeného ohně.**
Umístěn na přístupovém panelu.

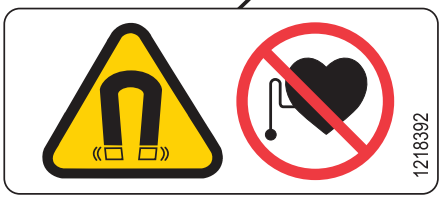
**VAROVNÝ ŠTÍTEK –**
**Akumulátory nenabíjejte, je-li kabel poškozen. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Před údržbou zařízení odpojte kabel nabíječky.**
Umístěn na přístupovém panelu.




**VAROVNÝ ŠTÍTEK -**
**Z akumulátorů se uvolňuje plynný vodík. To může vést k výbuchu nebo k požáru. Při nabíjení udržujte zařízení mimo dosah jiskření a otevřeného ohně.**
Umístěn na spodní části sběrné nádrže.



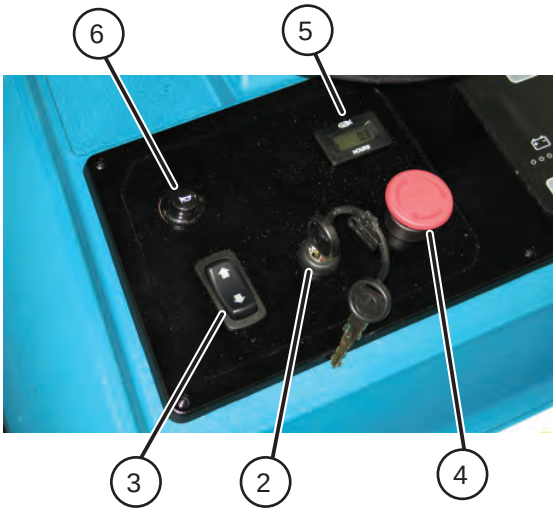
**VAROVNÝ ŠTÍTEK** -
**Hořlavý materiál může způsobit výbuch nebo požár. V nádržích nepoužívejte hořlavé materiály.**
Umístěno na boku stroje.

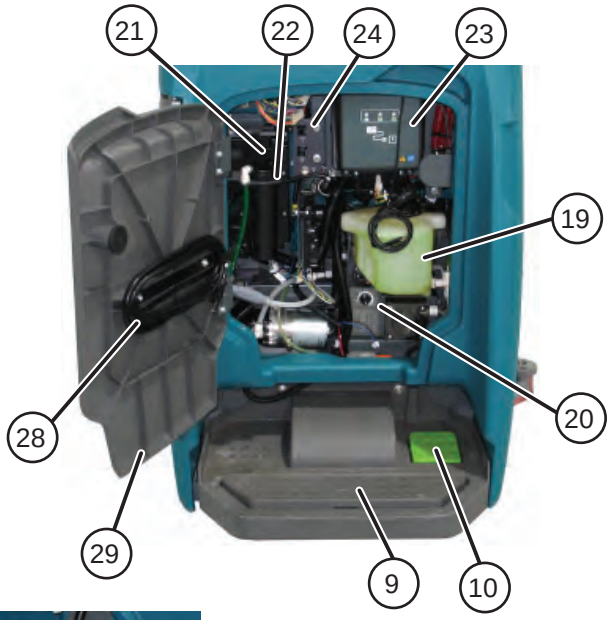



**VAROVNÝ ŠTÍTEK** -
**Nebezpečí způsobené magnetickým polem. Magnetický ovladač kotouče/kartáč může být škodlivý pro ty, kteří mají kardiostimulátor nebo zdravotnický implantát.**
Umístěn na magnetickém ovladači kotouče/kartáči Insta-Click.

**VAROVNÝ ŠTÍTEK** -
**Rotující kartáč. Nedotýkat se.**
Umístěn na vrchní části čisticí hlavy.

## SOUČÁSTI ZAŘÍZENÍ

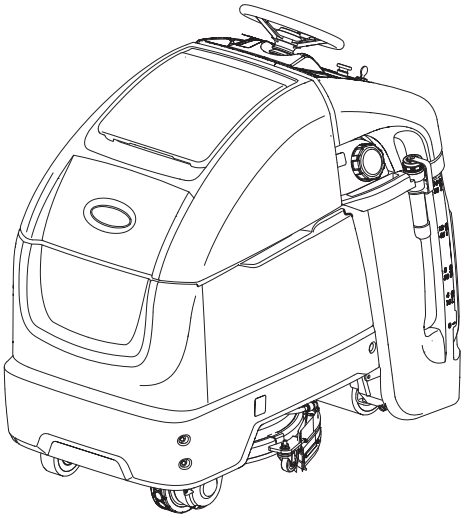


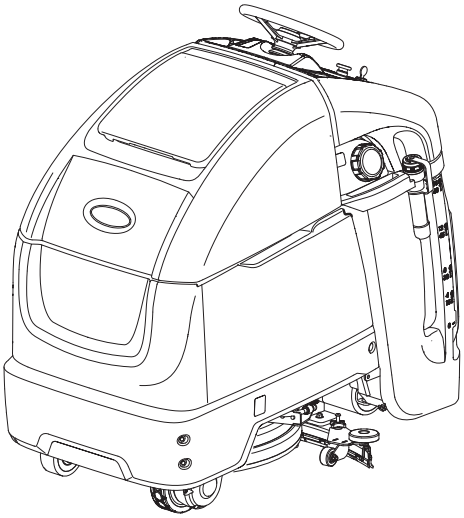
## SOUČÁSTI ZAŘÍZENÍ

1. Volant
2. Spínač na klíč
3. Přepínač pohybu vpřed a vzad
4. Nouzový vypínač
5. Čítač hodin
6. Tlačítko houkačky
7. Ovládací panel
8. Ovladač rychlosti
9. Pedál přítomnosti obsluhy
10. Zelený startovací pedál
11. Nádrž na roztok
12. Otvor pro plnění zásobníku s roztokem
13. Ukazatel hladiny nádrže na roztok / vypouštěcí hadice
14. Sběrná nádrž
15. Kryt sběrného tanku
16. Vypouštěcí hadice sběrné nádrže
17. Prostor pro akumulátory
18. Nádrž pro automatické doplňování elektrolytu v akumulátoru (volitelné)
19. Nádrž na čisticí prostředek pro náročné prostředí Severe Environment (doplněk - pouze k doplňku ec-H2O)
20. Knoflík pro směšovací poměr čisticího prostředku (doplněk - pouze k doplňku ec-H2O)
21. Modul ec-H2O (doplněk)
22. Vložka na úpravu vody ec H2O (doplněk)
23. Zabudovaná nabíječka baterií (doplněk)
24. Panel s jističi
25. Sestava stírací lišty
26. Čisticí hlava
27. Zástěrka čisticí hlavy
28. Napájecí kabel zabudované nabíječky baterií
29. Přístupový panel
30. Kolečko pro dvojité drhnutí

## TYPY ČISTICÍCH HLAV



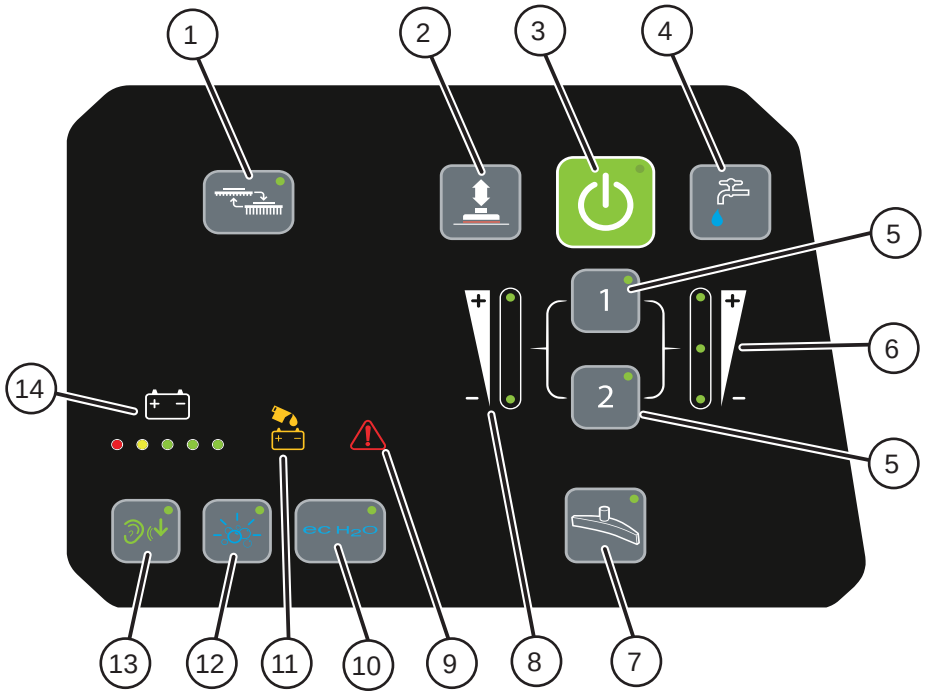
20 palců 500 mm jednodisková



24 palců / 600 mm dvoudisková

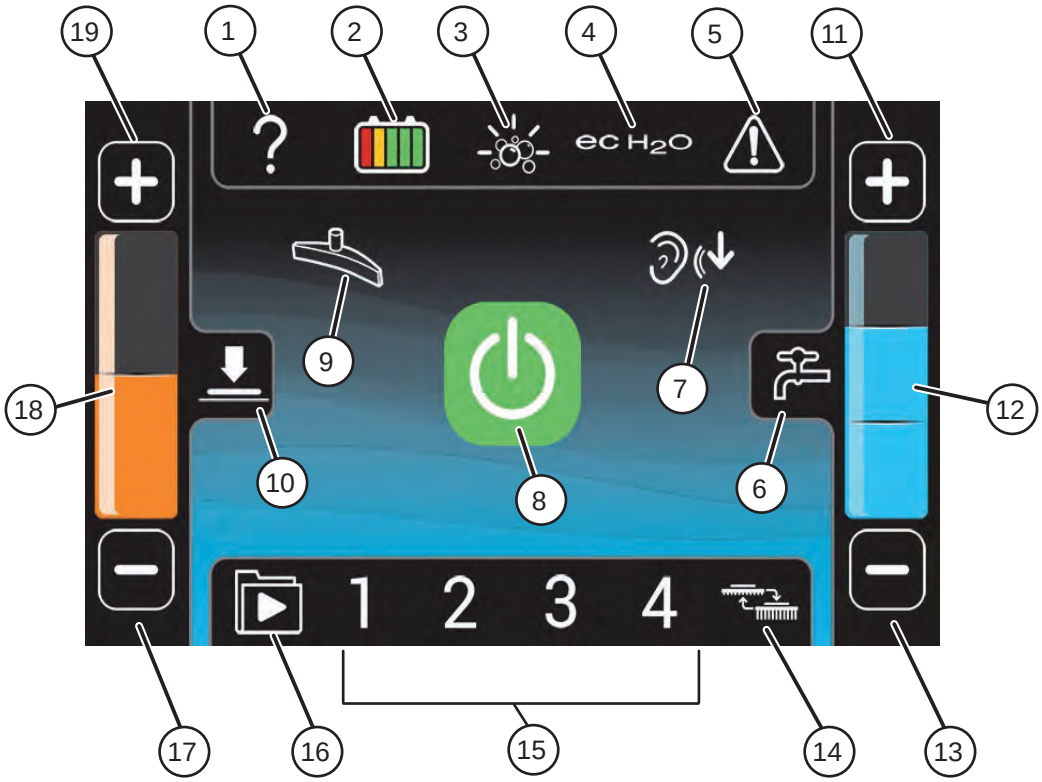
## SOUČÁSTI OVLÁDACÍHO PANELU

### MODEL OVLÁDACÍHO PANELU PRO-MEMBRANE



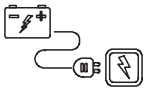

1. Tlačítko změny kartáče
2. Tlačítko přítlaku kartáče
3. Tlačítko pro 1stupňové čištění
4. Tlačítko průtoku roztoku
5. Ovládací tlačítka předvolby zóny
6. Indikátor průtoku roztoku
7. Tlačítko sacího ventilátoru
8. Indikátor přítlaku kartáče
9. Servisní indikátor
10. Tlačítko ec-H2O (doplněk)
11. Indikátor automatického doplňování elektrolytu v akumulátoru (doplněk)
12. Tlačítko pro náročné prostředí (doplněk)
13. Tlačítko tichého chodu Quiet-mode (doplněk)
14. Indikátor vybití baterie / kódu poruchy

## MODEL S OVLÁDACÍMI PRVKY PRO-PANEL




1. Tlačítko Help○(Nápověda)
2. Indikátor vybití akumulátorů (BDI)
3. Tlačítko pro náročné prostředí (doplněk)
4. Tlačítko / indikátor ec-H2O (doplněk)
5. Tlačítko / indikátor servisního indikátoru
6. Tlačítko průtoku roztoku
7. Tlačítko tichého chodu (doplněk)
8. Tlačítko pro 1stupňové čištění
9. Tlačítko sacího ventilátoru
10. Tlačítko přítlaku kartáče
11. Tlačítko zvýšení průtoku
12. Indikátor průtoku roztoku
13. Tlačítko snížení průtoku
14. Tlačítko změny kartáče
15. Ovládací tlačítka předvolby zóny
16. Tlačítko výukového videa
17. Tlačítko snížení tlaku kartáče
18. Indikátor přítlaku kartáče
19. Tlačítko zvýšení tlaku kartáče

## SYMBOLY ZAŘÍZENÍ.


Nabíječka akumulátoru

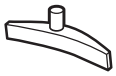
Rychlé čištění

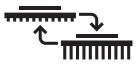
Pomalé čištění

Směr (vpřed/vzad)

Klíč vypnutý

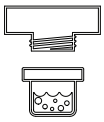
Klíč zapnutý

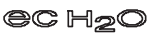

Sací ventilátor


Změna kartáče

Tichý chod (doplněk)

Servisní indikátor


Umístění filtru



Čištění pomocí ec H2O (doplněk)

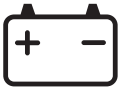
Houkačka

Průtok čisticího roztoku

Automatické doplňování elektrolytu v akumulátoru (doplněk)

Jistič

Tlak kartáče


Nabíjení akumulátorů

Náročné prostředí Severe Environment (doplněk)

Tlačítko 1-Step

Zdvihací bod

## SYMBOLY PANELU PRO-PANEL

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | Výchozí obrazovka | | Nastavení zařízení | | Obnovení nastavení výrobce |
| | Šipka zpět | | Videa pro obsluhu | | Obsluha |
| | Přihlášení | | Nadřízená nabídka | | Nadřízený |
| | Nápověda pro ovládací prvky | | Videonápověda | | Přidat profil |
| | Úvodní video | | Přidat/upravit profily | | Upravit profil |
| | O zařízení | | Výběr akumulátoru | | Kopírovat profil |
| | Tlačítko seznamu videí | | Povolit přihlášení | | Odstranit profil |
| | Tlačítko videa | | Zakázat přihlášení | | Přihlášení uživatele |
| | Zobrazení otočení videa | | Kalibrovat dotyk | | Klávesa Enter |
| | | | | | Klávesa Backspace |

## INSTALACE AKUMULÁTORŮ

**VAROVÁNÍ: Z akumulátorů se uvolňuje plynný vodík. To může vést k výbuchu nebo k požáru. Při nabíjení udržujte zařízení mimo dosah jiskření a otevřeného ohně.**

**PRO BEZPEČNOST: Při provádění servisu zařízení používejte dle potřeby vhodné osobní ochranné prostředky. Vyhýbejte se styku s kyselinou v akumulátorech.**

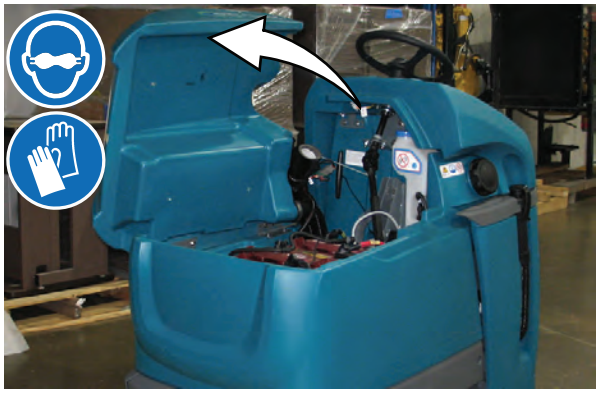
### TECHNICKÉ ÚDAJE AKUMULÁTORŮ

Zařízení vyžaduje čtyři 6voltové akumulátory s cyklem hlubokého vybití,
≤ 240 Ah na 20 hodin.

Informace o doporučených akumulátorech získáte od distributora nebo společnosti Tennant.

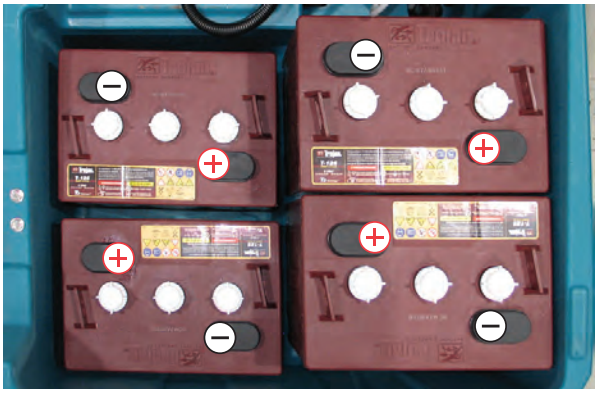
**PRO BEZPEČNOST: Před odchodem od zařízení nebo před jeho údržbou zastavte na rovné ploše, vypněte a vyjměte klíček.**

1. Pro přístup k akumulátorové skříni zdvihněte sběrný zásobník.

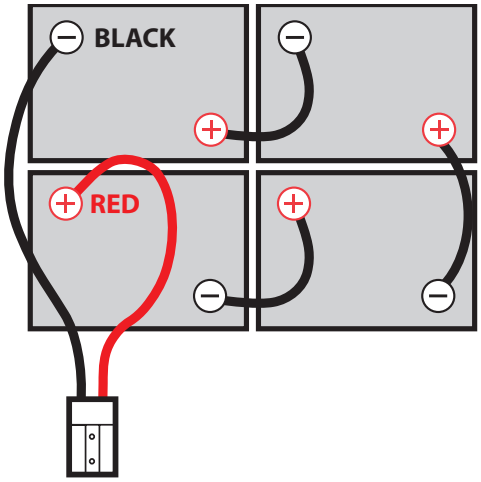


2. Opatrně vložte akumulátory do prostoru pro akumulátory a nasměrujte jejich póly podle obrázku.

**PRO BEZPEČNOST: Při provádění údržby akumulátorů používejte k jejich zvedání zvedák nebo odpovídající prostředek.**



3. Pomocí dodaných pólových koncovek akumulátorů připojte kabely k pólům akumulátorů, ČERVENÝ KABEL KE KLADNÉMU PÓLU (+) a ČERNÝ KABEL K ZÁPORNÉMU PÓLU (-). Upevněte kabelové přípojky k akumulátorům podle pokynů výrobce akumulátorů.




**DŮLEŽITÉ: Před výměnou akumulátorů se ujistěte, že je nabíječka akumulátorů a indikátor vybití akumulátorů zařízení správně nastaven pro daný typ akumulátorů. Při nesprávném nastavení se akumulátory poškodí. Viz část NASTAVENÍ NABÍJEČKY AKUMULÁTORŮ.**

**UPOZORNĚNÍ: Neodpojujte kabely akumulátorů, pokud je připojena nabíječka. Mohlo by dojít k poškození desky plošných spojů.**

**UPOZORNĚNÍ: Akumulátory slouží jako protiváha. Vždy udržujte minimální protiváhu, abyste zajistili stabilitu a tah stroje.**

*Oznamování měření stavu nabití akumulátoru IRIS: Zařízení vybavená možností oznamovat údaje o stavu nabití akumulátoru prostřednictvím technologie IRIS se z výroby dodávají s nabíječkou a sadou baterií. Když akumulátor dosáhne konce životnosti a je třeba jej vyměnit, společnost Tennant důrazně doporučuje použít stejný typ akumulátoru, aby se plně využilo výkonu zařízení. Pokud jako náhradu vyberete akumulátor s odlišnou kapacitou (Ah), odlišného typu (otevřený, uzavřený, gelový) nebo od jiného výrobce, kontaktujte technické servisní oddělení společnosti Tennant a vyžádejte si pomoc při určení realizovatelnosti výměny akumulátoru. Pokud bude taková výměna realizovatelná, rovněž si vyžádejte informace o správném profilu nabíjení. Dostupnost funkce oznamování měření stavu nabití akumulátor IRIS není u akumulátorů dodaných třetí stranou zaručena.*

*POZNÁMKA: Pokud je v akumulátorové skříni kapalina, vypusťte ji před namontováním akumulátorů. Viz část VYPOUŠTĚCÍ VENTIL AKUMULÁTOROVÉ SKŘÍNĚ.*

## JAK ZAŘÍZENÍ PRACUJE

**Běžné čištění:**
Při použití režimu běžného čištění proudí na podlahu voda a směs čisticího prostředku z nádrže na roztok a rotační kartáče/kotouče čistí podlahu. Při pohybu zařízení směrem vpřed uklízí stírací lišta pomocí vakuového sání špinavý roztok z podlahy do sběrné nádrže.

**Technologie ec H2O NanoClean (doplněk):**
Při použití technologie ec-H2O NanoClean modulem prochází běžná voda a v něm se elektricky přeměňuje na čisticí roztok. Elektricky přeměněná voda odbourává nečistoty, čímž zařízení usnadňuje čištění rozpuštěné špíny. Konvertovaná voda se poté mění na běžnou vodu ve sběrné nádrži.

## INFORMACE O KARTÁČÍCH A KOTOUČÍCH

Pro nejlepší výsledky používejte správný druh kartáče nebo kotouče na specifický druh čištění. Níže jsou uvedené druhy kartáčů a kotoučů a nejvhodnější použití pro každý druh.

*POZNÁMKA: Množství a druh nečistot jsou důležité pro určení použitého typu kartáče či kotouče. Pro specifické doporučení se obraťte na zástupce společnosti Tennant.*

**Měkký nylonový čisticí kartáč (bílý) -** Doporučuje se pro čištění natřených podlah bez odírání povrchu. Čistí bez odírání.

**Polypropylenový čisticí kartáč (černý) -** Tento polypropylenový čisticí kartáč pro všeobecné použití se používá pro čištění mírně zhutněných nečistot. Tento kartáč je vhodný k údržbě betonu, dřeva a dlaždicových podlah.

**Čistící kartáč s vysoce abrazivními vlákny (šedý) -**
Nylonová vlákna jsou impregnována abrazivními částicemi pro odstraňování skvrn a nečistot. Silný účinek na každém povrchu. Účinně čistí nanesené nečistoty, mastnotu a stopy po pneumatikách.

**Leštící kotouč (bílý)** – Používá se k údržbě vysoce leštěných nebo hlazených podlah.

**Brusný kotouč (červený)** – Používá se pro lehké čištění bez odírání povrchu.

**Čisticí kotouč (modrý)** – Používá se pro středně účinné až vysoce účinné čištění. Odstraňuje špínu, rozlité materiál a vydřeniny.

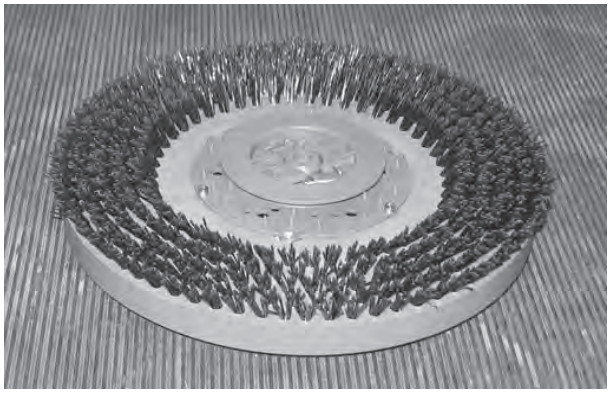
**Odstraňovací kotouč (hnědý)** - Používá se k odstraňování nátěrů z podlah při přípravě pro nový nátěr.

**Polypropylenový boční kartáč** – Používá se pro běžné zametání lehkých a středně těžkých nečistot.

**Vysoce účinný odstraňovací kotouč (černý) –** Používá se k agresivnímu odstraňování tvrdých nátěrů/tmelů nebo velmi výkonnému čištění.

**Kotouč k přípravě povrchu (kaštanový) –** Používá se k velmi agresivnímu odstraňování nátěrů podlah bez chemikálií a přípravě pro nový nátěr.

**Trsovitý disk pro kotouče** - Standardní disk pro kotouče obsahuje vzadu krátké štětinky nebo „trsy“, které zajišťují kotouč v jeho poloze. Tento disk lze použít se všemi kotouči Tennant kromě černého vysoce účinného kotouče.



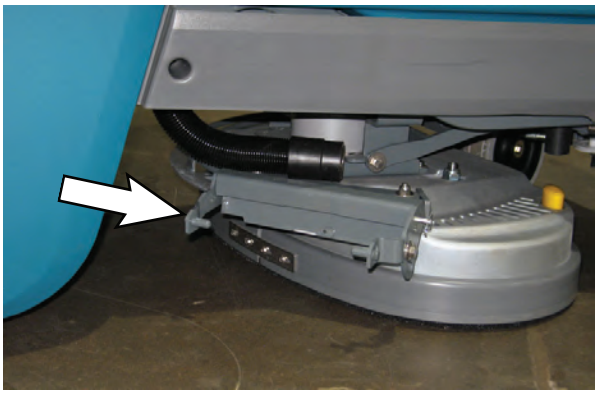
## SESTAVENÍ ZAŘÍZENÍ

### PŘIPEVNĚNÍ SESTAVY STÍRACÍ LIŠTY

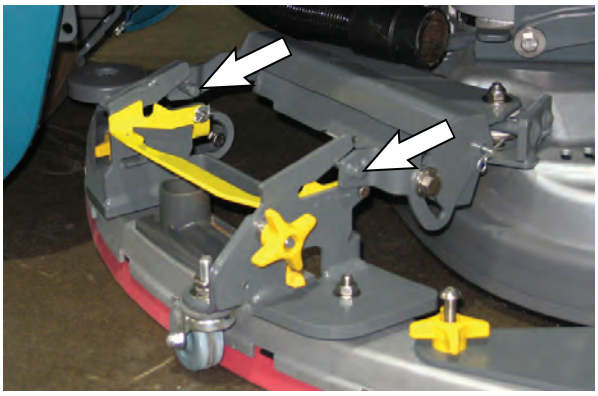
1. Sklopte čisticí hlavu.

**PRO BEZPEČNOST: Před odchodem od zařízení nebo před jeho údržbou zastavte na rovné ploše, vypněte a vyjměte klíček.**

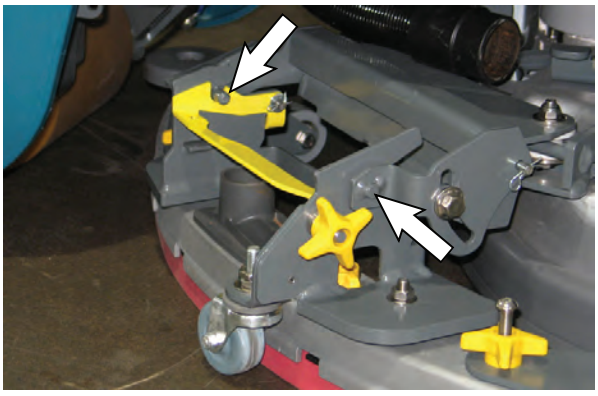
2. Pro přístup k rámu stírací lišty vytočte rám k pravé straně zařízení.



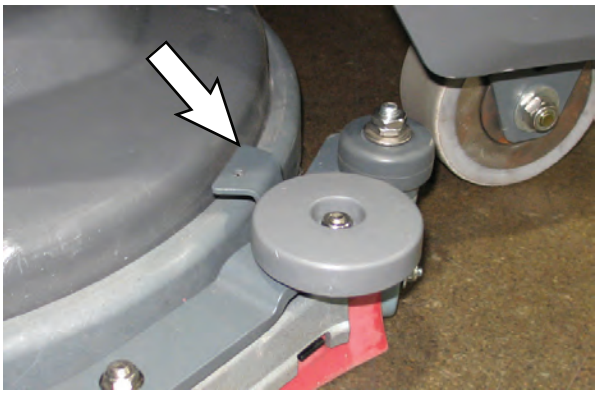
3. Zasuňte čepy rámu stírací lišty do otvorů příchytného ramene stírací lišty.



4. Posunujte příchytné rameno stírací lišty po rámu, dokud nebudou oba čepy bezpečně zasunuté v otvorech.

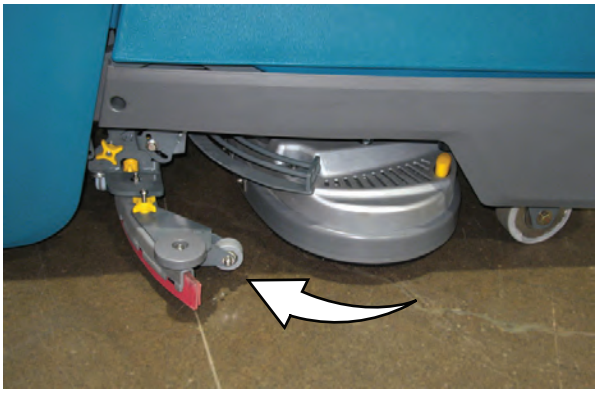


5. **Pouze stroje s 20palcovými (500 mm) čisticími hlavami:** Ujistěte se, že jsou obě západky stírací lišty umístěny nad zástěrkou čisticí hlavy.



6. K sestavě stírací lišty připojte odsávací hadici.

7. Natočte a zarovnejte sestavu stíracích lišt na střed pod strojem.

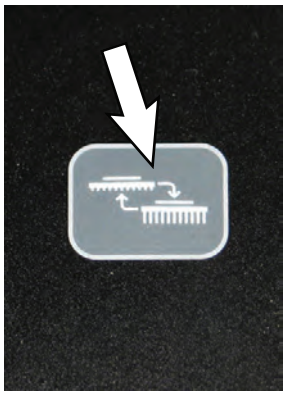


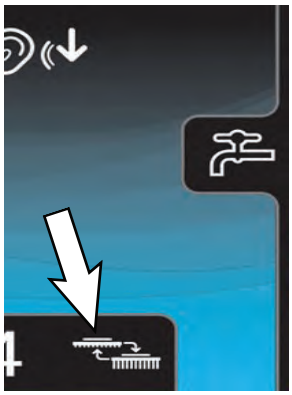
## MONTÁŽ KARTÁČŮ/KOTOUČŮ

1. Postavte se oběma nohama na plošinu pro obsluhu (nezmáčkněte zelený startovací pedál), otočte klíčkem do pozice zapnuto a stisknutím tlačítka změny kartáče zvedněte čisticí hlavu do správné pozice pro montáž kotouče/ů.

   **Stroje s ovládacími prvky Pro-Membrane:** Počkejte, než zelená kontrolka LED přestane blikat a zůstane rozsvícená. Viz část VÝMĚNA KARTÁČE/Ů A KOTOUČE/Ů U STROJŮ S OVLÁDACÍM PANELEM PRO-MEMBRANE.

   **Zařízení s ovládacími prvky Pro-Panel:** Postupujte podle pokynů na obrazovce a počkejte, než se na displeji zobrazí zelená značka zaškrtnutí. Viz část VÝMĚNA KARTÁČE/Ů A KOTOUČE/Ů U STROJŮ S OVLÁDACÍM PANELEM PRO-PANEL.





**PRO BEZPEČNOST: Před odchodem od zařízení nebo před jeho údržbou zastavte na rovné ploše, vypněte a vyjměte klíček.**

2. Před namontováním disku připevněte kotouč na disk. Zajistěte lešticí kotouč pomocí středového zámku.

3. **Stroje s magnetickými kartáči nebo disky kotoučů:** Umístěte kartáč pod čisticí hlavu a zvedejte kartáč nahoru, dokud magnet v čisticí hlavě kartáč nezajistí.

**VAROVÁNÍ: Nebezpečí způsobené magnetickým polem. Magnetický disk kotouče/kartáč může být škodlivý pro ty, kteří mají kardiostimulátor nebo zdravotnický implantát.**

**Stroje s tříkolovými náboji kartáčů:** Umístěte tři oka do drážky zvedání motoru a otočte disk kotouče/kartáče rychle proti směru hodinových ručiček, aby se aktivovalo zvedání.

Vyměňte kotouče nebo kartáče, jakmile již nečistí efektivně.

4. Chcete-li disky kotoučů/kartáče odstranit, zopakujte krok 1 a odmontujte kartáče zpod čisticí hlavy.

## PLNĚNÍ NÁDRŽE NA ROZTOK

**PRO BEZPEČNOST: Před odchodem od zařízení nebo před jeho údržbou zastavte na rovné ploše, vypněte a vyjměte klíček.**

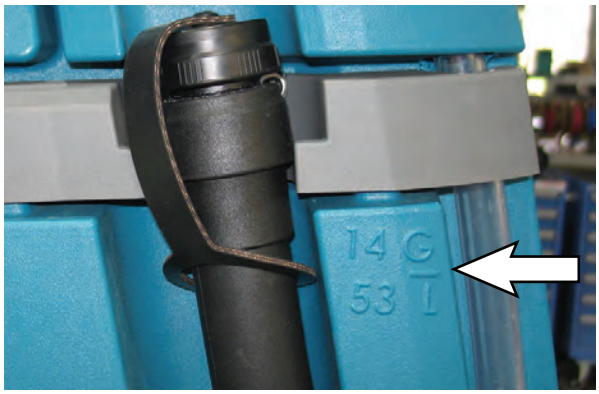
1. Sejměte víčko z nádrže na roztok.

2. Vložte plnící hadici do žlutého sítka a ujistěte se, že v něm drží pevně.

3. Napouštějte do nádrže na roztok vodu, dokud hladina na indikátoru nádrže na roztok nedosáhne ke značce 53 L (14 G).

   **Čištění ec-H2O (volitelné)**- Naplňte nádrž na roztok pouze čistou studenou vodou (o teplotě nižší než 70 °F / 21 ºC). Nepřidávejte žádné běžné prostředky na čištění podlah. V opačném případě může dojít k poruše systému ec H2O.

   Běžné čištění – Naplňte nádrž pro roztok vodou (o teplotě nižší než 60 °C / 140 °F). Přidejte do nádrže na roztok doporučený čisticí prostředek podle pokynů pro dávkování na nádobě.




**UPOZORNĚNÍ:** Pro běžné čištění používejte pouze komerčně schválené čisticí prostředky. Poškození zařízení použitím nevhodného čisticího prostředku bude mít za následek neplatnost záruky poskytované výrobcem.

**VAROVÁNÍ: Hořlavé materiály mohou způsobit výbuch nebo požár. V nádržích nepoužívejte hořlavé materiály.**

*POZNÁMKA: Nepoužívejte systém ec-H2O s konvenčními čisticími prostředky v nádrži na roztok. Před použitím systému ec-H2O nádrž na roztok vypusťte, vypláchněte a naplňte čistou chladnou vodou. Konvenční čisticí přípravky mohou systém ec-H2O poškodit.*

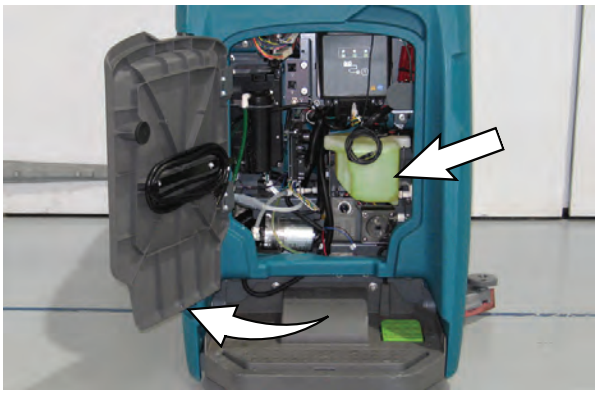
4. Vypněte přívod vody a vyjměte plnící hadici ze žlutého sítka.

5. Nasaďte na nádrž na roztok víčko.

## PLNĚNÍ NÁDRŽE NA ČISTICÍ PROSTŘEDEK SEVERE ENVIRONMENT (VOLITELNÉ PRO MODEL ec H2O)

**PRO BEZPEČNOST: Před odchodem od zařízení nebo před jeho údržbou zastavte na rovné ploše, vypněte a vyjměte klíček.**

1. Pro přístup k nádrži na čisticí prostředek pro náročné prostředí Severe Environment zatáhněte za otvírání přístupového panelu.



2. Vyjměte nádrž na čisticí prostředek pro náročné prostředí Severe Environment a postavte ji na podlahu.

*POZNÁMKA: Vyjměte nádrž na čisticí prostředek pro náročné prostředí Severe Environment předtím, než ji začnete plnit čisticím prostředkem, abyste předešli poškození elektronických součástí.*

3. Sejměte černý uzávěr nádrže na čisticí prostředek pro náročné prostředí Severe Environment a přidejte doporučený čisticí prostředek v plné koncentraci. Nepřidávejte vodu.

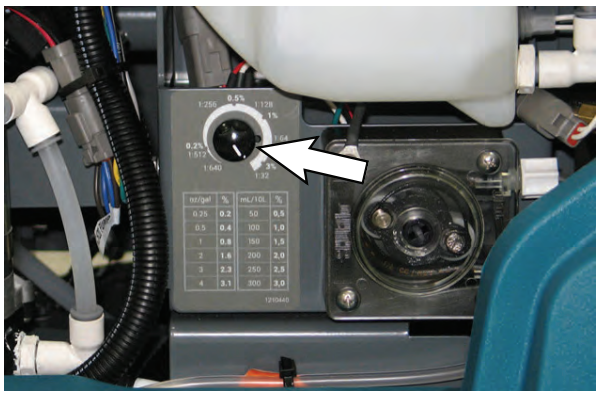
**VAROVÁNÍ: Hořlavé materiály mohou způsobit výbuch nebo požár. V nádržích nepoužívejte hořlavé materiály.**

**UPOZORNĚNÍ:** Do nádrže na čisticí prostředek pro náročné prostředí Severe Environment lijte pouze komerčně schválené čisticí prostředky. Nepoužívejte čistidla na bázi D-limonenu. Poškození zařízení použitím nevhodného čisticího prostředku bude mít za následek neplatnost záruky poskytované výrobcem.

*POZNÁMKA: Chcete-li zabránit tomu, aby čisticí prostředek během provozu došel, doporučujeme znovu naplnit nádrž na čisticí prostředek pro náročné prostředí Severe Environment při doplňování nádrže na roztok.*

4. Nasaďte na nádrž na čisticí prostředek pro náročné prostředí víčko.

5. Nastavte knoflík pro směšovací poměr čisticího prostředku podle pokynů pro dávkování čisticího prostředku.



## VLOŽKA NA ÚPRAVU VODY ec-H2O (MODEL ec-H2O)

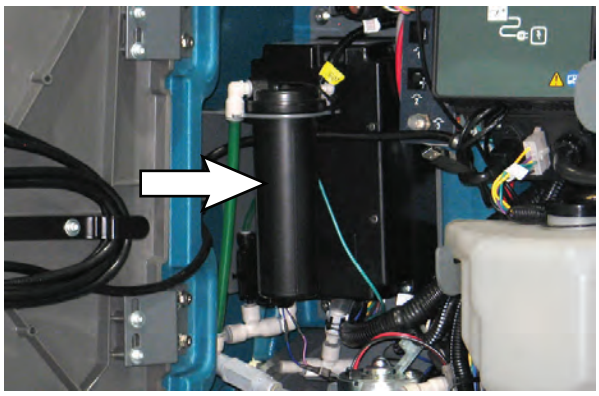
**PRO BEZPEČNOST: Před odchodem od zařízení nebo před jeho údržbou zastavte na rovné ploše, vypněte a vyjměte klíček.**

Systém je vybaven ec-H2O vložkou úpravy vody. Vložka chrání systém rozvodů zařízení před případnou tvorbou usazenin.

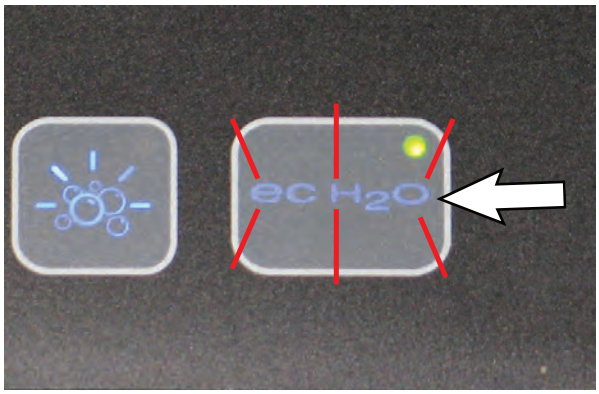
Vložku je nutné vyměnit, když dosáhne svého maximálního využití vody nebo když vyprší doba použitelnosti po aktivaci vložky, podle toho, co nastane dříve.

V závislosti na používání zařízení může nová vložka vydržet 12 až 24 měsíců.

Všechny vložky jsou označeny datem výroby. Trvanlivost nenainstalované vložky činí jeden rok od data výroby. Pro výměnu vložky za novou je třeba vynulovat časovač modulu ecH2O. Viz část VÝMĚNA VLOŽKY NA ÚPRAVU VODY ec-H2O.



Když nastane čas pro výměnu vložky, ovládací panel bude signalizovat následující kód. Ikona ec-H2O začne modře a červeně blikat. Další podrobnosti naleznete v části KÓDY SERVISNÍHO INDIKÁTORU.




**Modely Pro-Membrane**

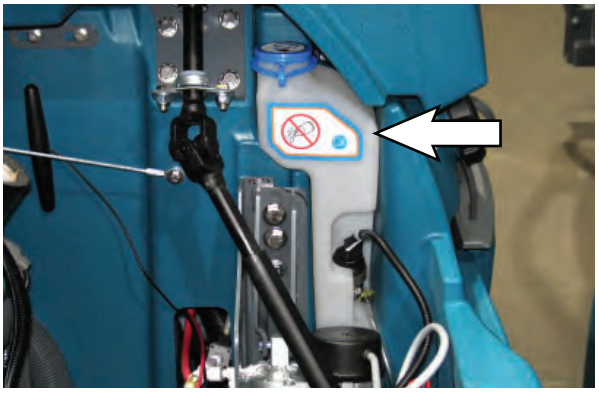
**Modely Pro-Panel**

***UPOZORNĚNÍ:*** *Při prvním použití nebo po výměně vložky na úpravu vody přepíše systém ec-H2O automaticky vybranou rychlost průtoku roztoku na dobu až 75 minut.*

## PLNĚNÍ NÁDRŽE PRO AUTOMATICKÉ DOPLŇOVÁNÍ ELEKTROLYTU V AKUMULÁTORU (VOLITELNÉ)

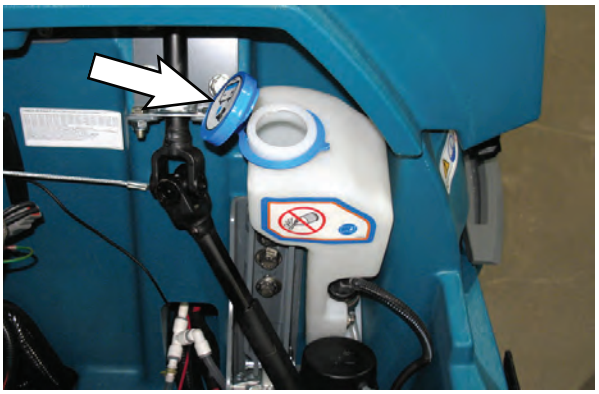
**PRO BEZPEČNOST: Před odchodem od zařízení nebo před jeho údržbou zastavte na rovné ploše, vypněte a vyjměte klíček.**

1. Pro přístup k nádrži pro automatické doplňování elektrolytu v akumulátoru nadzvedněte sběrnou nádrž. Předtím však sběrnou nádrž vypusťte.



2. Vysuňte nádrž pro automatické doplňování elektrolytu v akumulátoru zpět, abyste ji mohli jednoduše naplnit.

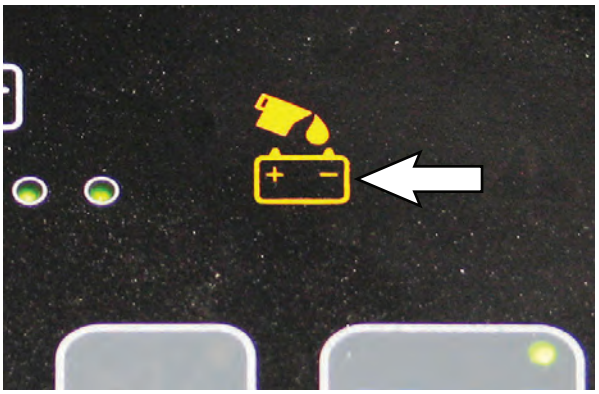
3. Sejměte modrý uzávěr nádrže pro automatické doplňování elektrolytu v akumulátoru.



4. Nalijte do nádrže destilovanou vodu. Aby se voda nedostala na citlivé součásti stroje, použijte k plnění nádrže pro automatické doplňování elektrolytu v akumulátoru nálevku.

**PRO BEZPEČNOST: Při běžném používání stroje lijte do nádrže pro automatické doplňování elektrolytu v akumulátoru pouze destilovanou vodu.**

5. Bude-li třeba nádrž znovu naplnit, indikátor automatického doplňování elektrolytu v akumulátoru uživatele upozorní, aby dolil destilovanou vodu. Další podrobnosti naleznete v části OBSLUHA OVLÁDACÍHO PANELU.



**Model Pro-Membrane**

**Model Pro-Panel**

6. Nasaďte modré víčko zpět na nádrž pro automatické doplňování elektrolytu v akumulátoru a vraťte nádrž pro automatické doplňování elektrolytu v akumulátoru do původní polohy.

## OBSLUHA OVLÁDACÍHO PANELU

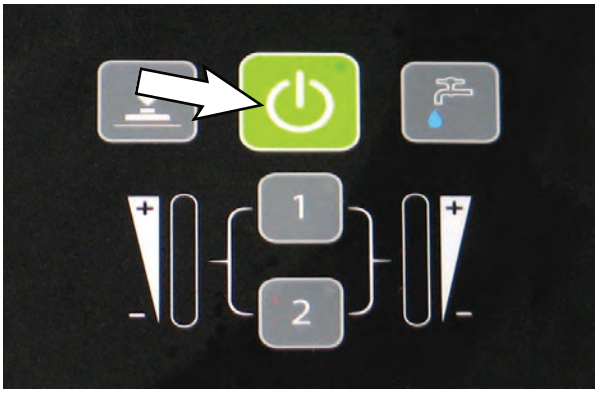
Obsluhu ovládacího panelu lze nastavit s funkcí uzamčení pomocí funkce nadřízeného přístupu. Díky tomu nebude moci obsluha měnit či ukládat nastavení. Viz pokyny v části NADŘÍZENÝ PŘÍSTUP na konci příručky.

Funkce nadřízeného přístupu sníží variabilitu zařízení pro konzistentní, opakovatelné výsledky čištění, poskytne zajištění kvality zařízení bez ohledu na uživatelské zkušenosti a sníží požadavky na školení uživatelů.

### OBSLUHA OVLÁDACÍCH PRVKŮ - OVLÁDACÍ PRVKY PRO-MEMBRANE

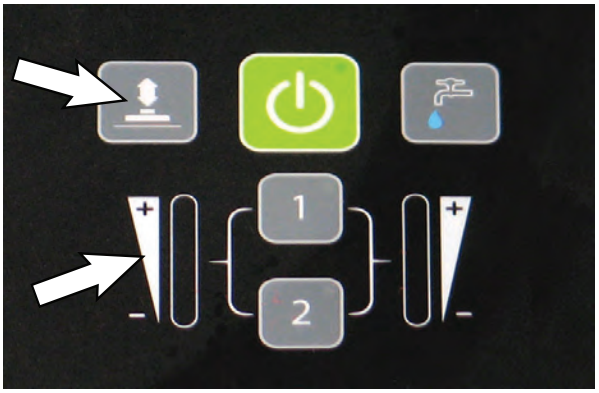
#### TLAČÍTKO PRO 1STUPŇOVÉ ČIŠTĚNÍ

Se zapnutým klíčem stiskněte tlačítko 1-Step, čímž aktivujete funkci čištění. Čisticí hlava a stírací lišty se spustí na podlahu. Opětovným stisknutím tlačítka funkci čištění zastavíte a zvednete čisticí hlavu a stírací lišty.



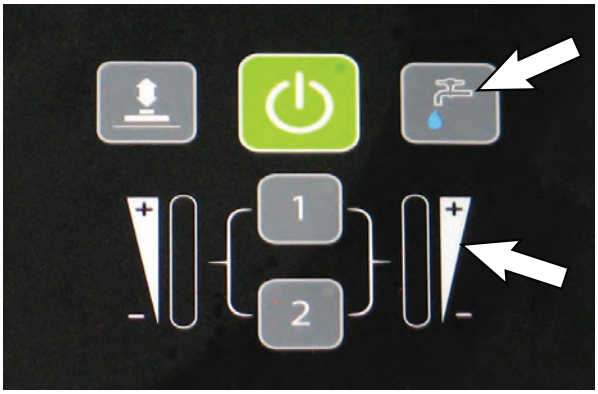

#### TLAČÍTKO PŘÍTLAKU KARTÁČE

Stisknutím tlačítka zvýšíte nebo snížíte přítlak kartáče. Indikátor přítlaku kartáče zobrazí nastavení přítlaku. Jedna kontrolka LED = nízký tlak, dvě kontrolky LED = vysoký tlak.



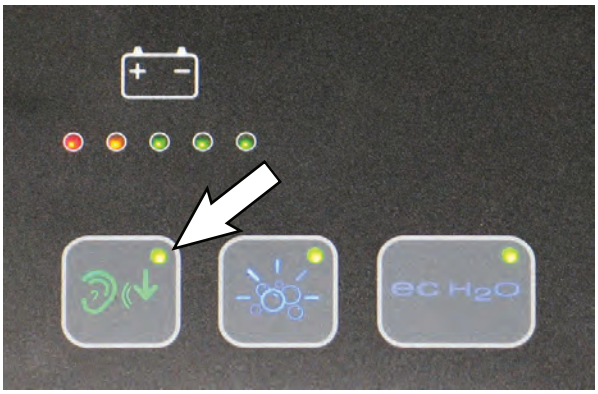

#### TLAČÍTKO PRŮTOKU ROZTOKU

Stisknutím tlačítka průtoku roztoku zvýšíte nebo snížíte rychlost průtoku roztoku. Indikátor průtoku roztoku zobrazí nastavení průtoku. Žádná kontrolka LED = bez průtoku, jedna kontrolka LED = nízký průtok, dvě kontrolky LED = střední průtok, tři kontrolky LED = vysoký průtok.




#### TLAČÍTKO PRO TICHÝ CHOD QUIET-MODE (DOPLNĚK)

Stisknutím tlačítka pro tichý chod Quiet-Mode snížíte hluk motoru odsávání. Při aktivaci se rozsvítí kontrolka LED. Opětovným stisknutím tlačítka režim vypnete.



## TLAČÍTKO PRO NÁROČNÉ PROSTŘEDÍ (DOPLNĚK MODELŮ S ec-H2O)

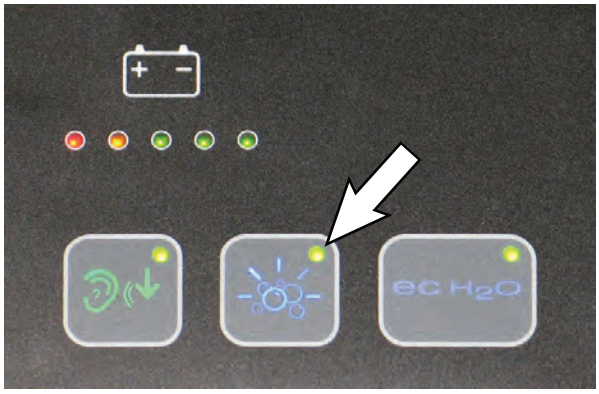
*POZNÁMKA: Když je režim pro náročné prostředí Severe Environment zapnutý, systém ec-H2O se automaticky vypne a nastavení přítlaku kartáče a průtoku roztoku se zvýší na vysokou hodnotu. Při vypnutí se nastavení vrátí zpět na původní hodnotu. Při dlouhodobějším provozu v režimu náročného prostředí lze v případě potřeby snížit průtok roztoku a přítlak za účelem ochrany roztoku a čisticího prostředku a optimalizace doby provozu akumulátoru.*

Stisknutím tlačítka Severe Environment zvýšíte koncentraci čisticího prostředku pro oblasti s nadměrnou úrovní nánosů nečistot.

Jedním stisknutím zvýšíte koncentraci po dobu 30 sekund. Při dávkování prostředku bude v rohu pomalu blikat zelená kontrolka. Během posledních 5 sekund bude kontrolka blikat rychle jako upozornění na to, že dávkování bude zastaveno.

Chcete-li zvýšit koncentraci čisticího prostředku nepřetržitě, stiskněte a podržte tlačítko po dobu 3 sekund, dokud nebude zelená kontrolka LED nepřerušovaně svítit. Stisknutím tlačítka můžete funkci kdykoli vypnout.

Až bude nádrž na čisticí prostředek pro náročné prostředí Severe Environment prázdná, upozorní uživatele blikání ikony bublinek po dobu 15 sekund. Pokud tlačítko stisknete, když je nádrž prázdná, ikona bublinek bude znovu blikat po dobu 15 sekund, dokud nádrž znovu nenaplníte.



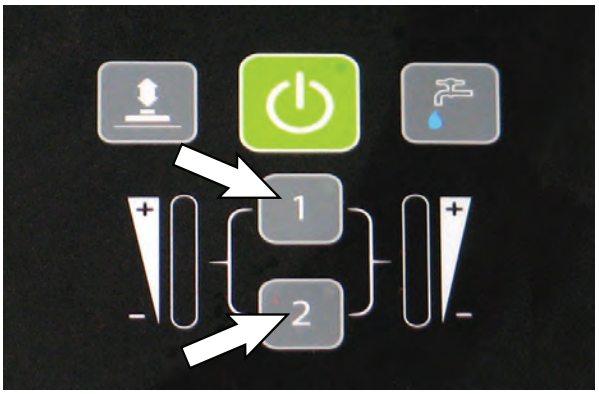
## OVLÁDACÍ TLAČÍTKA PŘEDVOLBY ZÓNY

*POZNÁMKA: Zóna 3 je k dispozici pouze na zařízeních vyrobených před sériovým číslem 11003113.*

Pomocí zónových ovládacích tlačítek můžete předvolit až tři zóny s různou rychlostí průtoku roztoku, přítlakem kartáče, rychlostí čištění a režimem čištění.

Zóna 1 = předvolená zóna tlačítka 1
Zóna 2 = předvolená zóna tlačítka 2
Zóna 3 = předvolená zóna tlačítek 1 a 2

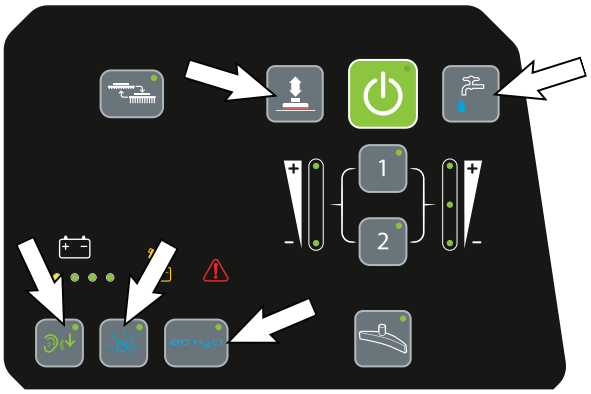
Zónová ovládací tlačítka jsou předvolena výrobcem pro různé druhy čištění. Chcete-li použít zónu 3, stiskněte současně zónová tlačítka 1 a 2. Je-li režim aktivován, zelená kontrolka v rohu se rozsvítí.




Chcete-li předvolit zónová ovládací tlačítka pro jiné druhy čištění, vyberte požadovaná nastavení ze seznamu níže, poté stiskněte a podržte zónové tlačítko, dokud třikrát nezabliká zelená kontrolka, čímž předvolbu uložíte. Chcete-li předvolit zónu 3, stiskněte současně zónová tlačítka 1 a 2.

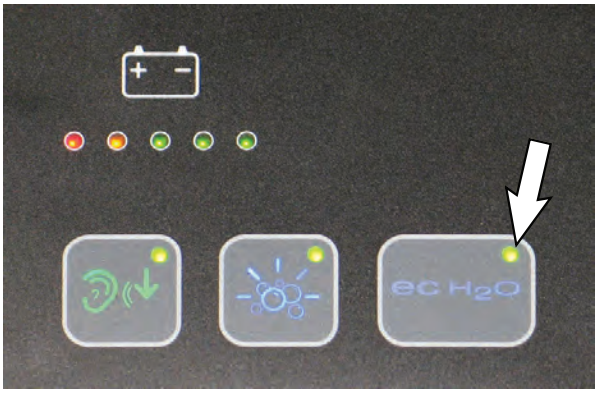
- Nastavení přítlaku kartáče
- Rychlost průtoku roztoku
- Zapnutí nebo vypnutí režimu tichého chodu Quiet-Mode
- Zapnutí nebo vypnutí systému ec-H2O (doplněk)
- Zapnutí nebo vypnutí režimu pro○náročné prostředí Severe Environment (doplněk)
- Maximální rychlost čištění (viz část Nadřízený přístup)

*POZNÁMKA: Režim náročného prostředí Severe Environment a systém ec-H2O nelze předvolit současně.*



### TLAČÍTKO/INDIKÁTOR ec-H2O (DOPLNĚK)

Systém ec-H2O se automaticky zapne při každém spuštění klíčem. Modré tlačítko ec-H2O je na panelu, pokud je stroj vybaven systémem ec-H2O. Zelená kontrolka LED svítí, pokud je systém ec-H2O aktivní. Stisknutím tlačítka ec-H2O systém ec-H2O vypnete. Zelená kontrolka LED přestane svítit.

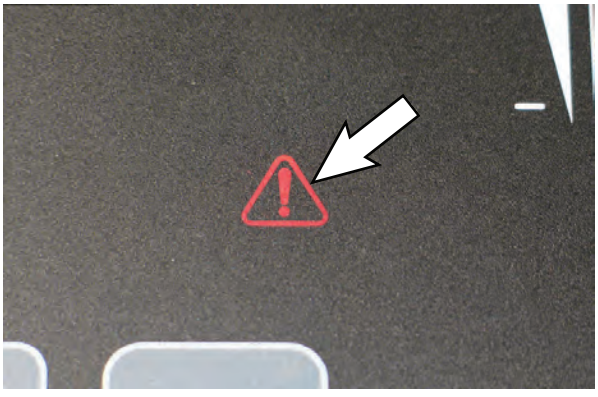



| KONTROLKA ec-H2O | STAV |
|---|---|
| Svítí zeleně | Běžný provoz. |
| Bliká modře/červeně | Vložka na úpravu vody exspirovala. Vyměňte vložku. |
| Svítí nebo bliká červeně. | Došlo k poruše systému. Viz část Kódy servisního indikátoru. |

*POZNÁMKA: Pokud dojde k poruše systému ec-H2O, zařízení může automaticky vypnout systém ec-H2O a přejít do režimu běžného čištění. Ikona servisního indikátoru bude červeně svítit nebo bude nadále červeně blikat, dokud nebude porucha systému ec-H2O opravena.*

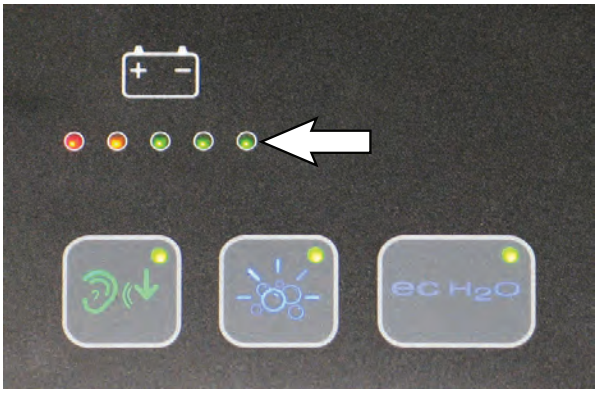
### SERVISNÍ INDIKÁTOR

Když zařízení nebo vestavěná nabíječka akumulátorů zjistí poruchu, rozsvítí se servisní indikátor a začne blikat. Kontrolky indikátoru vybití akumulátorů budou také blikat a signalizovat kód poruchy. Diagnostiku poruchy zařízení naleznete v části KÓDY SERVISNÍHO INDIKÁTORU.



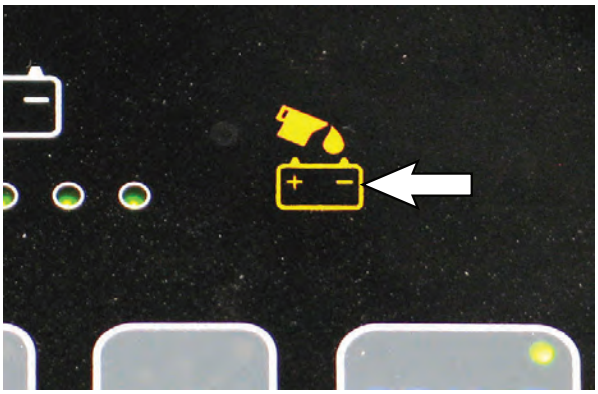
### INDIKÁTOR VYBITÍ AKUMULÁTORU

Indikátor vybití akumulátorů (BDI) ukazuje úroveň nabití akumulátorů, když je zařízení v provozu. Jsou-li akumulátory plně nabité, svítí všech pět indikátorů. Jakmile úroveň vybití dosáhne červené kontrolky, zastavte čištění a nabijte akumulátory. Když červená kontrolka začne blikat, funkce čištění se vypne, aby nedošlo k úplnému vybití akumulátorů. Během blikání červené kontrolky nadále pojede pohon zařízení. To umožní uživateli dopravit zařízení k nabíjecí stanici.



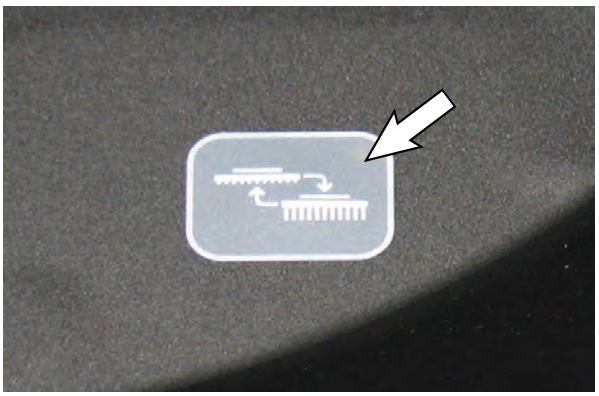

### INDIKÁTOR AUTOMATICKÉHO DOPLŇOVÁNÍ ELEKTROLYTU V AKUMULÁTORU (DOPLNĚK)

Indikátor automatického doplňování elektrolytu v akumulátoru bude blikat, pokud se vyprázdní nádoba pro doplňování elektrolytu v akumulátoru a je třeba ji znovu naplnit. Aby byly akumulátory chráněny před poškozením, čisticí funkce zařízení se po dalších 10 hodinách provozu vypne, pokud nebude nádrž doplněna. Pokud indikátor rychle bliká, funkce čištění se vypne. Přidejte destilovanou vodu a znovu zařízení spusťte klíčem. Indikátor pak přestane blikat. Viz část PLNĚNÍ NÁDRŽE PRO AUTOMATICKÉ DOPLŇOVÁNÍ ELEKTROLYTU V AKUMULÁTORU.



## TLAČÍTKO ZMĚNY KARTÁČE

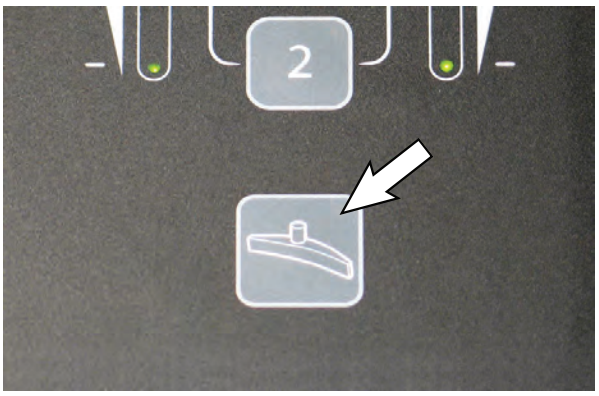
**Stroje s tříkolovými kartáči:** Stiskněte tlačítko změny kartáče. Čisticí hlava se úplně zvedne, aby bylo možné vyjmout čisticí kartáč/e zpod čisticí hlavy a znovu je nasadit.



**Stroje s magnetickými kartáči:** Stisknutím tlačítka změny kartáče a uvolníte kartáče z čisticí hlavy. Čisticí hlava se úplně zvedne, aby bylo možné uvolnit čisticí kartáč/e zpod čisticí hlavy, a pak se částečně sníží, aby bylo možné je zpod hlavy vyjmout. Kartáč/e znovu nasaďte s čisticí hlavou v částečně sklopené pozici.

### Tlačítko sacího ventilátoru

Stisknutím tlačítka sacího ventilátoru jej zapnete. Dalším stisknutím tlačítka sací ventilátor vypnete. Sací ventilátor se zapne automaticky se stisknutím tlačítka 1-Step.



## POUŽITÍ OVLÁDACÍCH PRVKŮ – OVLÁDACÍ PRVKY PRO-PANEL

### VÝCHOZÍ OBRAZOVKA

Existují dva typy uživatelských režimů, které jsou propojeny s výchozí obrazovkou.

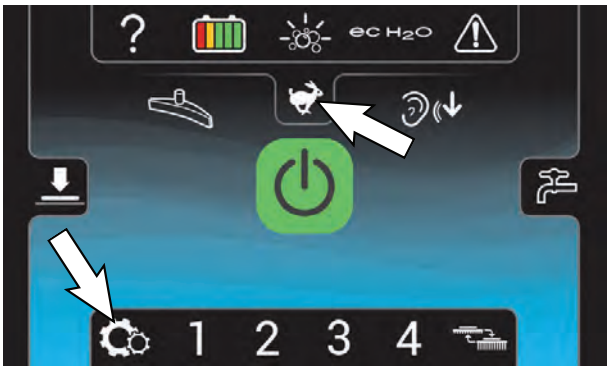
**Nadřízený režim** – Možnost provozu zařízení s plným využitím všech ovládacích prvků spolu s konfigurací oprávnění a omezení režimu obsluhy a možnosti přihlášení.

**Režim obsluhy** – možnost provozu zařízení s oprávněními a omezeními řízenými nadřízeným přístupem.

Nové zařízení dodané výrobcem se po spuštění klíčem automaticky spustí v nadřízeném režimu.

Chcete-li konfigurovat výchozí obrazovku s oprávněními a omezeními režimu obsluhy, přečtěte si pokyny v části NADŘÍZENÝ PŘÍSTUP na konci příručky.

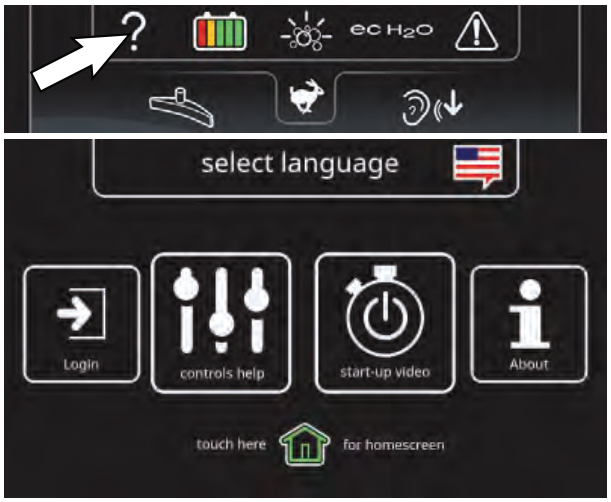
**Výchozí obrazovka nadřízeného režimu** poskytuje přístup k tlačítku nastavení zařízení a tlačítku maximální rychlosti čištění.




**Výchozí obrazovka režimu obsluhy** omezuje přístup k tlačítku nastavení zařízení a tlačítku maximální rychlosti čištění.

### TLAČÍTKO HELP (NÁPOVĚDA)

Pro nové uživatele: přístup k obrazovce nápovědy získáte po stisknutí tlačítka nápovědy (?). Obrazovka nápovědy umožňuje vybrat jiný jazyk obrazovek, povolit nastavení přihlášení, snadněji identifikovat ikony ovládacího panelu, zhlédnout úvodní video a přístup k informacím o systému zařízení.

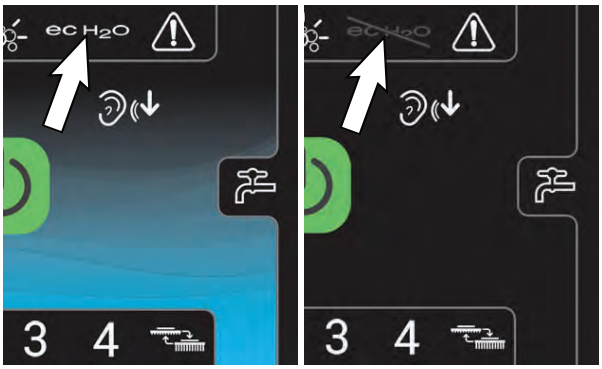



### PŘIHLAŠOVACÍ OBRAZOVKA

Je-li v nadřízeném režimu povoleno přihlášení, zobrazí se po spuštění klíčem přihlašovací obrazovka. K přístupu na výchozí obrazovku zadejte přiřazený přihlašovací kód a stiskněte zelenou šipku. Chcete-li povolit přihlášení při spuštění, přečtěte si pokyny v části NADŘÍZENÝ PŘÍSTUP na konci příručky.

### INDIKÁTOR ec-H2O (DOPLNĚK)

Systém ec-H2O se automaticky zapne při každém spuštění klíčem. Na výchozí obrazovce se zobrazí ikona ec-H2O indikující, že systém byl aktivován. Stisknutím tlačítka ec-H2O systém ec-H2O vypnete. Přeškrtnutí ikony znamená, že systém ec-H2O je vypnutý.




### TLAČÍTKO PRO 1STUPŇOVÉ ČIŠTĚNÍ

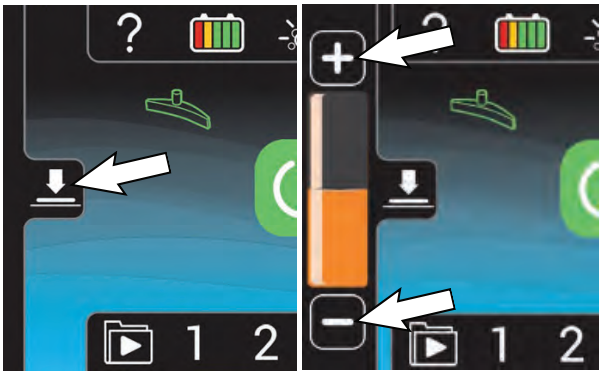
Stisknutím tlačítka 1-Step aktivujete funkci čištění. Čisticí hlava a stírací lišty se spustí na podlahu. Opětovným stisknutím tlačítka funkci čištění zastavíte a zvednete čisticí hlavu a stírací lišty.

### TLAČÍTKO SACÍHO VENTILÁTORU

Stisknutím tlačítka sacího ventilátoru jej zapnete. Dalším stisknutím tlačítka sací ventilátor vypnete. Sací ventilátor se zapne automaticky se stisknutím tlačítka 1-Step.

### TLAČÍTKO PŘÍTLAKU KARTÁČE

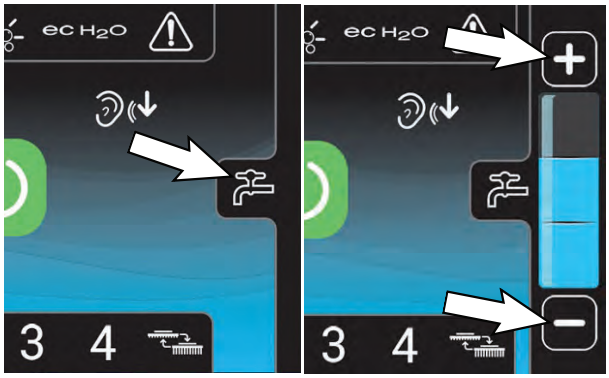
Stisknutím tlačítka kartáče zobrazíte indikátor přítlaku kartáče. Stisknutím tlačítka (+) přítlak kartáče zvýšíte. Stisknutím tlačítka (-) přítlak kartáče snížíte.




*POZNÁMKA: Je-li nastavení přítlaku kartáče příliš vysoké s ohledem na podmínky čištění, nastavení přítlaku kartáče se automaticky sníží na nižší hodnotu a kontrolka začne blikat. Pokud bliká, snižte přítlak kartáče, aby nedošlo k přetížení motoru kartáče.*

## TLAČÍTKO PRŮTOKU ROZTOKU

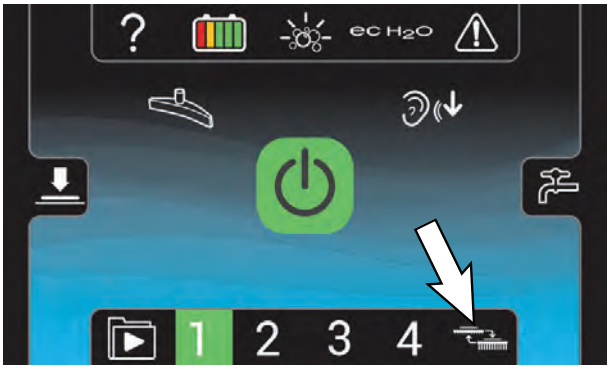
Stisknutím tlačítka průtoku roztoku zobrazíte indikátor průtoku roztoku. Stisknutím tlačítka (+) průtok roztoku zvýšíte. Stisknutím tlačítka (-) průtok roztoku snížíte nebo ho vypnete.




## TLAČÍTKO ZMĚNY KARTÁČE

**Stroje se standardními kartáči:** Stiskněte tlačítko změny kartáče. Čisticí hlava se úplně zvedne, aby bylo možné vyjmout čisticí kartáč/e zpod čisticí hlavy a znovu je nasadit.

**Stroje s magnetickými kartáči:** Stisknutím tlačítka změny kartáče a uvolníte kartáče z čisticí hlavy. Čisticí hlava se úplně zvedne, aby bylo možné uvolnit čisticí kartáč/e zpod čisticí hlavy, a pak se částečně sníží, aby bylo možné je zpod hlavy vyjmout. Kartáč/e znovu nasaďte s čisticí hlavou v částečně sklopené pozici.




## TLAČÍTKO PRO NÁROČNÉ PROSTŘEDÍ (DOPLNĚK MODELŮ S ec-H2O)

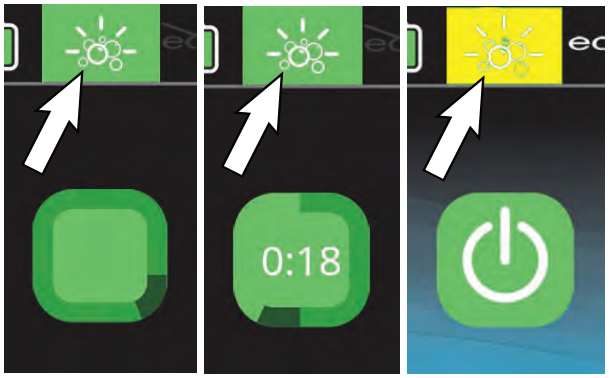
Stisknutím tlačítka Severe Environment zvýšíte koncentraci čisticího prostředku pro oblasti s nadměrnou úrovní nánosů nečistot.

Jedním stisknutím tlačítka zvýšíte koncentraci čisticího prostředku na dobu 30 sekund. Ikona se změní na zelenou a spustí se časovač odpočítávající 30 sekund. Stisknutím tlačítka můžete funkci kdykoli vypnout.

Pro nepřetržité zvýšení koncentrace čisticího prostředku stiskněte a podržte tlačítko po dobu 3 sekund, dokud se nezobrazí průběžný časovač. Stisknutím tlačítka můžete funkci kdykoli vypnout.

Pokud je nádoba na čisticí prostředek pro náročné prostředí Severe Environment prázdná, bude uživatel upozorněn žlutým blikáním tlačítka.

*POZNÁMKA: Když je režim pro náročné prostředí Severe Environment zapnutý, systém ec-H2O se automaticky vypne a nastavení přítlaku kartáče a průtoku roztoku se zvýší na vysokou hodnotu. Při vypnutí se nastavení vrátí zpět na původní hodnotu. Při dlouhodobějším provozu v režimu náročného prostředí lze v případě potřeby snížit průtok roztoku a přítlak za účelem ochrany roztoku a čisticího prostředku a optimalizace doby provozu akumulátoru.*



### TLAČÍTKO TICHÉHO CHODU QUIET-MODE (DOPLNĚK)

Stisknutím tlačítka pro tichý chod Quiet-Mode snížíte hluk motoru odsávání v oblastech s omezeným hlukem. Tlačítko se při aktivaci rozsvítí zeleně. Opětovným stisknutím tlačítka režim vypnete.

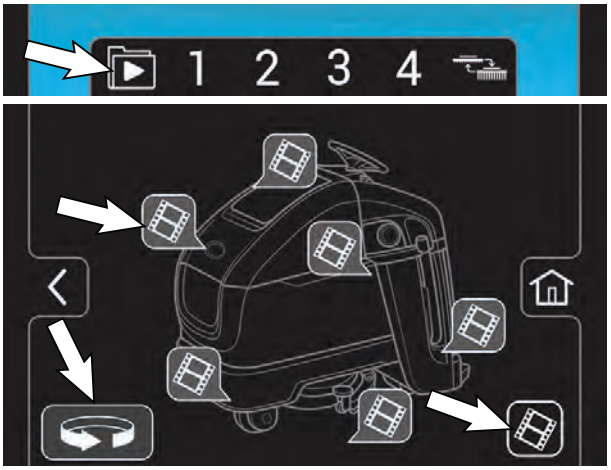
*POZNÁMKA: Vysávání vody se při aktivaci režimu tichého chodu Quiet-Mode mírně sníží.*

### INDIKÁTOR VYBITÍ AKUMULÁTORU

Indikátor vybití akumulátorů (BDI) ukazuje úroveň nabití akumulátorů, když je zařízení v provozu. Jsou-li akumulátory plně nabité, svítí všech pět indikátorů. Jakmile úroveň vybití dosáhne červené kontrolky, zastavte čištění a nabijte akumulátory. Když červená kontrolka začne blikat, funkce čištění se vypne, aby nedošlo k úplnému vybití akumulátorů. Během blikání červené kontrolky nadále pojede pohon zařízení. To umožní uživateli dopravit zařízení k nabíjecí stanici.

### TLAČÍTKO VÝUKOVÉHO VIDEA (Výchozí obrazovka režimu obsluhy)

Stisknutím tlačítka výukového videa získáte přístup k obrazovce výukového videa. Ta obsahuje videa vysvětlující, jak provádět konkrétní postupy provozu a údržby. Video spustíte stisknutím tlačítek videa. Další videa získáte po stisknutí tlačítka otočení. Tlačítko videa vpravo dole poskytuje seznam dalších výukových videí.

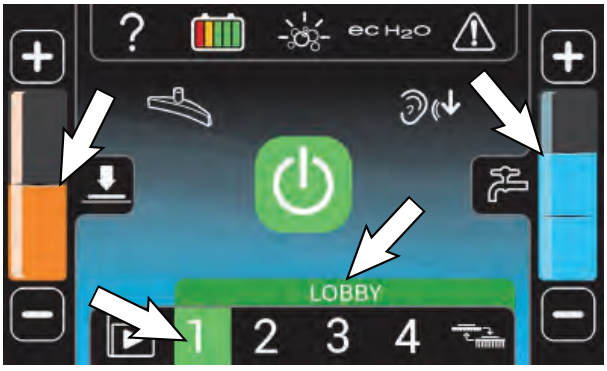



### OVLÁDACÍ TLAČÍTKA PŘEDVOLBY ZÓNY

Pomocí zónových ovládacích tlačítek můžete předvolit až čtyři zóny s různou rychlostí průtoku roztoku, přítlakem kartáče, rychlostí čištění a režimem čištění.

Čtyři zónová ovládací tlačítka jsou předvolena výrobcem pro různé druhy čištění. Zónové ovládací tlačítko se při aktivaci zóny rozsvítí zeleně.

*POZNÁMKA: Pouze v nadřízeném režimu lze měnit nastavení zón od výrobce. Viz pokyny v části NADŘÍZENÝ PŘÍSTUP na konci příručky.*



## TLAČÍTKO SERVISNÍHO INDIKÁTORU

Tlačítko servisního indikátoru bude při zjištění poruchy blikat žlutě nebo červeně. Stisknutím tlačítka servisního indikátoru zobrazíte obrazovku poruchy.

Žluté blikání indikuje varování, které vyžaduje servis. Zařízení je však stále provozuschopné. Červené blikání indikuje poruchu, která zařízení vypne a vyžaduje servis. Viz část OBRAZOVKY PORUCHY.

## OBRAZOVKY PORUCHY

Při prvotním zjištění poruchy se automaticky zobrazí následující obrazovky poruch, které indikují příslušnou poruchu.

Obrazovky poruch můžete procházet pomocí tlačítek se šipkou vlevo a vpravo v horní části obrazovky.

**Obrazovka žluté poruchy zařízení** – Byla zjištěna porucha zařízení. Pod ikonou poruchy se zobrazí kód poruchy. Viz část KÓDY SERVISNÍHO INDIKÁTORU.

**Obrazovka s modročerveným blikajícím nápisem ec-H2O** – Vložka na úpravu vody exspirovala. Viz část VÝMĚNA VLOŽKY NA ÚPRAVU VODY ec-H2O.

**Obrazovka poruchy se žlutým nápisem ec-H2O** – Zařízení zjistilo poruchu týkající se vody nebo rozvodů systému ec-H2O.

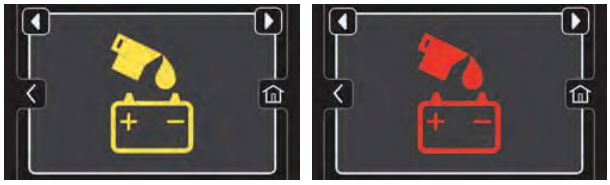
**Obrazovka poruchy s červeným nápisem ec-H2O** – Zařízení zjistilo poruchu elektrických částí systému ec-H2O.

Pod ikonou ec-H2O se zobrazí kód poruchy. Viz část KÓDY SERVISNÍHO INDIKÁTORU.

*POZNÁMKA: Pokud dojde k poruše systému ec-H2O, zařízení může automaticky vypnout systém ec-H2O a přejít do režimu běžného čištění. Tlačítko servisního indikátoru bude nadále blikat, dokud nebude porucha systému ec-H2O opravena.*

**Obrazovka poruchy se žlutým obrázkem automatického doplňování elektrolytu v akumulátoru** – Nádrž pro automatické doplňování elektrolytu v akumulátoru je prázdná a je třeba ji znovu naplnit. Aby byly akumulátory chráněny před poškozením, čisticí funkce zařízení se po dalších 10 hodinách provozu vypne, pokud nebude nádrž doplněna. Přidejte do nádrže pro doplňování elektrolytu v akumulátoru destilovanou vodu a znovu zařízení spusťte klíčem, čímž poruchu odstraníte. Viz část PLNĚNÍ NÁDRŽE PRO AUTOMATICKÉ DOPLŇOVÁNÍ ELEKTROLYTU V AKUMULÁTORU.

**Obrazovka poruchy s červeným obrázkem automatického doplňování elektrolytu v akumulátoru** – Nádrž pro automatické doplňování elektrolytu v akumulátoru je prázdná a je třeba ji znovu naplnit. Funkce čištění se vypne, dokud nebude nádrž znovu naplněna. Přidejte do nádrže pro doplňování elektrolytu v akumulátoru destilovanou vodu a znovu zařízení spusťte klíčem, čímž poruchu odstraníte. Viz část PLNĚNÍ NÁDRŽE PRO AUTOMATICKÉ DOPLŇOVÁNÍ ELEKTROLYTU V AKUMULÁTORU.



## OBSLUHA ZAŘÍZENÍ

**PRO BEZPEČNOST: Neobsluhujte zařízení bez přečtení a pochopení příručky pro obsluhu.**

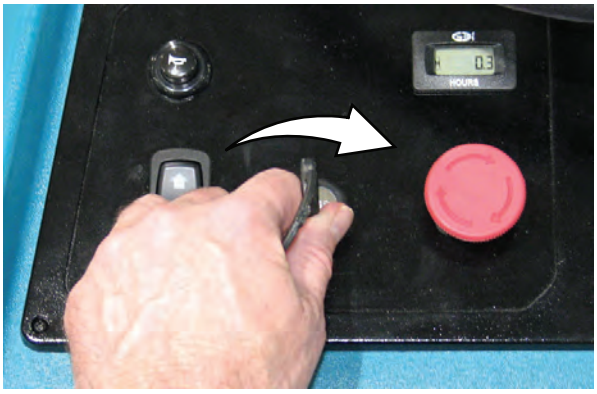
## KONTROLA PŘED PROVOZEM

- ☐ Zkontrolujte hladinu elektrolytu v akumulátoru. Doplňte elektrolyt podle potřeby.
- ☐ Stroje s automatickým doplňováním elektrolytu v akumulátoru Smart-Fill: Zkontrolujte nádrž pro automatické doplňování elektrolytu v akumulátoru. Doplňte destilovanou vodou, pokud je třeba.
- ☐ Zkontrolujte úroveň nabití akumulátorů. Dle potřeby nabijte.
- ☐ Zkontrolujte, zda kartáče nejsou opotřebované nebo poškozené. Odstraňte dráty, vlákna nebo motouzy, omotané kolem čisticích kartáčů.
- ☐ Zkontrolujte, zda zástěrka čisticí hlavy není poškozena a ujistěte se, že je na čisticí hlavě správně nasazena.
- ☐ Vyčistěte odlučovač vody stíracích lišt.
- ☐ Zkontrolujte, zda není odsávací hadice stírací lišty zanesená nečistotami nebo ucpaná.
- ☐ Zkontrolujte, zda stírací lišty nejsou poškozené nebo opotřebované.
- ☐ Ujistěte se, že sběrná nádrž je suchá a čistá.
- ☐ Denně kontrolujte, zda není těsnění krytu sběrné nádrže poškozené nebo opotřebované.
- ☐ Vyčistěte lapač nečistot sběrné nádrže.
- ☐ Vyjměte a vyčistěte plovákové uzavírací síto.
- ☐ Čištění modulem *ec-H2O*: Ověřte, že veškeré konvenční čisticí přípravky a regenerační přípravky jsou vypuštěny a vypláchnuty ze zásobníku pro roztok.
- ☐ Čištění modulem *ec-H2O*: Ověřte, že nádrž pro roztok je naplněna pouze čistou chladnou vodou.
- ☐ Stroje s doplňkovým režimem pro náročné prostředí Severe Environment: Zkontrolujte hladinu přípravku v nádrži na čisticí přípravek. Naplňte nádrž na čisticí přípravek dle potřeby.
- ☐ Zkontrolujte správné fungování řízení.
- ☐ Zkontrolujte houkačku.
- ☐ Podle servisních záznamů zkontrolujte, zda není zapotřebí provést údržbu.

## OBSLUHA ZAŘÍZENÍ

Pokyny pro obsluhu ovládacího panelu naleznete v části OBSLUHA OVLÁDACÍHO PANELU.

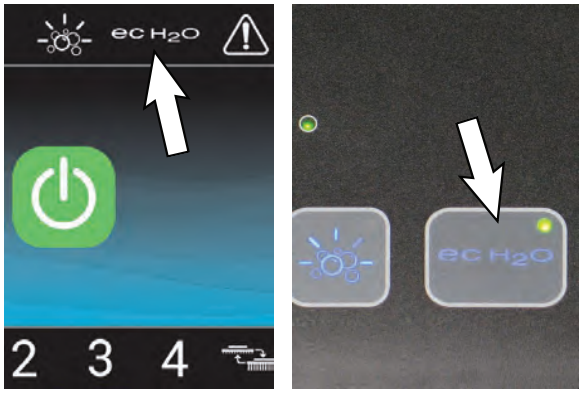
1. Otočte klíček do polohy zapnuto.



2. Postavte se oběma chodidly na plošinu pro obsluhu tak, aby paty tlačily na pedál přítomnosti obsluhy. Pravou nohu držte MIMO zelený startovací pedál.

3. Modely ec-H2O – Systém ec-H2O se při spuštění automaticky zapne. Na ovládacím panelu se zobrazí indikátor ec-H2O, který indikuje, že systém je aktivován.

**UPOZORNĚNÍ:** Při běžném čištění s čisticími prostředky v nádrži na roztok nezapomeňte vypnout systém ec-H2O stisknutím vypínače ec-H2O. Pokud se náhodou čisticí prostředek dostane do okruhu systému ec-H2O, dojde k poruše systému. Chcete-li poruchu odstranit, vypusťte nádrž na roztok, přidejte čistou vodu a spusťte systém ec-H2O. Pokud se porucha opakuje, pokračujte ve vypínání a zapínání klíče, dokud nebude porucha odstraněna. Další podrobnosti naleznete v části KÓDY SERVISNÍHO INDIKÁTORU.



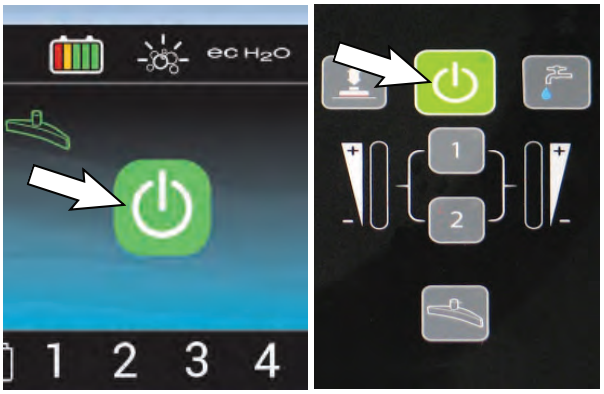

**Pro-Panel Pro-Membrane**

4. Umístěte přepínač směru vpřed/vzad na směr, kterým potřebujete jet.

*POZNÁMKA: Pokud kontrolka přepínače směru vpřed/vzad rychle bliká, ujistěte se, že pravou nohou nestojíte na zeleném startovacím pedálu. Pokud kontrolka přepínače směru vpřed/vzad rychle bliká, stroj nebude přijímat pokyny z přepínače směru vpřed/vzad.*

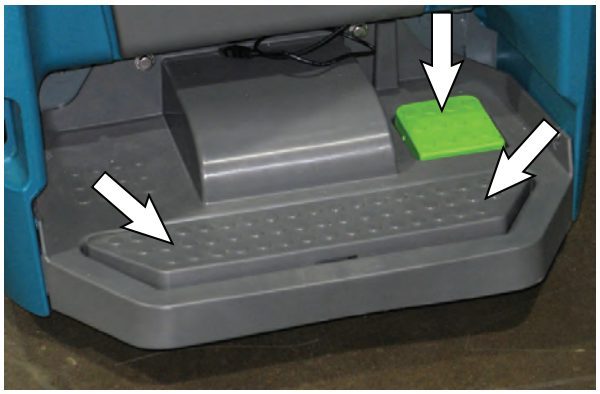
*POZNÁMKA: Kdykoliv se pedál přítomnosti obsluhy uvolní, je pro změnu směru nutné stisknout přepínač směru vpřed/vzad.*

5. Stisknutím tlačítka 1-Step aktivujete funkci čištění. Čisticí hlava a stírací lišty se spustí na podlahu.

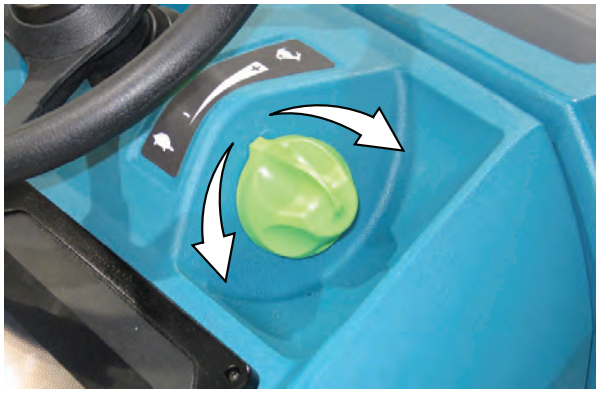



**Pro-Panel Pro-Membrane**

6. Zatímco patami obou chodidel tisknete pedál přítomnosti operátora, umístěte pravé chodidlo na zelený startovací pedál a zahajte čištění.



7. Otočením voliče rychlosti na požadovanou rychlost upravte rychlost čištění.



8. Chcete-li čištění zastavit, stiskněte tlačítko 1-Step, zatímco je zařízení stále v pohybu. Stírací lišta ještě zůstane krátce spuštěná k podlaze, aby se odsála zbývající voda, a pak se zvedne.

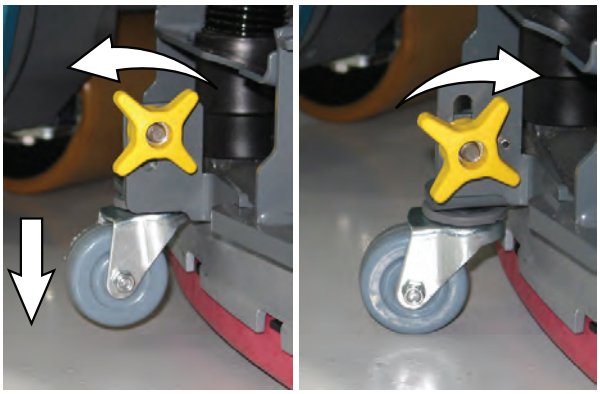
9. Chcete-li zastavit, stáhněte chodidlo ze zeleného startovacího pedálu a nastavte klíček do polohy vypnuto.

## DVOJITÉ ČIŠTĚNÍ

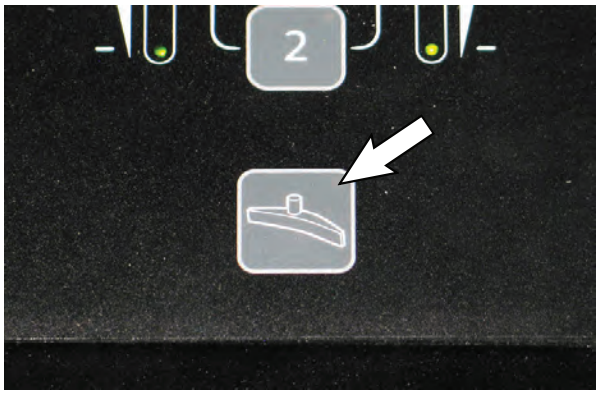
Během dvojitého čištění se silně znečištěná plocha čistí dvakrát nebo i vícekrát. První čištění se provádí se zdviženými stíracími lištami, aby se roztok vsáknul do podlahy. Na velmi znečištěných plochách použijte dvojité čištění.

Dvojité čištění lze provést pomocí ČISTICÍHO SYSTÉMU ec−H2O (doplněk) nebo metodami KONVENČNÍHO ČIŠTĚNÍ.

Uvolněte knoflík kolečka pro dvojité čištění, snižte kolečko a utáhněte knoflík, abyste zajistili stírací lišty ve zdvižené pozici.



**Zařízení vybavené ovládacími prvky Pro-Panel:** Stiskněte tlačítko 1-Step a tlačítko sacího ventilátoru. Světlo v sacím ventilátoru se vypne a ventilátor se zastaví o pár vteřin později.




**Stroje vybavené Pro-Panel:** Stiskněte tlačítko 1-Step a tlačítko sacího ventilátoru. Tlačítko sacího ventilátoru zhasne a sací ventilátor se zastaví.

Vyčistěte silně znečištěnou plochu. Nechte čisticí roztok působit na podlaze po dobu 3 až 5 minut.

**PRO BEZPEČNOST: Při práci na nakloněné nebo na kluzké ploše postupujte se zařízením pomalu.**

Předtím, než budete čistit podlahu podruhé, uvolněte knoflík kolečka pro dvojité čištění, zvedněte kolečko a utáhněte knoflík, abyste kolečko zajistili ve zdvižené pozici. Stisknutím tlačítka sacího ventilátoru jej zapnete. Světelný indikátor v tlačítku se rozsvítí. Poté proveďte druhé čištění podlahy a současně odklizení čisticího roztoku.

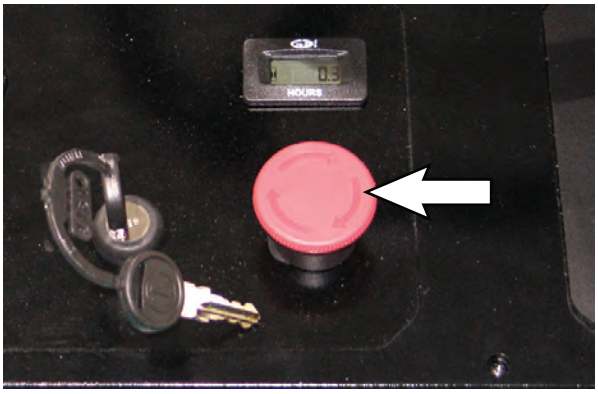
**VAROVÁNÍ: Hořlavý materiál nebo reaktivní kovy mohou vyvolat výbuch nebo požár. Nepoužívejte zařízení pro úklid těchto materiálů.**

*POZNÁMKA: Pokud je zapotřebí, omezte průtok roztoku, když čistíte podlahu po druhé.*

*POZNÁMKA: Dvojité čištění se nedoporučuje v místech, kde by čisticí roztok mohl proniknout pod stojany nebo skladované produkty a poničit je.*

## NOUZOVÝ VYPÍNAČ

V případě nouze stiskněte nouzový vypínač. Toto červené tlačítko vypne veškeré napájení zařízení. Chcete-li napájení opět obnovit, otočte vypínačem ve směru hodinových ručiček a znovu zařízení spusťte klíčem.




## BĚHEM PROVOZU ZAŘÍZENÍ

**VAROVÁNÍ: Hořlavý materiál nebo reaktivní kovy mohou vyvolat výbuch nebo požár. Nepoužívejte zařízení pro úklid těchto materiálů**

1. Veďte zařízení tak, aby se jednotlivé čisticí dráhy překrývaly o 2 palce / 5 cm.
2. Zařízení musí být neustále v pohybu, aby nedošlo k poškození povrchu podlahy.
3. Pokud za sebou lopatky stírací lišty zanechávají šmouhy, otřete stěrače utěrkou.
4. Nenarážejte se zařízením do sloupů a stěn.
5. Ujistěte se, že když přejíždíte mezi pracovišti, jsou stírací lišty pod strojem zarovnány na střed, aby nedošlo k jejich poškození.

**PRO BEZPEČNOST: Vždy povolte vyrovnání hlavy, když projíždíte prostorem dveří, prostorami s nízkými stropy nebo převisy. Dveřmi a úzkými prostorami projíždějte pomalu, zejména s dvoudiskovým modelem, u nějž stírací lišty přesahují šířku stroje.**

6. Vyhněte se otáčení stroje na šikmých plochách nebo rampách.
7. Při vypouštění a opětovném plnění zařízení vždy doplňte čisticí prostředek do nádrže na čisticí prostředek pro náročné prostředí Severe Environment.

**PRO BEZPEČNOST: Nepoužívejte stroj k čistění na ploše, jejíž sklon převyšuje 9 %, a nepřepravujte stroj na ploše, jejíž sklon převyšuje 9 %.**

8. Tvoří-li se nadměrné množství pěny, přidejte do sběrné nádrže přípravek proti pěnění.

   **UPOZORNĚNÍ:** Při nahromadění pěny nebude fungovat plovákové uzavírací síto, což bude mít za následek poškození motoru odsávání.

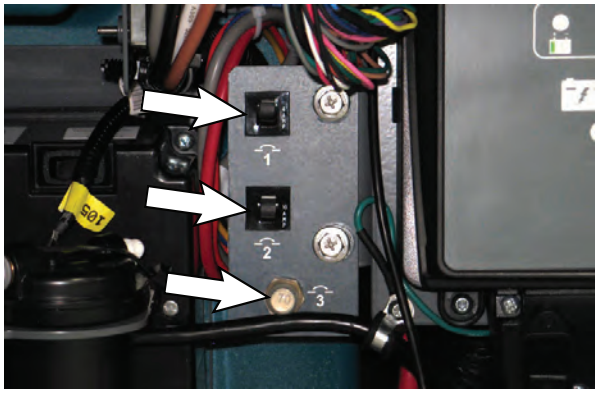
9. Na velmi znečištěných plochách použijte dvojité čištění. Nejprve proveďte čistění se zvednutou stírací lištou, nechte roztok působit 3 až 5 minut a poté proveďte druhé čištění se spuštěnou stírací lištou.
10. Když necháváte zařízení bez dozoru, zaparkujte ho na rovném povrchu, vypněte ho a vyjměte klíč.
11. Nepoužívejte zařízení v místech, kde je okolní teplota vyšší než 110 °F / 43 °C nebo nižší než 36 °F / 2 °C.

## PANEL S JISTIČI

**PRO BEZPEČNOST: Před odchodem od zařízení nebo před jeho údržbou zastavte na rovné ploše, vypněte a vyjměte klíček.**

Zařízení je vybaveno resetovatelnými jističi pro ochranu zařízení před proudovým přetížením. Pokud jistič vypadne, odpojte kabel akumulátoru a resetujte jistič stisknutím tlačítka resetování, až jistič zchladne. Znovu připojte kabel akumulátoru. Pokud se jistič neresetuje nebo nadále vypadává, obraťte se na servisního pracovníka.

Otevřete přístupová dvířka, abyste se dostali k panelu s jističi.

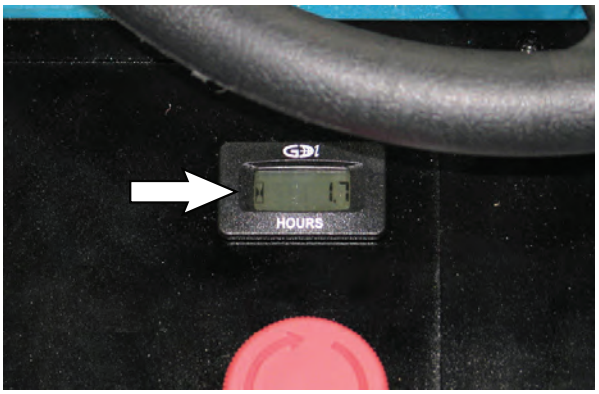



| Jistič | Hodnota | Chráněný obvod |
|---|---|---|
| CB1 | 4 A | Spínač na klíč |
| CB2 | 10 A | ec-H2O, automatické doplňování elektrolytu v akumulátoru |
| CB3 | 70 A | Ovladač hnacího motoru |

**PRO BEZPEČNOST: Při provádění údržby mohou být veškeré opravy prováděny pouze vyškoleným pracovníkem.**

## ČÍTAČ HODIN

Čítač hodin zaznamenává počet hodin provozu zařízení. Používá se pro provádění specifických postupů údržby a pro záznam servisní historie.



## VYPOUŠTĚNÍ NÁDRŽÍ

### VYPOUŠTĚNÍ SBĚRNÉ NÁDRŽE

Sběrnou nádrž vypusťte a vyčistěte po každém použití.

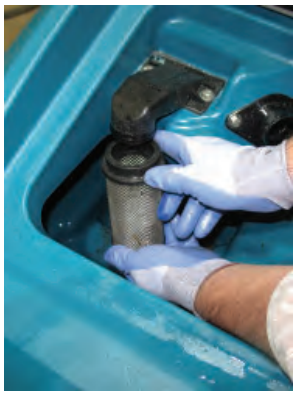
1. Dopravte stroj do vypouštěcí oblasti.

**PRO BEZPEČNOST: Před odchodem od zařízení nebo před jeho údržbou zastavte na rovné ploše, vypněte a vyjměte klíček.**

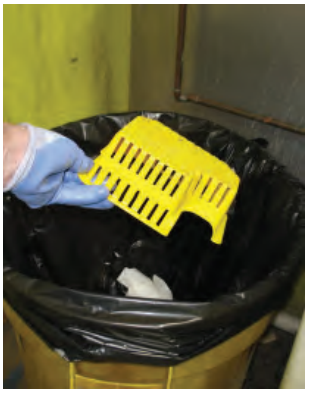
2. Sejměte vypouštěcí hadici sběrné nádrže z háku, přidržte trysku odsávací hadice blízko odpadu, sejměte z hadice víčko a vypusťte sběrnou nádrž.

*POZNÁMKA: Vypouštíte-li zařízení pomocí kbelíku, nepoužívejte stejný kbelík k plnění nádrže na roztok.*

3. Vyjměte a vyčistěte plovákové uzavírací síto.



4. Vyjměte lapač nečistot a vyprázdněte jej.



Vypláchněte sběrnou nádrž čistou vodou a vytřete všechny zbytky nečistot.

**PRO BEZPEČNOST: Během servisu zařízení na něj nepoužívejte tlakové stříkání ani postřik hadicí. Může dojít k poškození elektrických částí. Použijte vlhkou utěrku.**

## VYPOUŠTĚNÍ NÁDRŽE NA ROZTOK

Nádrž na roztok vypouštějte každý den.

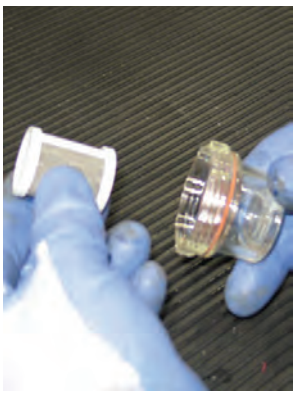
1. Dopravte stroj do vypouštěcí oblasti.

**PRO BEZPEČNOST: Před odchodem od zařízení nebo před jeho údržbou zastavte na rovné ploše, vypněte a vyjměte klíček.**

2. Vytáhněte hadici hladiny nádrže na roztok z nádrže a vypusťte z ní zbytek vody.

3. Vypláchněte nádrž na roztok čistou vodou. Po vypuštění a vypláchnutí znovu důkladně upevněte hadici k nádrži na roztok.

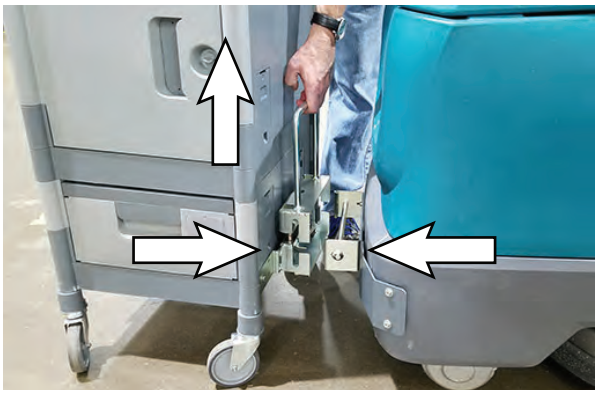
4. Po každých 50 hodinách provozu vyjměte filtr nádrže na roztok a vyčistěte síto. Před vyjmutím filtru vypusťte nádrž na roztok.



Vozík je možné připevnit k přední části zařízení a vozit v něm úklidové prostředky.

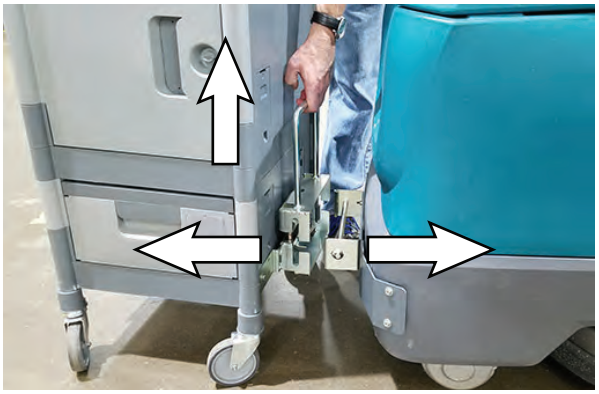
**PRO BEZPEČNOST: Před odchodem od zařízení nebo před jeho údržbou zastavte na rovné ploše, vypněte a vyjměte klíček.**

Chcete-li vozík připevnit, zvedněte jeho madlo a zatlačte do vozíku, aby se spojil se zařízením. Uvolněte madlo. Před použitím se ujistěte, že je vozík pevně spojený se zařízením.



**PRO BEZPEČNOST: Před odchodem od zařízení nebo před jeho údržbou zastavte na rovné ploše, vypněte a vyjměte klíček.**

Chcete-li vozík odpojit, zatáhněte za jeho madlo směrem vzhůru a odtlačte vozík od stroje. Skladujte vozík na rovné ploše.

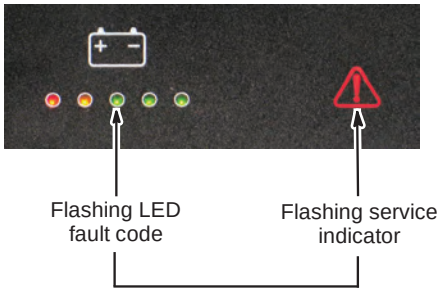


## VOZÍK (DOPLNĚK)

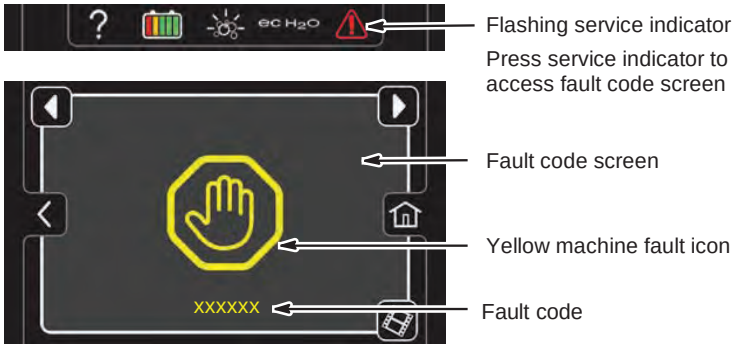
## KÓDY SERVISNÍHO INDIKÁTORU

Když zařízení nebo nabíječka akumulátorů zjistí poruchu, začne servisní indikátor blikat. Bude zobrazovat kód poruchy, aby bylo možné určit problém, jak je popsáno níže.

**Pro-Membrane Control Panel (LED)**




**Pro-Panel Controls (LCD)**




| Kontrolka kódu poruchy ☼ = bliká | Kód poruchy na obrazovce LCD | Příčina | Řešení |
|---|---|---|---|
| ☼ ☼ ☼ ☼ ☼ | 0xFFF0 | Aktivován nouzový vypínač. | Uvolněte nouzový vypínač a znovu stroj nastartujte. Jestliže porucha přetrvává, kontaktujte servisní středisko. |
| ● ● ● ☼ ● | 0x0201 | Varování při otevření pohonu | Kontaktujte servisní středisko. |
| ● ● ● ☼ ☼ | 0x0101 | Varování při otevření čisticího motoru | Kontaktujte servisní středisko. |
| ● ● ☼ ● ● | 0x0501 | Varování při otevření motoru odsávání | Kontaktujte servisní středisko. |
| ● ● ☼ ● ☼ | 0x0601 | Varování při otevření čerpadla čisticího prostředku | Kontaktujte servisní středisko. |
| ● ● ☼ ☼ ● | 0x0910 | Závada při vypadnutí jističe pohonu | Odpojte akumulátor a resetujte jistič. Jestliže problém přetrvává, kontaktujte servisní středisko. |
| ● ● ☼ ☼ ☼ | 0x0901 | Závada při otevření hnacího motoru | Kontaktujte servisní středisko. |
| ● ☼ ● ● ☼ | 0x0301 | Varování při otevření ventilu průtoku roztoku | Kontaktujte servisní středisko. |
| ● ☼ ● ☼ ☼ | 0x0303 | Nadproud ventilu roztoku. | Kontaktujte servisní středisko. |
| ● ☼ ☼ ☼ ● | 0xFF20 | Porucha komunikace CAN ovladače čištění přerušena | Vypněte a zapněte stroj. Jestliže porucha přetrvává, kontaktujte servisní středisko. |
| | 0x0B04 | Porucha sběrnice CAN doplňování elektrolytu v akumulátoru | |
| ☼ ● ● ● ☼ | 0x0900 | Nespecifikovaná závada hnacího pohonu I | Vypněte a zapněte stroj. Jestliže porucha přetrvává, kontaktujte servisní středisko. |
| | 0x0903 | Přerušení komunikace pohonu | |
| | 0x0904 | Je potřeba výkonnostní cyklus pohonu | |
| | 0x0905 | Porucha proudu hnacího proudu | |
| | 0x0920 - 0x0943 | Poruchy pohonu | |
| | 0x0914 | Výstraha elektromagnetické brzdy pohonu | Kontaktujte servisní středisko. |
| ☼ ● ● ☼ ● | 0x0906 | Malá závada zkratu motoru pohonu | Kontaktujte servisní středisko. |
| | 0x0907 | Velká závada zkratu motoru pohonu | |

| Kontrolka kódu poruchy ☼ = bliká | Kód poruchy na obrazovce LCD | Příčina | Řešení |
|---|---|---|---|
| ☼ ● ● ☼ ☼ | 0x0103 | Nadproud čisticího motoru | Kontaktujte servisní středisko. |
| | 0x0104 | Nadproud čisticího motoru 1 | |
| | 0x0105 | Nadproud čisticího motoru 2 | |
| ☼ ● ☼ ● ☼ | 0x0902 | Závada vysoké škrtící šlapky pohonu | Uvolněte zelený startovací pedál nebo z něj odstraňte překážku. Vypněte a zapněte stroj. Jestliže porucha přetrvává, kontaktujte servisní středisko. |
| ☼ ● ☼ ☼ ● | 0x0107 | Závada čisticího motoru FET | Kontaktujte servisní středisko. |
| | 0x0207 | Porucha ovladače motoru FET | |
| | 0x0307 | Závada ventilu FET | |
| | 0x0507 | Porucha motoru odsávání FET | |
| | 0x0607 | Závada FET čerpadla čisticího prostředku | |
| | 0x0617 | Porucha čerpadla pro doplňování elektrolytu v akumulátoru | |
| ☼ ● ☼ ☼ ☼ | 0x0503 | Závada nadproudu motoru odsávání | Kontaktujte servisní středisko. |
| | 0x0504 | Závada nadproudu odsávání 1 | |
| | 0x0505 | Závada nadproudu odsávání 2 | |
| ☼ ☼ ● ● ● | 0x0506 | Závada zkratu odsávání | Kontaktujte servisní středisko. |
| ☼ ☼ ● ● ☼ | 0x0603 | Závada nadproudu čisticího čerpadla | Kontaktujte servisní středisko. |
| | 0x0604 | Závada nadproudu čerpadla čisticího prostředku 2 | |
| | 0x0605 | Závada nadproudu čerpadla čisticího prostředku 1 | |
| ☼ ☼ ● ☼ ● | 0x0606 | Závada zkratu zatížení čisticího čerpadla | Kontaktujte servisní středisko. |
| ☼ ☼ ● ☼ ☼ | 0x0926 | Varování při vysoké teplotě hnacího motoru | Nechte hnací motor zchladnout. Vypněte a zapněte stroj. Jestliže porucha přetrvává, kontaktujte servisní středisko. |
| ☼ ☼ ☼ ● ☼ | 0x0106 | Závada zkratu čisticího motoru | Kontaktujte servisní středisko. |
| ☼ ☼ ☼ ☼ ● | 0x0102 | Ztráta napětí / napájení | Kontaktujte servisní středisko. |

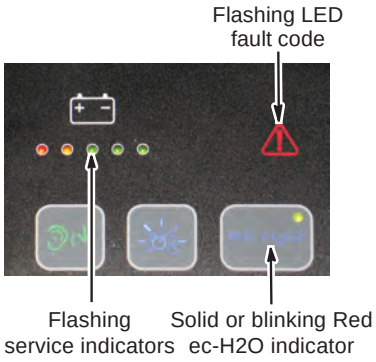
*POZNÁMKA: Kontaktujte servisního zástupce společnosti Tennant a požádejte o všechny ostatní chybové kódy.*

## KÓDY SERVISNÍHO INDIKÁTORU ZABUDOVANÉ NABÍJEČKY AKUMULÁTORŮ

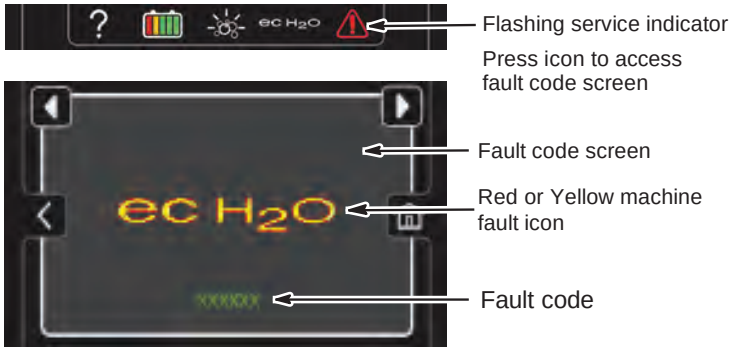
| Kontrolka kódu poruchy ☼ = bliká | Kód poruchy na obrazovce LCD | Příčina | Řešení |
|---|---|---|---|
| ☼ ☼ ☼ ● ● | 0xF100 | Chybový stav nabíječky. | Kontaktujte servisní středisko. |
| | 0xF104 | Akumulátory se správně nenabíjejí | Kontaktujte servisní středisko. |
| ● ☼ ☼ ● ● | 0xF101 | Nabíječka není připojena k soustavě akumulátorů. | Zkontrolujte zapojení kabelů. Jestliže kód poruchy přetrvává, kontaktujte servisní středisko. |
| ● ☼ ● ● ● | 0xF102 | Nabíječka se přehřívá. | Nechte nabíječku vychladnout. Přesuňte se na dobře větrané místo. Jestliže porucha přetrvává, kontaktujte servisní středisko. |
| ● ☼ ☼ ☼ ● | 0xF103 | Porucha komunikace nabíječky. | Vypněte a zapněte stroj. Jestliže kód poruchy přetrvává, kontaktujte servisní středisko. |

## KÓDY SERVISNÍHO INDIKÁTORU SYSTÉMU ec H2O (DOPLNĚK)

### Pro-Membrane Control Panel (LED)




### Pro-Panel Controls (LCD)

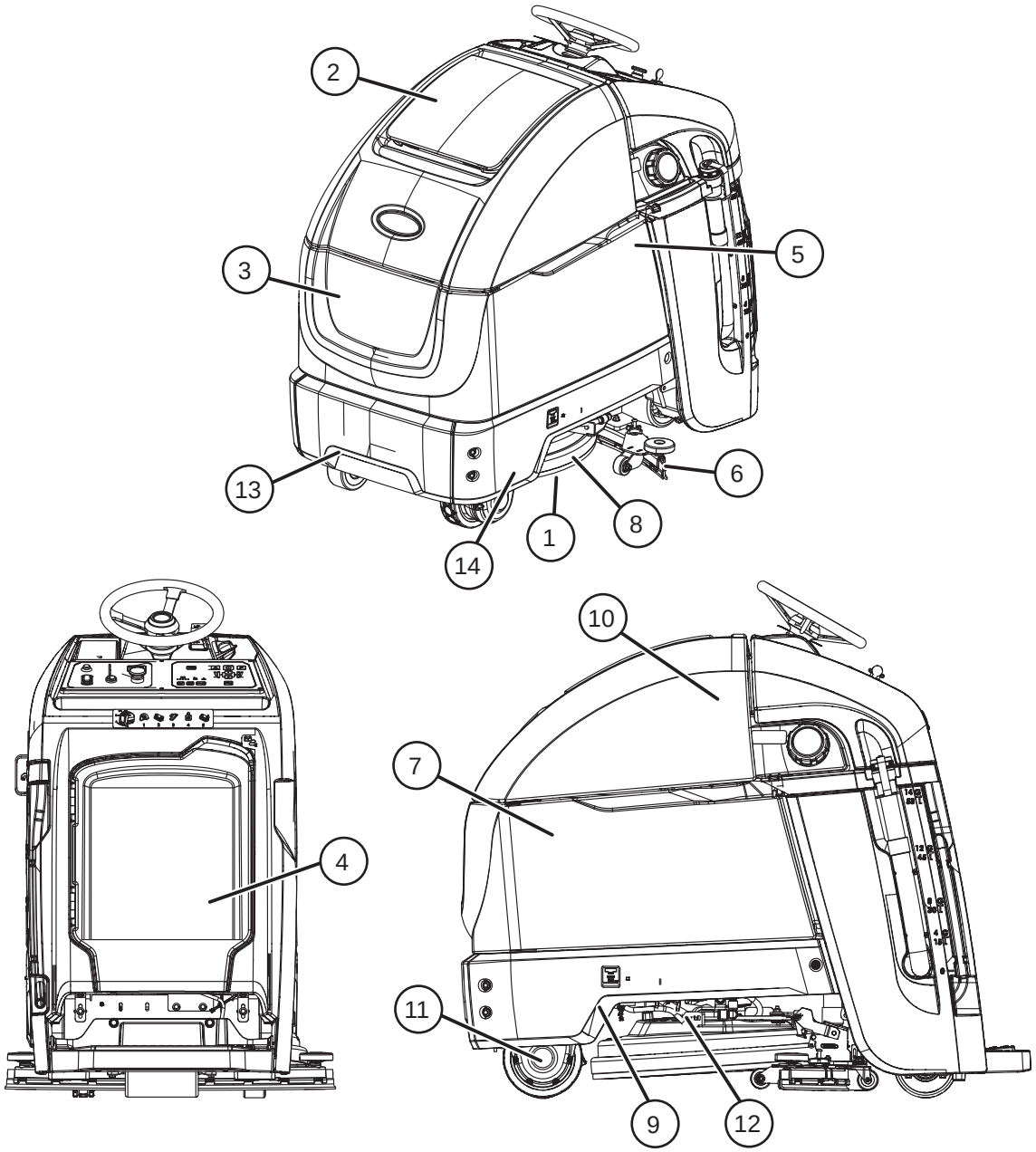



| Kontrolka kódu poruchy ☼ = bliká | Kód poruchy na obrazovce LCD | Příčina | Řešení |
|---|---|---|---|
| ● ☼ ☼ ☼ ● | 0x0704 | Závada sběrnice CAN ec-H2O | Vypněte a zapněte stroj. Jestliže porucha přetrvává, kontaktujte servisní středisko. |
| ● ☼ ● ☼ ● | 0x0711 | Varování při otevření čerpadla ec-H2O | Vypněte a zapněte stroj. Jestliže porucha přetrvává, kontaktujte servisní středisko. |
| ● ☼ ☼ ☼ ☼ | 0x0713 | Nadproud čerpadla ec-H2O | Kontaktujte servisní středisko. |
| ☼ ● ● ● ● | 0x0717 | Závada FET čerpadla ec-H2O | Kontaktujte servisní středisko. |
| ☼ ● ☼ ● ● | 0x0703 | Vypadl jističe ec-H2O | Resetujte jistič. Pokud znovu vypadne, kontaktujte servisní středisko. |
| ec H2O | 0x0700 | Elektrická porucha ec-H2O | Kontaktujte servisní středisko. |
| | 0x0712 | | |
| | 0x0716 | | |
| | 0x0720 | | |
| | 0x0727 | | |
| | 0x072A | | |
| | 0x0741 | | |
| | 0x0746 | | |
| | 0x0747 | | |
| ec H2O | 0x0702 | Porucha vodovodního systému a rozvodů ec-H2O | Kontaktujte servisní středisko. |
| | 0x0708* | | |
| | 0x0721 | | |
| | 0x0723 | | |
| | 0x0726 | | |
| | 0x0728 | | |
| | 0x0781 | Nádrž na čisticí přípravek je prázdná | Doplňte nádrž na čisticí prostředek. |
| Indikátor ec-H2O bliká modře/ červeně | 0x0707 | Vložka na úpravu vody exspirovala. | Vyměňte vložku na úpravu vody. |

*Ověřte, zda byl do nádrže na roztok přidán čisticí prostředek. Pokud byl systém ec-H2O v provozu s čisticím prostředkem, vypusťte nádrž na roztok, přidejte čistou vodu a nechte systém ec-H2O puštěný, dokud nebude kód poruchy odstraněn.

# ÚDRŽBA

## PŘEHLED ÚDRŽBY



Níže uvedená tabulka uvádí zodpovědnou osobu pro jednotlivé postupy.

O = Operátor.
T = Školený personál.

| Interval | Odpovědná osoba | Klíč | Popis | Postup | Mazací prostředek / tekutina |
|---|---|---|---|---|---|
| Denně | O | 1 | Kotouč(e) | Zkontrolujte, otočte nebo vyměňte. | |
| | O | 1 | Kartáč(e) | Zkontrolujte a vyčistěte. | |
| | O | 6 | Stírací lišta | Vyčistěte, zkontrolujte poškození a opotřebení. | |
| | O | 8 | Zástěrka čisticí hlavy | Zkontrolujte poškození a opotřebení. | |
| | O | 2 | Sběrná nádrž | Vypusťte, vypláchněte a vyčistěte plovákové uzavírací síto a zásobník na nečistoty. | |
| | O | 3 | Nádrž na roztok | Vypusťte a vypláchněte. | |
| | O | 4 | Nádrž na čisticí prostředek Severe Environment (doplněk) | Zkontrolujte a doplňte. | CAD |
| | O | 5 | Nádrž pro automatické doplňování elektrolytu v akumulátoru (volitelné) | Zkontrolujte a doplňte. | DV |
| | O | 7 | Akumulátory | Dle potřeby nabijte. | |
| Každý týden | O | 7 | Akumulátorové články | Zkontrolujte hladinu elektrolytu. | DV |
| | O | 7 | Prostor pro akumulátory | Zkontrolujte hladinu elektrolytu | |
| | O | 6 | Nádrž na zachytávání kapek sestavy stírací lišty (dvojdiskový model) | Zkontrolujte. Vyčistěte. | |
| 50 hodin | O | 2 | Těsnění víka sběrné nádrže | Zkontrolujte opotřebení. | |
| | O | 9 | Filtr nádrže na roztok | Vyjměte a vyčistěte. | |
| 100 hodin | O | 7 | Systém doplňování elektrolytu v akumulátoru (volitelné) | Zkontrolujte poškození a opotřebení hadic. | |
| 200 hodin | O | 7 | Akumulátory, svorky a kabely | Zkontrolujte a vyčistěte. | |
| | T | 13 | Řetěz řízení | Mazání, kontrola napnutí a kontrola poškození a opotřebení. | GL |
| | T | 14 | Čistící kabel | Zkontrolujte napětí. Zkontrolujte poškození a opotřebení. | |
| 750 hodin | T | 10 | Motor odsávání | Vyměňte uhlíkové kartáče. | |
| 1250 hodin | T | 11 | Hnací motor | Vyměňte uhlíkové kartáče. | |
| | T | 12 | Motor/y kartáče | Vyměňte uhlíkové kartáče. | |

MAZACÍ PROSTŘEDEK / TEKUTINA

DV – destilovaná voda
CAD Komerčně schválený čisticí prostředek
GL SAE 90 převodový mazací prostředek

## ÚDRŽBA ZAŘÍZENÍ

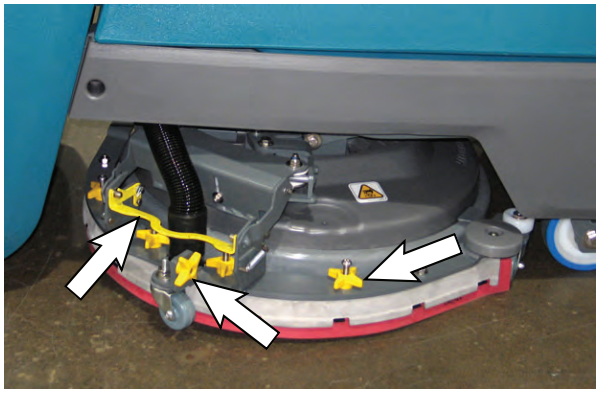
Chcete-li zařízení uchovat v dobrém technickém stavu, stačí provádět následující postupy údržby.

**PRO BEZPEČNOST: Před odchodem od zařízení nebo před jeho údržbou zastavte na rovné ploše, vypněte a vyjměte klíček.**

**PRO BEZPEČNOST: Při provádění servisu zařízení používejte dle potřeby osobní ochranné prostředky. Všechny opravy musejí být prováděny vyškoleným pracovníkem.**

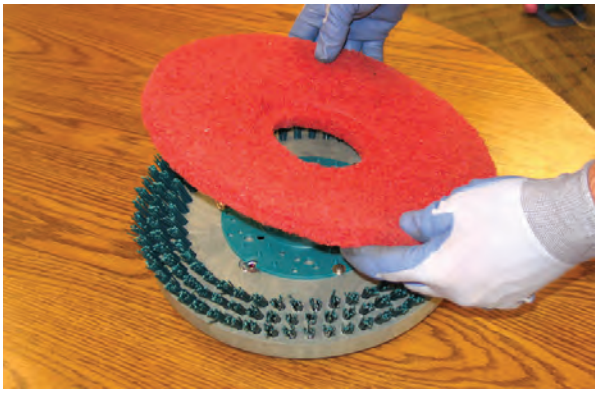
## ŽLUTÉ DOTYKOVÉ BODY

Toto zařízení je vybaveno žlutými dotykovými body, které lze snadno najít a označují body údržby. K provedení těchto údržbářských úkonů nejsou potřeba žádné nástroje.



### PO KAŽDODENNÍM PROVOZU

1. Obraťte nebo vyměňte kotouč, pokud je opotřebovaný. Viz část VÝMĚNA KARTÁČŮ A KOTOUČŮ.



2. Vyměňte kartáče, jakmile již nečistí efektivně. Viz část VÝMĚNA KARTÁČŮ A KOTOUČŮ.

3. Otřete stěrače stírací lišty do čista. Zkontrolujte, zda stěrače nejsou opotřebované nebo poškozené. Pokud jsou stěrače opotřebované, otočte je. Viz část VÝMĚNA STĚRAČŮ STÍRACÍ LIŠTY.

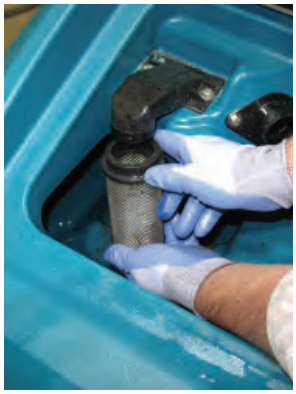
4. Očistěte zástěrku čisticí hlavy. Zkontrolujte, zda není opotřebovaná nebo poškozená. Pokud ano, vyměňte ji.

5. Vypusťte, vypláchněte a vyčistěte sběrnou nádrž. Viz část VYPOUŠTĚNÍ NÁDRŽÍ

**PRO BEZPEČNOST: Během servisu zařízení na něj nepoužívejte tlakové stříkání ani postřik hadicí. Může dojít k poškození elektrických částí. Použijte vlhkou utěrku.**

6. Vyjměte lapač nečistot a vyprázdněte jej.

7. Vyjměte a vyčistěte plovákové uzavírací síto.



8. Vypusťte a vypláchněte nádrž pro roztok.

9. Doplňkový režim pro náročné prostředí Severe Environment – Doplňte nádrž na čisticí prostředek pro náročné prostředí Severe Environment doporučeným čisticím prostředkem v plné koncentraci. Nasaďte uzávěr.

10. Doplňkový režim automatického doplňování elektrolytu v akumulátoru – Doplňte nádrž destilovanou vodou. Nasaďte uzávěr.

*POZNÁMKA: Zkontrolujte, zda v akumulátorové skříni není tekutina, kdykoliv doplňujete nádrž pro automatické doplňování elektrolytu v akumulátoru. Vypusťte veškerou tekutinu z akumulátorové skříně. Viz část VYPOUŠTĚCÍ VENTIL AKUMULÁTOROVÉ SKŘÍNĚ.*

11. Nabijte akumulátory. Viz část AKUMULÁTORY.

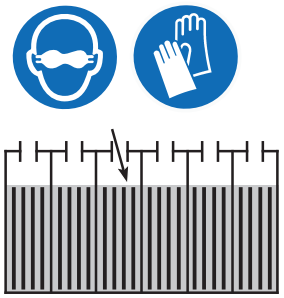
**UPOZORNĚNÍ: Neodpojujte kabely akumulátorů, pokud je připojena nabíječka. Mohlo by dojít k poškození desky plošných spojů.**

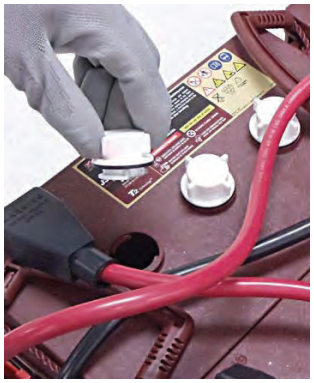
12. Očistěte vnější povrch stroje univerzálním čisticím prostředkem a vlhkou utěrkou.

## PO KAŽDÉM TÝDNU PROVOZU

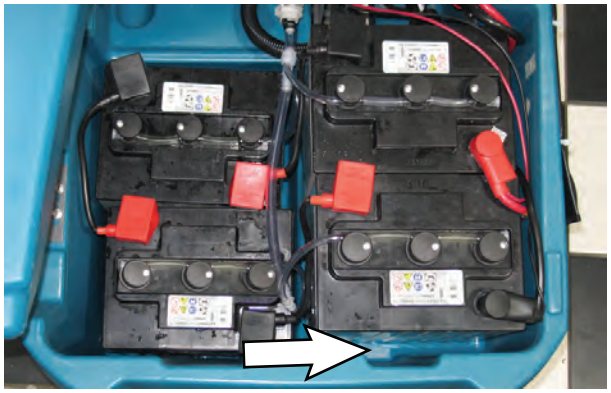
1. Zkontrolujte hladinu elektrolytu ve všech akumulátorech. Viz část AKUMULÁTORY.

*POZNÁMKA: Pokud je zařízení vybaveno automatickým či ručním systémem doplňování elektrolytu v akumulátoru, přečtěte si část AKUMULÁTORY.*

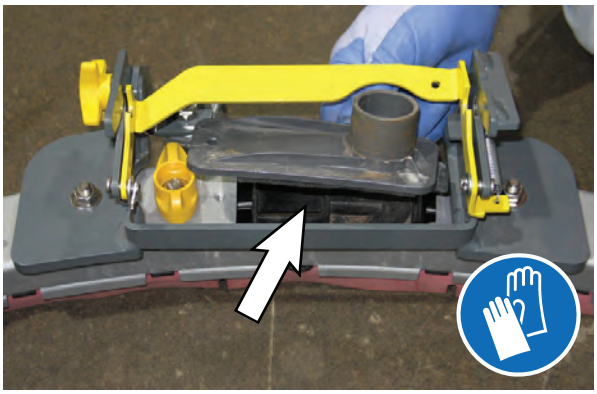




2. Zkontrolujte, zda v akumulátorové skříni není tekutina. Viz část *VYPOUŠTĚCÍ VENTIL AKUMULÁTOROVÉ SKŘÍNĚ.*



3. **Pouze stroje s 24palcovými (600 mm) čisticími hlavami:** Sundejte kryt zachytávání kapek ze sestavy stírací lišty a vyčistěte nádrž.



## PO KAŽDÝCH 50 HODINÁCH PROVOZU

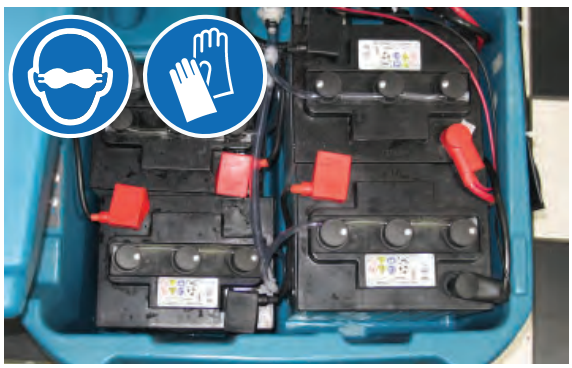
1. Zkontrolujte a očistěte těsnění víka sběrné nádrže. Je-li poškozeno, těsnění vyměňte.

2. Vypusťte nádrž na roztok. Vyjměte filtr nádrže na roztok a vyčistěte síto. Filtrační nádobu vyjměte otočením proti směru hodinových ručiček.

## PO KAŽDÝCH 100 HODINÁCH PROVOZU

Je-li zařízení vybaveno doplňkovým systémem doplňování elektrolytu v akumulátoru, zkontrolujte, zda hadice a přípoje těsní a nejsou poškozené či opotřebované. Je-li systém poškozený, vyměňte jej.

**PRO BEZPEČNOST: Při provádění servisu akumulátorů používejte dle potřeby osobní ochranné prostředky. Vyhýbejte se styku s kyselinou v akumulátorech.**



## PO KAŽDÝCH 200 HODINÁCH PROVOZU

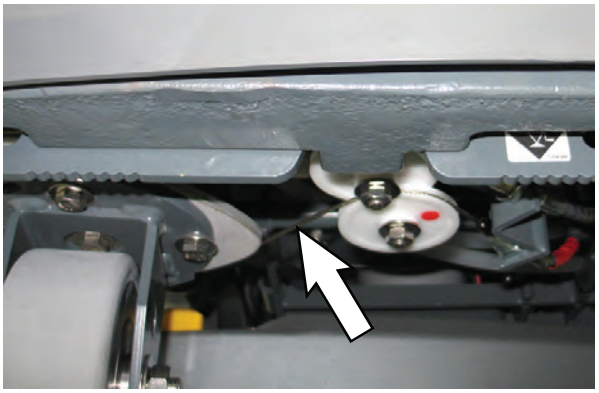
1. Aby nedocházelo ke korozi, zkontrolujte, zda nejsou akumulátory uvolněné a očistěte povrch akumulátorů včetně pólů a kabelových svorek. Viz část AKUMULÁTORY.

2. Zkontrolujte poškození nebo opotřebení řetězu řízení a namažte jej.

**PRO BEZPEČNOST: Při provádění údržby mohou být veškeré opravy prováděny pouze vyškoleným pracovníkem.**

3. Zkontrolujte, zda řetěz řízení není opotřebovaný nebo poškozený. Ke kontrole napětí řetězu řízení použijte měřič napětí.

**PRO BEZPEČNOST: Při provádění údržby mohou být veškeré opravy prováděny pouze vyškoleným pracovníkem.**



## ELEKTRICKÉ MOTORY

Uhlíkové kartáče motoru vyměňte, jak je uvedeno. O výměnu uhlíkových kartáčů požádejte vyškoleného pracovníka.

| Výměna uhlíkových kartáčů | Počet hodin |
|---|---|
| Motor odsávání | 750 |
| Hnací motor | 1250 |
| Motor/y kartáče | 1250 |

## AKUMULÁTORY

**PRO BEZPEČNOST: Před odchodem od zařízení nebo před jeho údržbou zastavte na rovné ploše, vypněte a vyjměte klíček.**

Životnost akumulátorů je závislá na jejich správné údržbě. Chcete-li dosáhnout maximální životnosti akumulátorů:

- Nenabíjejte akumulátory více než jednou denně a pouze po spuštění zařízení po dobu minimálně 15 minut.
- Nenechávejte akumulátory částečně vybité po dlouhou dobu.
- Nabíjejte akumulátory pouze na dobře větraném místě, aby se zabránilo hromadění plynu.
- Nechejte nabíječku dokončit nabíjení akumulátorů před opětovným použitím zařízení.
- Udržujte správnou hladinu elektrolytu běžných (kapalinových) akumulátorů týdenní kontrolou hladiny.

Zařízení je vybaveno běžnými olověnými (kapalinovými) kyselinovými akumulátory nebo bezúdržbovými akumulátory (uzavřenými AGM), jež dodává společnost Tennant.

**PRO BEZPEČNOST: Při provádění údržby nedovolte, aby akumulátory přišly do styku s kovovými předměty. Vyhýbejte se styku s kyselinou v akumulátorech.**

### BEZÚDRŽBOVÉ AKUMULÁTORY

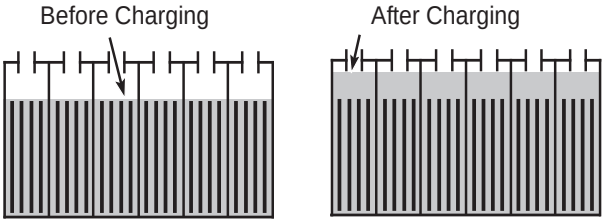
Bezúdržbové akumulátory (uzavřené AGM) nevyžadují doplňování elektrolytu. Je stále zapotřebí čištění a další běžná údržba.

### BĚŽNÉ OLOVĚNÉ (KAPALINOVÉ) KYSELINOVÉ AKUMULÁTORY

Běžné olověné (kapalinové) kyselinové akumulátory vyžadují pravidelné doplňování elektrolytu, jak je popsáno níže. Jednou týdně kontrolujte hladinu elektrolytu v akumulátoru.

*POZNÁMKA: Pokud je zařízení vybaveno automatickým či ručním systémem doplňování elektrolytu v akumulátoru, postupujte podle pokynů v části SYSTÉM DOPLŇOVÁNÍ ELEKTROLYTU V AKUMULÁTORU.*

Hladina elektrolytu by měla být před nabíjením mírně nad deskami akumulátorů podle obrázku. Pokud je hladina nízká, přidejte destilovanou vodu. NEPŘEPLŇUJTE. Elektrolyt se rozpíná a může při nabíjení přetéci. Po nabíjení může být přidána destilovaná voda až do asi 3 mm pod průzory.




### KONTROLA ZAPOJENÍ/ČIŠTĚNÍ

Aby nedocházelo ke korozi akumulátorů, po každých 200 hodinách provozu zkontrolujte, zda nejsou konektory akumulátorů uvolněné a očistěte povrch akumulátorů včetně pólů a kabelových svorek. Použijte čisticí kartáč se silným roztokem jedlé sody a vody. Při čištění akumulátorů nesnímejte víčka.

## NABÍJENÍ AKUMULÁTORŮ

Pokyny k nabíjení v této příručce jsou určeny pro nabíječku akumulátorů, která je dodávána se zařízením. Je zakázáno používat nabíječky akumulátorů, jež nejsou dodávány a schváleny společností Tennant.

Je-li zařízení vybaveno externí nabíječkou akumulátorů, naleznete pokyny pro její obsluhu v návodu k obsluze nabíječky. Není-li zařízení vybaveno nabíječkou, informace o doporučených nabíječkách akumulátorů vám sdělí distributor nebo společnost Tennant.

**PRO BEZPEČNOST: Nepoužívejte jiné nabíječky akumulátorů, neboť se může poškodit akumulátor a může vzniknout riziko požáru.**

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Nabíječka akumulátorů je nastavena tak, aby nabíjela typ akumulátoru, jenž byl dodán se zařízením. Pokud se rozhodnete zvolit jiný typ akumulátoru nebo jinou kapacitu (např. běžné (kapalinové) kyselinové akumulátory, bezúdržbové, uzavřené akumulátory AGM atd.), je třeba změnit profil nabíječky, aby nedošlo k poškození akumulátorů. Viz část NASTAVENÍ NABÍJEČKY AKUMULÁTORŮ.

1. Přepravte stroj do dobře větraného prostoru.

**VAROVÁNÍ: Z akumulátorů se uvolňuje plynný vodík. To může vést k výbuchu nebo k požáru. Při nabíjení udržujte zařízení mimo dosah jiskření a otevřeného ohně.**

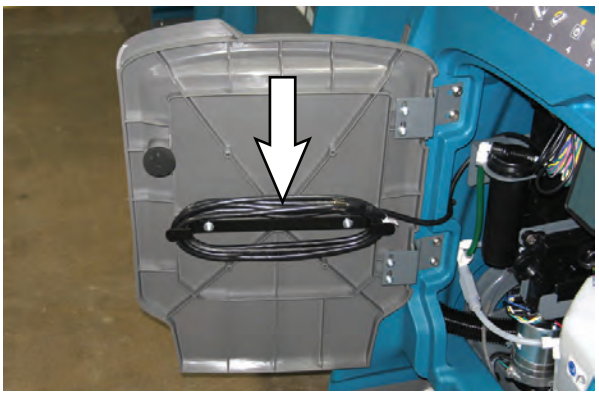
2. Odstavte zařízení na rovné suché ploše, vypněte jej a vyjměte klíček.

**PRO BEZPEČNOST: Při provádění servisu akumulátorů odstavte zařízení na rovné ploše, vypněte jej, vyjměte klíč.**

3. Pokud je zařízení vybaveno běžnými olověnými (kapalinovými) kyselinovými akumulátory, jednou týdně před nabíjením kontrolujte hladinu elektrolytu. U modelů vybavených systémem automatického doplňování elektrolytu v akumulátoru zkontrolujte, zda je třeba doplnit nádrž pro automatické doplňování elektrolytu v akumulátoru. Pokud je hladina nízká, přidejte destilovanou vodu.

4. U modelů vybavených zabudovanou nabíječkou vyjměte napájecí kabel nabíječky z úložných háčků a zapojte napájecí kabel do řádně uzemněné elektrické zásuvky.

**PRO BEZPEČNOST: Otevřete sběrnou nádrž, pokud teplota přesahuje 80ºF/27ºC.**



U modelů vybavených externí nabíječkou nejdříve připojte napájecí kabel stejnosměrného proudu nabíječky do zásuvky pro nabíjení akumulátorů zařízení a poté zapojte napájecí kabel střídavého proudu do řádně uzemněné elektrické zásuvky. Pokyny k obsluze externí nabíječky akumulátorů naleznete v návodu k obsluze dodávaném s nabíječkou. Nezavírejte sběrnou nádrž, když je připojen nabíjecí kabel, pokud nabíjíte pomocí externí nabíječky.

**PRO BEZPEČNOST: Během nabíjení neodpojujte napájecí kabel stejnosměrného proudu externí nabíječky ze zásuvky zařízení. Může dojít k vytvoření oblouku. Potřebujete-li nabíječku během nabíjení odpojit, vytáhněte nejprve kabel pro napájení střídavým proudem.**

5. Nabíječka začne automaticky nabíjet a vypne se při plném nabití. Maximální cyklus nabíjení může trvat max. 6–12 hodin v závislosti na typu akumulátoru.

   Zabudovaná nabíječka akumulátorů: Během nabíjení blikají postupně kontrolky indikátoru vybití akumulátoru tam a zpět. Cyklus nabíjení je dokončen, jestliže bliká všech pět kontrolek.

**Pro-membrane**

**Pro-panel**

**UPOZORNĚNÍ: Neodpojujte kabely akumulátorů, pokud je připojena nabíječka. Mohlo by dojít k poškození desky plošných spojů.**

6. Jakmile jsou akumulátory nabité, odpojte napájecí kabel a oviňte jej kolem úložných háčků na kabel.

   U modelů vybavených externí nabíječkou před odpojením nabíječky od zařízení vždy nejdříve odpojujte síťový kabel.

## NASTAVENÍ NABÍJEČKY AKUMULÁTORŮ

Nabíječka akumulátorů je nastavena tak, aby nabíjela typ akumulátoru, jenž byl dodán se zařízením. Jestliže se rozhodnete zvolit jiný typ akumulátoru nebo jinou kapacitu, je třeba změnit nabíjecí profil nabíječky, aby nedošlo k poškození akumulátorů.

Indikátor vybití akumulátorů (BDI) zařízení musí být přeprogramován, aby odpovídal typu akumulátorů a nedošlo k jejich poškození či zkratu.

*POZNÁMKA: U zařízení dodávaných bez akumulátorů je indikátor vybití akumulátorů a vestavěná nabíječka akumulátorů nastavena na akumulátory GEL jako výchozí. Pokud se rozhodnete používat jiný typ akumulátorů, nastavení je třeba změnit, jak je popsáno níže.*

*POZNÁMKA: U strojů dodávaných bez akumulátorů a vybavených externí nabíječkou je externí nabíječka akumulátorů nastavena výrobcem na běžné olověné kyselinové akumulátory. Indikátor vybití akumulátorů zařízení je nastaven na akumulátory GEL jako výchozí. Indikátor vybití akumulátorů musí být přeprogramován, aby odpovídal nastavení nabíječky (Viz část EXTERNÍ NABÍJEČKA AKUMULÁTORŮ níže).*

*MODELY IRIS: U modelů se schopností oznamovat údaje o stavu nabití akumulátoru prostřednictvím technologie IRIS společnost Tennant doporučuje používání stejného typu akumulátorů. Pokud potřebujete jinou kapacitu nebo jiný typ akumulátoru, kontaktujte zákaznický servis společnosti Tennant.*

### EXTERNÍ NABÍJEČKA AKUMULÁTORŮ:

1. Pokyny, jak změnit nastavení externí nabíječky, najdete v návodu na použití externí nabíječky.

2. Přeprogramování indikátoru vybití akumulátorů (BDI) zařízení:

**Model Pro-Membrane** – Je vyžadován servisní aplikační software. Kontaktujte servisní středisko.

**Model Pro-Panel** – Informace o modelu Pro-Panel naleznete v části ZMĚNA NASTAVENÍ VESTAVĚNÉ NABÍJEČKY AKUMULÁTORŮ v sekci NADŘÍZENÝ PŘÍSTUP.

### ZABUDOVANÁ NABÍJEČKA AKUMULÁTORŮ:

**Model Pro-Membrane** – Ke změně nastavení vestavěné nabíječky je vyžadován servisní aplikační software. Kontaktujte servisní středisko. Alternativou může být ruční změna profilu nabíječky. Informace o modelu Pro-Membrane naleznete v části ZMĚNA NASTAVENÍ VESTAVĚNÉ NABÍJEČKY AKUMULÁTORŮ. Po změně profilu nabíječky se indikátor vybití akumulátorů automaticky přeprogramuje, aby odpovídal typu akumulátorů.

**Model Pro-Panel** – Pokud chcete změnit nastavení vestavěné nabíječky u modelu Pro-Panel, podívejte se do části ZMĚNA NASTAVENÍ VESTAVĚNÉ NABÍJEČKY AKUMULÁTORŮ a sekce NADŘÍZENÝ PŘÍSTUP. Indikátor vybití akumulátorů se automaticky přeprogramuje, aby odpovídal výběru akumulátorů.

### ZMĚNA NASTAVENÍ VESTAVĚNÉ NABÍJEČKY AKUMULÁTORŮ (model Pro-Membrane)

Chcete-li ručně změnit nastavení vestavěné nabíječky akumulátorů na jiný typ akumulátoru, pečlivě postupujte podle pokynů níže:

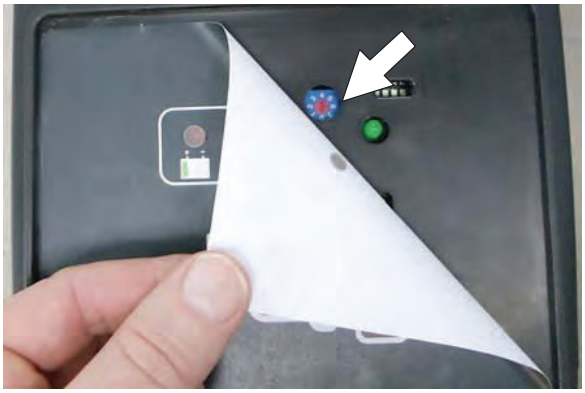
*POZNÁMKA: Ruční nastavení je možné pouze v případě, že servisní středisko nebude moci změnit nastavení pomocí servisního aplikačního softwaru.*

1. Odpojte kabel akumulátorů od konektoru zařízení.

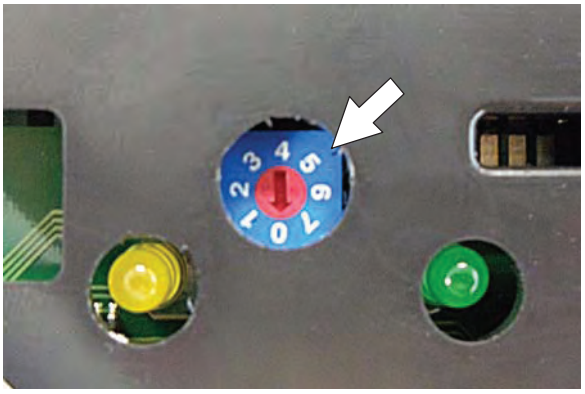
**PRO BEZPEČNOST: Při provádění servisu odstavte zařízení na rovném povrchu, vypněte jej, vyjměte klíč.**

2. Otevřete přístupový panel, abyste se dostali k vestavěné baterii.

3. Opatrným odlepením štítku displeje nabíječky získáte přístup k nastavení číselníku.



4. Použitím malého standardního šroubováku otočte číselník na odpovídající typ akumulátorů podle následující tabulky.




| Poloha číselníku | Popis nastavení akumulátoru pomocí rozsahu v Ah |
|---|---|
| 0 | Nastavení CAN-BUS* |
| 1 | Kapalinový, Trojan 180–260 Ah |
| 2 | Kapalinový, Trojan 270–360 Ah |
| 3 | Kapalinový, Enersys/Tab 200–350 Ah |
| 4 | AGM, Tianneng 180–260 Ah |
| 5 | AGM, Discover 200–350 Ah |
| 6 | Gelový, Sonnenschein 80–150 Ah |

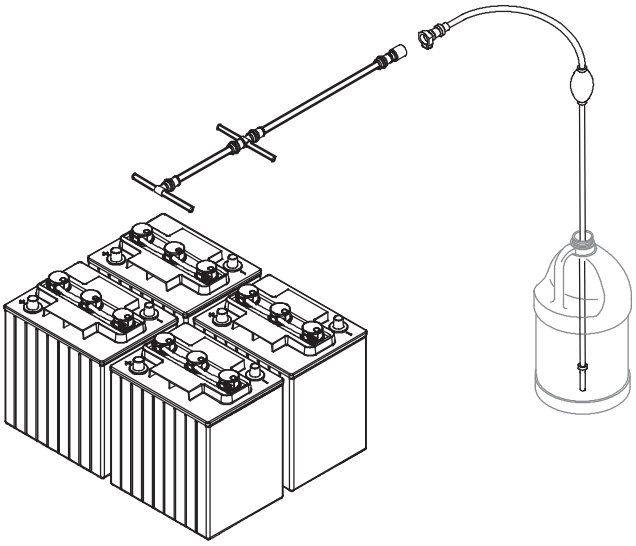
** Nastavení CAN-BUS (poloha číselníku „0“) je softwarové nastavení, které je naprogramováno, aby odpovídalo typu akumulátorů dodaných se zařízením. Pokud ručně číselník upravíte na jiné nastavení, neměl by být znovu nastaven na hodnotu „0“. V opačném případě může dojít k poškození akumulátorů. K obnovení nastavení číselníku na hodnotu „0“ je třeba servisní aplikační software. Kontaktujte servisní středisko.*

5. Vraťte na místo štítek displeje.

6. Chcete-li nastavit indikátor BDI na nový typ akumulátorů, zapojte kabel zabudované nabíječky akumulátorů do elektrické zásuvky. Software zařízení automaticky přeprogramuje indikátor BDI na nový typ akumulátorů.

## SYSTÉM UDRŽOVÁNÍ HLADINY ELEKTROLYTU V AKUMULÁTORU S RUČNÍM ČERPADLEM (AKUMULÁTOR TAB)

Následující pokyny se týkají modelů, jež jsou vybaveny systémem doplňování elektrolytu v akumulátoru s ručním čerpadlem.



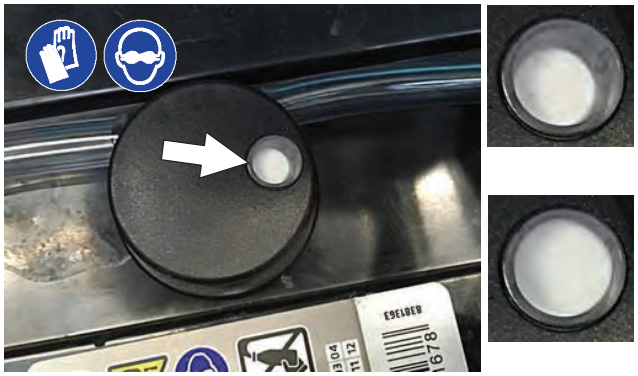
Volitelný ruční systém doplňování elektrolytu v akumulátoru zajišťuje bezpečný a snadný způsob udržování správné hladiny elektrolytu v akumulátorech. Je určen pouze pro tzv. mokré akumulátory BFS TAB.

**PRO BEZPEČNOST: Při provádění servisu zařízení používejte dle potřeby osobní ochranné prostředky. Vyhýbejte se styku s kyselinou v akumulátorech**

Před použitím systému doplňování elektrolytu v akumulátoru zkontrolujte, zda nejsou poškozené či opotřebované hadice a zapojení.

1. Před použitím systému doplňování elektrolytu v akumulátoru akumulátory plně nabijte. Před nabíjením nepřidávejte do akumulátorů vodu, hladina elektrolytu se zvýší a při nabíjení může přetéci.

2. Po dobití akumulátorů zkontrolujte indikátory hladiny elektrolytu akumulátorů, jež se nacházejí na jejich krytech (obrázek 79). Je-li bílý indikátor hladiny v nízké poloze, doplňte destilovanou vodu podle následujících pokynů. Je-li bílý indikátor hladiny v plné poloze (proti průhlednému okénku), elektrolyt je na správné úrovni a není nutná žádná voda.



3. Najděte spojku plnicí hadice akumulátoru v prostoru pro akumulátory. Připojte hadici ručního čerpadla k systému doplňování elektrolytu.

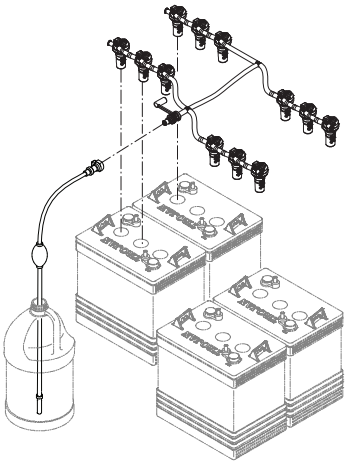
4. Druhý konec hadice ručního čerpadla ponořte do lahve s destilovanou vodou.

5. Plně zmáčkněte baňku na hadici ručního čerpadla. Bílé indikátory hladiny se zvednou do polohy plného stavu.

6. Po doplnění vody uložte hadici ručního čerpadla do prostoru pro akumulátory zařízení pro budoucí použití.

## SYSTÉM UDRŽOVÁNÍ HLADINY ELEKTROLYTU V AKUMULÁTORU S RUČNÍM ČERPADLEM (Trojan® Battery OPTION)

Následující pokyny se týkají modelů, jež jsou vybaveny systémem doplňování elektrolytu v akumulátoru s ručním čerpadlem.



Volitelný ruční systém doplňování elektrolytu v akumulátoru zajišťuje bezpečný a snadný způsob udržování správné hladiny elektrolytu v akumulátorech. Je určen pouze pro tzv. mokré akumulátory BFS TAB.

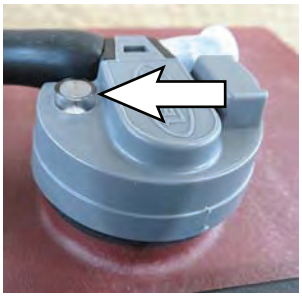
**PRO BEZPEČNOST: Při provádění servisu zařízení používejte dle potřeby osobní ochranné prostředky. Vyhýbejte se styku s kyselinou v akumulátorech**

Před použitím systému doplňování elektrolytu v akumulátoru zkontrolujte, zda nejsou poškozené či opotřebované hadice a zapojení.

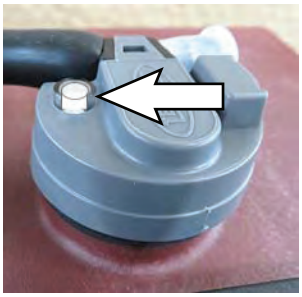
1. Před použitím systému doplňování elektrolytu v akumulátoru akumulátory plně nabijte. Před nabíjením nepřidávejte do akumulátorů vodu, hladina elektrolytu se zvýší a při nabíjení může přetéci.

2. Po nabití baterií zkontrolujte indikátory hladiny elektrolytu umístěné na krytech baterií.

3. Pokud má indikátor hladiny nízký bílý plovák, přidejte vodu, jak je popsáno v následujících pokynech.

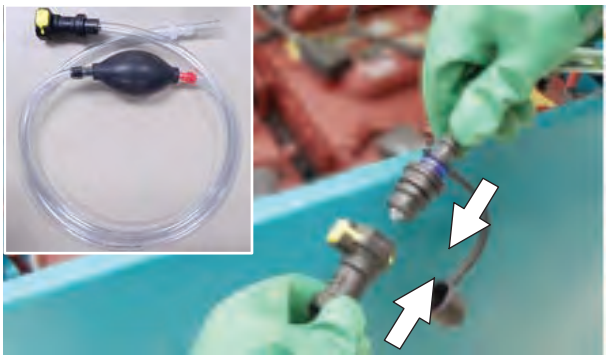


**Nízký plovoucí = přidejte vodu**



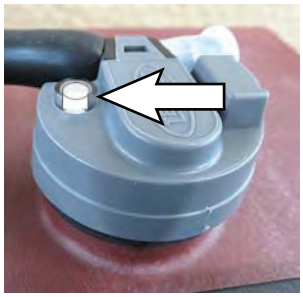
**Vysoký plovoucí = plný**

4. Najděte spojku plnicí hadice akumulátoru v prostoru pro akumulátory. Připojte hadici ručního čerpadla k systému doplňování elektrolytu.



5. Druhý konec hadice ručního čerpadla ponořte do lahve s destilovanou vodou.

6. Plně zmáčkněte baňku na hadici ručního čerpadla. Bílé indikátory hladiny se zvednou do polohy plného stavu.



**Vysoký plovoucí = plný**

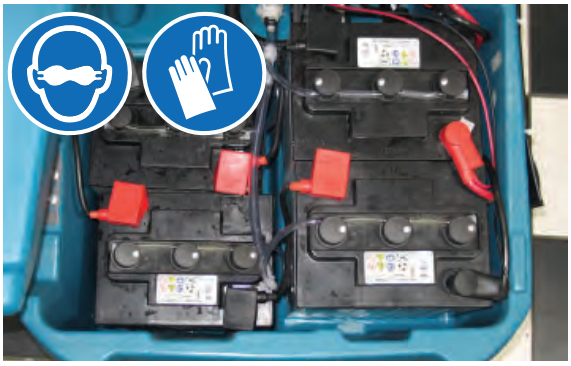
7. Po doplnění vody uložte hadici ručního čerpadla do prostoru pro akumulátory zařízení pro budoucí použití.

## INTELIGENTNÍ PLNĚNÍ NÁDRŽE PRO AUTOMATICKÉ DOPLŇOVÁNÍ ELEKTROLYTU V AKUMULÁTORU (DOPLNĚK)

**PRO BEZPEČNOST: Při provádění servisu zařízení používejte dle potřeby osobní ochranné prostředky. Vyhýbejte se styku s kyselinou v akumulátorech.**

Systém automatického doplňování elektrolytu v akumulátoru je navržen pro automatické doplnění akumulátorů, jakmile zařízení dosáhne určitého počtu cyklů nabíjení. Nesnímejte uzávěry akumulátorů a nedoplňujte vodu do akumulátorů ručně.

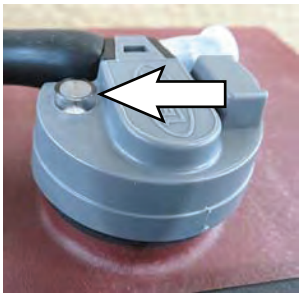
Zkontrolujte systém automatického doplňování elektrolytu v akumulátoru, zda hadice a zapojení těsní a nejsou poškozené či opotřebované. Jsou-li poškozeny, vyměňte je.



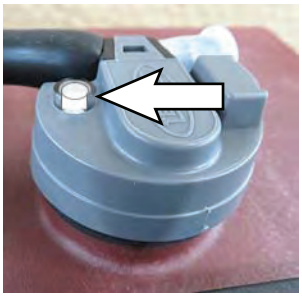
Pravidelně kontrolujte hladinu vody v nádrži pro automatické doplňování elektrolytu. Pokud je nízká, dolijte destilovanou vodu.

**PRO BEZPEČNOST: Při provádění servisu zařízení do nádrže pro automatické doplňování elektrolytu v akumulátoru lijte pouze destilovanou vodu.**

U zařízení vybavených indikátory elektrolytu baterie se bílý plovák zvedne a zviditelní, když jsou plné. V případě potřeby vody se sníží.

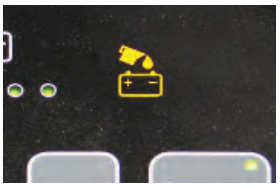


**Nízký plovoucí = přidejte vodu**



**Vysoký plovoucí = plný**

Je-li nádrž prázdná, indikátor automatického doplňování elektrolytu v akumulátoru také upozorní uživatele, aby dolil destilovanou vodu. Další podrobnosti naleznete v části OBSLUHA OVLÁDACÍHO PANELU.



## VYPOUŠTĚCÍ VENTIL AKUMULÁTOROVÉ SKŘÍNĚ

Použijte vypouštěcí ventil akumulátorové skříně k vypuštění kapaliny.

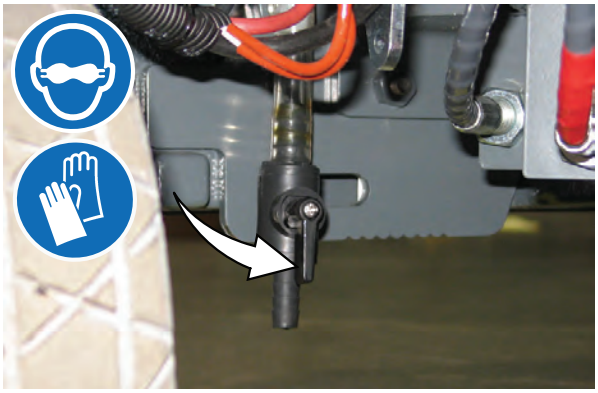
**PRO BEZPEČNOST: Když provádíte údržbu stroje, vždy se při odstraňování tekutiny z akumulátorové skříně řiďte bezpečnostními pokyny.**

1. Najeďte zadní částí stroje nad oblast, kde je možné akumulátorovou skříň bezpečně vypustit, vypněte stroj a vyjměte klíček.

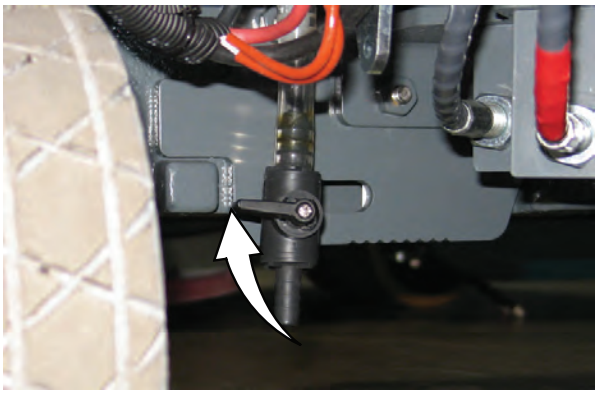
**PRO BEZPEČNOST: Před odchodem od zařízení nebo před jeho údržbou zastavte na rovné ploše, vypněte a vyjměte klíček.**

2. Otevřete vypouštěcí ventil akumulátorové skříně a z ní nechte tekutinu vytéct:

**PRO BEZPEČNOST: Při provádění servisu zařízení používejte dle potřeby osobní ochranné prostředky. Vyhýbejte se styku s kyselinou v akumulátorech.**



3. Po vypuštění veškeré tekutiny z akumulátorové skříně, zavřete vypouštěcí ventil.



## VÝMĚNA KARTÁČŮ A KOTOUČŮ

Vyměňte kartáče nebo kotouče, jakmile již nečistí efektivně. Vyměňte kartáče, jakmile již nečistí efektivně.

Čisticí kotouče musí být před použitím připevněny k diskům. Čisticí kotouč je připevněn pomocí středového disku. K čištění lze použít obě strany kotouče. Kotouč otočte na druhou stranu a tuto použijte.

Čisticí kotouče musí být ihned po použití umyty mýdlem a vodou. Nečistěte kotouče tlakovou vodou. Kotouče pověste nebo položte na rovný povrch, aby vyschly.

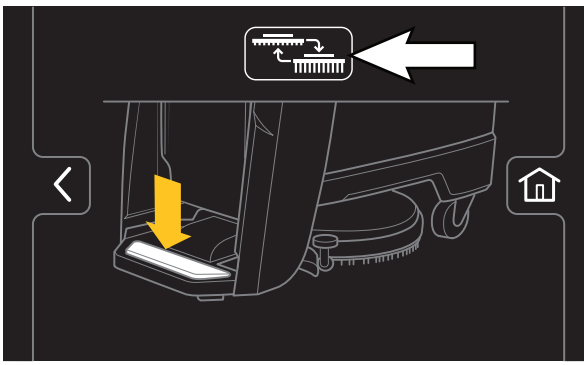
*POZNÁMKA: Kartáče a kotouče vždy vyměňujte v soupravách. Jinak dojde k tomu, že jeden kartáč nebo kotouč bude účinnější než druhý.*

### VÝMĚNA KARTÁČŮ A KOTOUČŮ U STROJŮ S OVLÁDACÍM PANELEM PRO-PANEL

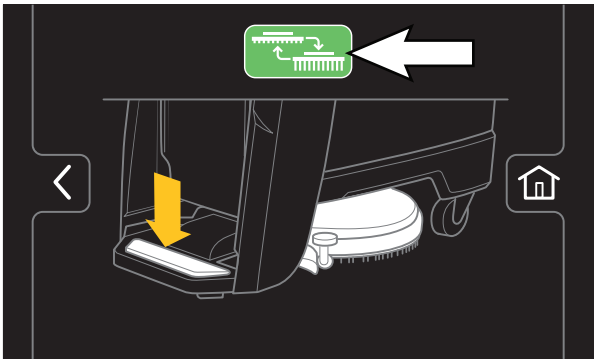
1. Postavte se oběma nohama na pedál přítomnosti obsluhy (nezmáčkněte zelený startovací pedál), otočte klíčkem do pozice zapnuto a stisknutím tlačítka změny kartáče zvedněte čisticí hlavu do správné pozice pro montáž kartáčů nebo kotoučů.

*POZNÁMKA: Zůstaňte stát na pedálu přítomnosti obsluhy, dokud čisticí hlava plně nedokončí pohyb a nezastaví se. Pokud pustíte pedál přítomnosti obsluhy, proces se přeruší. Chcete-li jej obnovit, postavte se zpět na pedál přítomnosti obsluhy a znovu stiskněte tlačítko výměny kartáče. Chcete-li proces zrušit, otočte klíček do pozice vypnuto.*

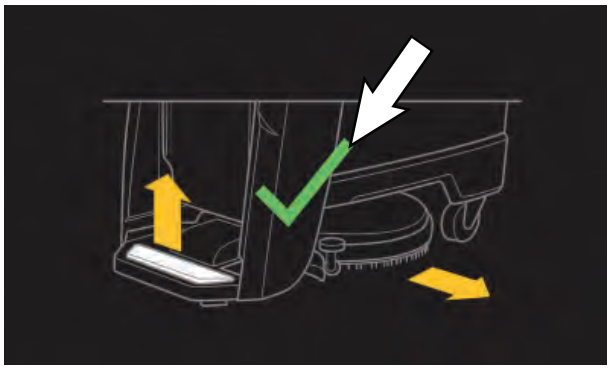
2. Stiskněte tlačítko výměny kartáče a uvolněte kartáč.



Tlačítko výměny kartáče zezelená a čisticí hlava se vrátí do původní pozice, aby umožnila výměnu kartáče nebo kotouče.



3. Počkejte, než se na displeji Pro-Panel zobrazí zelená značka zaškrtnutí a dvě oranžové šipky.



4. Uvolněte pedál přítomnosti obsluhy.

5. **Stroje vybavené magnetickými náboji kartáčů:** Vytáhněte disk kartáče nebo kotouče zpod čisticí hlavy.

**VAROVÁNÍ: Nebezpečí způsobené magnetickým polem. Magnetický ovladač kotouče/kartáč může být škodlivý pro ty, kteří mají kardiostimulátor nebo zdravotnický implantát.**

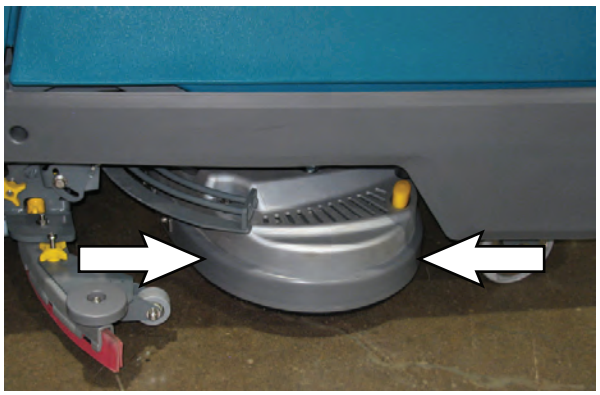
**Stroje vybavené tříkolovými náboji kartáčů:** Uchopte disk, rychle jím otočte a sejměte kartáče nebo kotouče.

6. **Stroje vybavené magnetickými náboji kartáčů:** Zatlačte disk nového kartáče nebo kotouče pod čisticí hlavu a zvedejte je, dokud magnety bezpečně neuchytí kartáč nebo kotouč k hnacímu náboji.

   **Stroje vybavené tříkolovými náboji kartáčů:** Umístěte tři oka do drážky zvedání motoru a otočte disk kotouče/kartáče rychle proti směru hodinových ručiček, aby se aktivovalo zvedání.

7. Ujistěte se, že je kartáč nebo disk kotouče bezpečně uchycen na hnacím náboji kartáče.

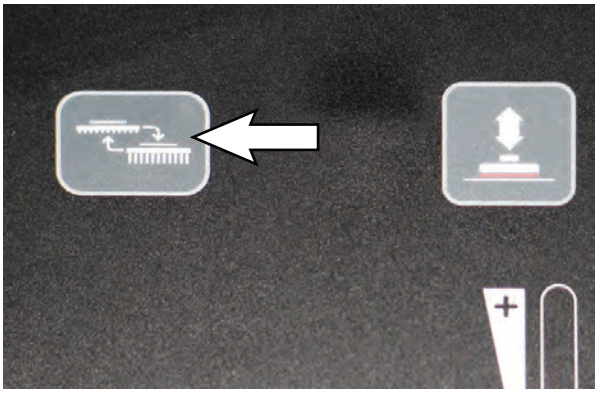
8. Ujistěte se, že zástěrka čisticí hlavy je na čisticí hlavě správně umístěna.



9. Pokud je stroj vybaven dvojitou čisticí hlavou, zopakujte postup u druhého kartáče nebo disku kotouče.

## VÝMĚNA KARTÁČŮ A KOTOUČŮ U STROJŮ S OVLÁDACÍM PANELEM PRO-MEMBRANE

1. Postavte se oběma nohama na pedál přítomnosti obsluhy (nezmáčkněte zelený startovací pedál), otočte klíčkem do pozice zapnuto a stisknutím tlačítka změny kartáče zvedněte čisticí hlavu do správné pozice pro montáž kartáčů nebo kotoučů.



*POZNÁMKA: Zůstaňte stát na pedálu přítomnosti obsluhy, dokud čisticí hlava plně nedokončí svůj pohyb. Pokud pustíte pedál přítomnosti obsluhy, proces se přeruší. Chcete-li jej obnovit, postavte se zpět na pedál přítomnosti obsluhy a znovu stiskněte tlačítko výměny kartáče. Chcete-li proces zrušit, otočte klíček do pozice vypnuto.*

2. Když zelená kontrolka LED přestane blikat a zůstane svítit, uvolněte pedál přítomnosti obsluhy.

3. **Stroje vybavené magnetickými náboji kartáčů:** Vytáhněte disk kartáče nebo kotouče zpod čisticí hlavy.

**VAROVÁNÍ: Nebezpečí způsobené magnetickým polem. Magnetický ovladač kotouče/kartáč může být škodlivý pro ty, kteří mají kardiostimulátor nebo zdravotnický implantát.**

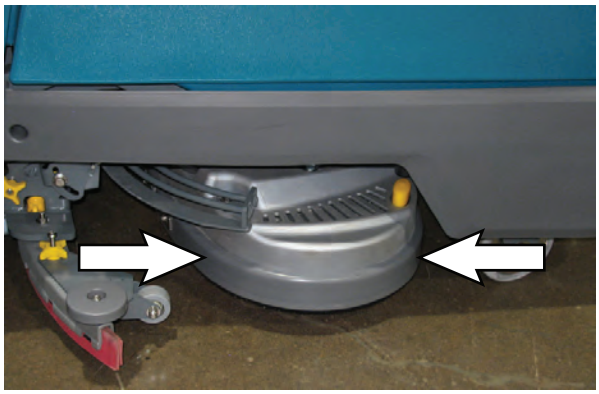
**Stroje vybavené tříkolovými náboji kartáčů:** Uchopte disk, rychle jím otočte a sejměte kartáče nebo kotouče.

4. **Stroje vybavené magnetickými náboji kartáčů:** Zatlačte disk nového kartáče nebo kotouče pod čisticí hlavu a zvedejte je, dokud magnety bezpečně neuchytí kartáč nebo kotouč k hnacímu náboji.

   **Stroje vybavené tříkolovými náboji kartáčů:** Umístěte tři oka do drážky zvedání motoru a otočte disk kotouče/kartáče rychle proti směru hodinových ručiček, aby se aktivovalo zvedání.

5. Ujistěte se, že je kartáč nebo disk kotouče bezpečně uchycen na hnacím náboji kartáče.

6. Ujistěte se, že zástěrka čisticí hlavy je na čisticí hlavě správně umístěna.



7. Pokud je stroj vybaven dvojitou čisticí hlavou, zopakujte postup u druhého kartáče nebo disku kotouče.

8. Postavte se zpět na pedál přítomnosti obsluhy a nechte stroj dokončit cyklus výměny kartáče.

## VÝMĚNA LOPATKY STÍRACÍ LIŠTY

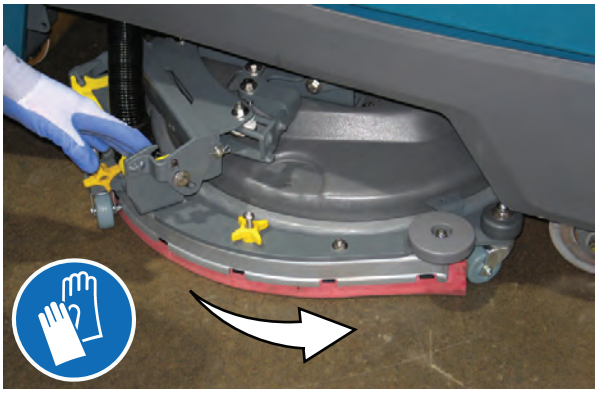
Každá lopatka stírací lišty má čtyři stírací hrany. Při opotřebení jedné stírací hrany lopatku jednoduše otočte na druhou stranu nebo vzhůru nohama, aby byla použita nová stírací hrana. Po opotřebování všech čtyř hran lopatku vyměňte.

### VÝMĚNA STÍRACÍCH LIŠT NA STROJÍCH S 20PALCOVÝMI (500 MM) ČISTÍCÍMI HLAVAMI

1. Zastavte stroj a spusťte čisticí hlavu.

**PRO BEZPEČNOST: Před odchodem od zařízení nebo před jeho údržbou zastavte na rovné ploše, vypněte a vyjměte klíček.**

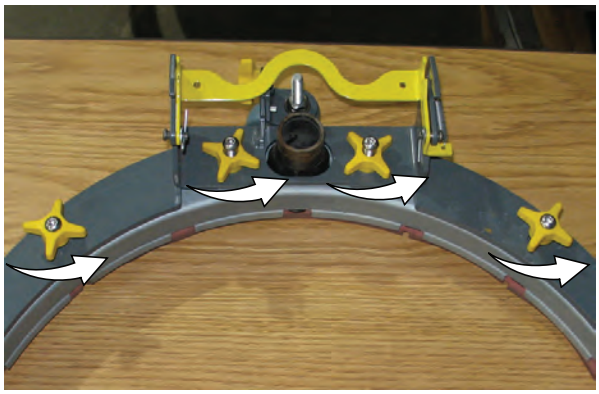
2. Odklopte sestavu stíracích lišt k pravé straně stroje.



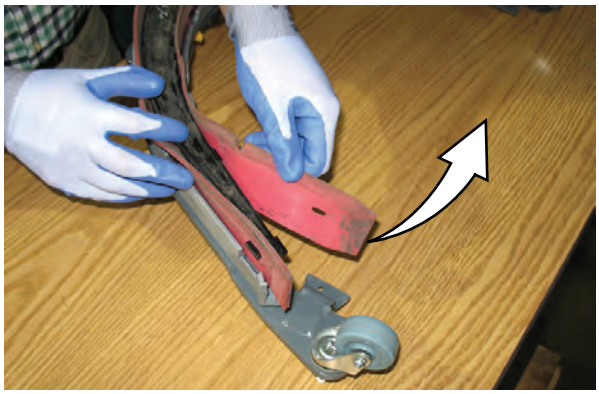
3. Odpojte odsávací hadici ze sestavy stíracích lišt.

4. Stlačte páku pro přichycení stíracích lišt ke stroji a sejměte lišty ze stroje.

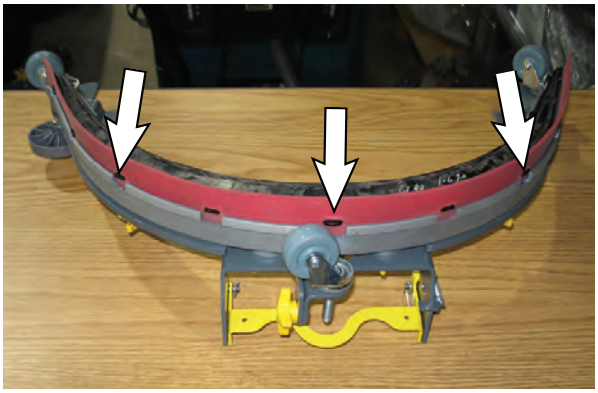
5. Zcela uvolněte čtyři vnější knoflíky sestavy stírací lišty. Tím oddělíte pružinu držící držák stěrače v rámu stírací lišty.



6. Vyjměte opotřebovaný stěrač z držáku.

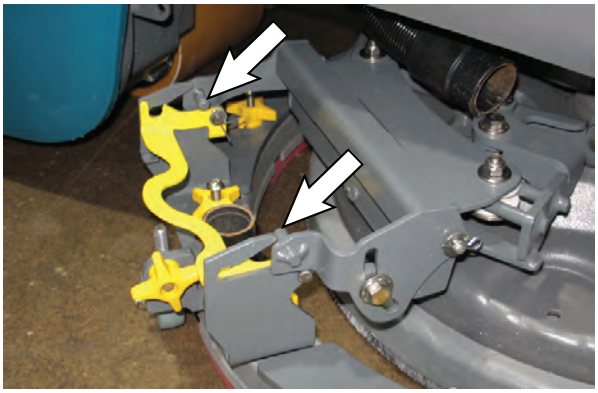


7. Otočte zadní stěrač tak, aby používal novou stírací hranu, a namontujte jej zpět na místo. Nezapomeňte zarovnat otvory stěračů s výstupky držáku.

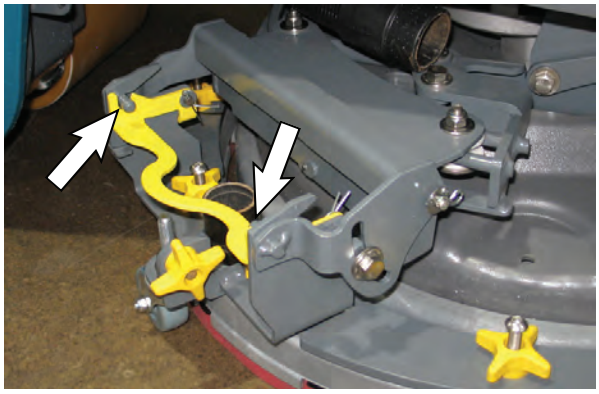


8. Stlačte rám stírací lišty a držák stěrače k sobě a znovu dotáhněte všechny čtyři knoflíky.

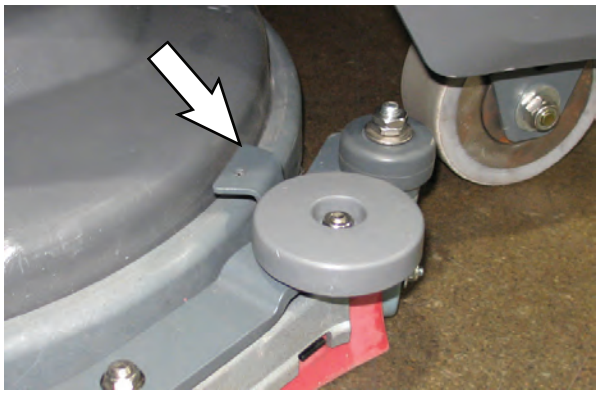
9. Umístěte svorku soustavy stíracích lišt k rámu stírací lišty a zasuňte čepy rámu stírací lišty do otvorů sestavy stíracích lišt.



10. Posunujte sestavu stíracích lišt po rámu, dokud nebudou oba čepy bezpečně zasunuté v otvorech.

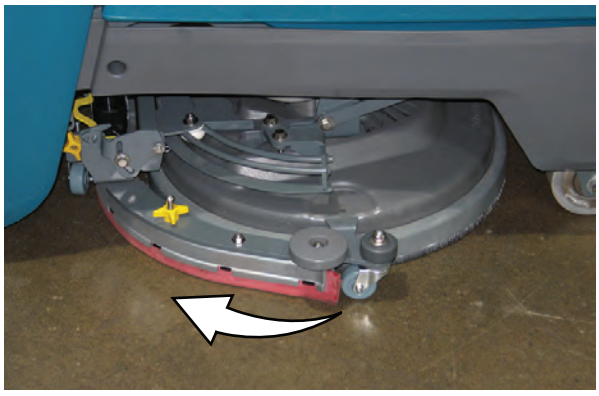


11. Ujistěte se, že jsou obě západky stírací lišty umístěny nad zástěrkou čisticí hlavy.



12. K sestavě stírací lišty připojte odsávací hadici.

13. Natočte a zarovnejte sestavu stíracích lišt na střed pod strojem.

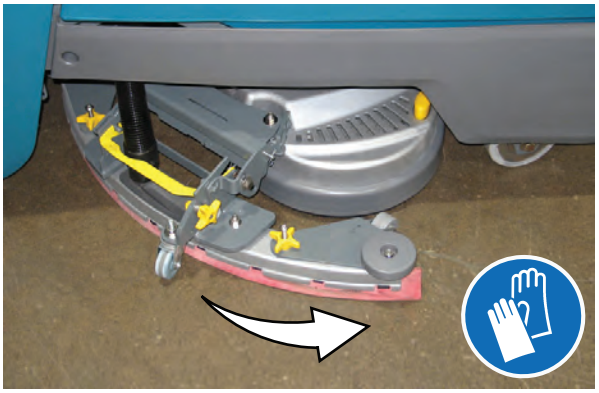


## VÝMĚNA STÍRACÍCH LIŠT NA STROJÍCH S 24PALCOVÝMI (600 MM) ČISTICÍMI HLAVAMI

1. Zastavte stroj a spusťte čisticí hlavu.

**PRO BEZPEČNOST: Před odchodem od zařízení nebo před jeho údržbou zastavte na rovné ploše, vypněte a vyjměte klíček.**

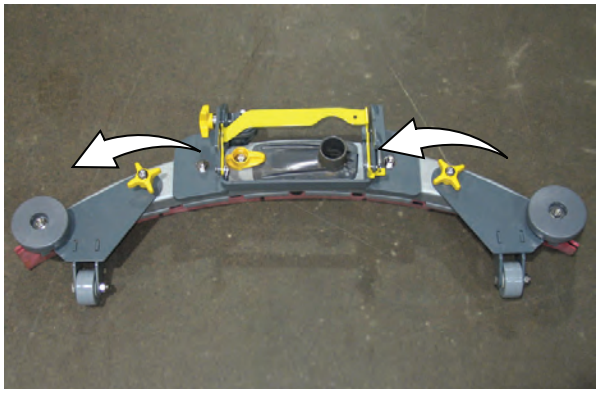
2. Odklopte sestavu stíracích lišt k pravé straně stroje.



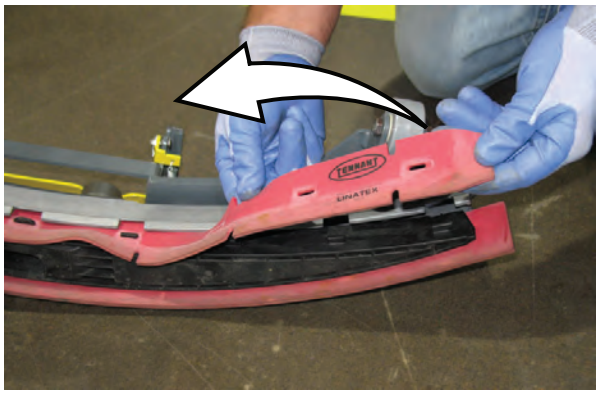
3. Odpojte odsávací hadici ze sestavy stíracích lišt.

4. Stlačte páku pro přichycení stíracích lišt ke stroji a sejměte lišty ze stroje.

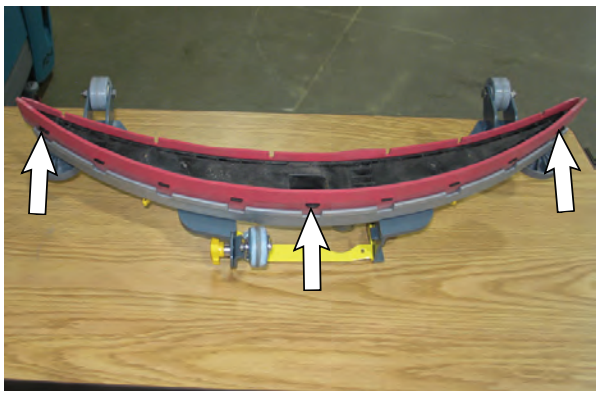
5. Zcela uvolněte dva vnější knoflíky sestavy stírací lišty. Tím oddělíte pružinu držící držák stěrače v rámu stírací lišty.



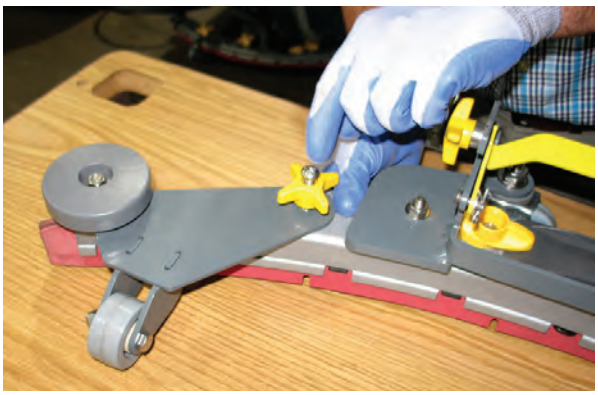
6. Vyjměte opotřebovaný stěrač z držáku.



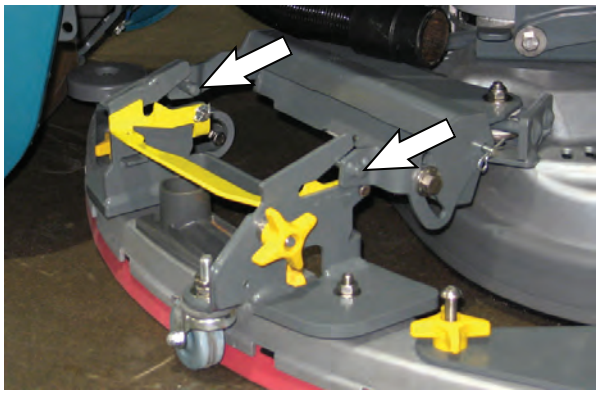
7. Otočte zadní lopatku tak, aby používala novou stírací hranu, a namontujte ji zpět na místo. Nezapomeňte zarovnat otvory stěračů s výstupky držáku.



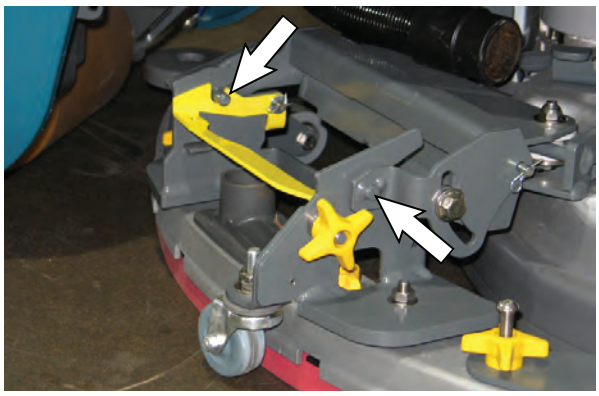
8. Stlačte rám stírací lišty a držák stěrače k sobě a znovu dotáhněte dva vnější knoflíky.



9. Umístěte svorku soustavy stíracích lišt k rámu stírací lišty a zasuňte čepy rámu stírací lišty do otvorů sestavy stíracích lišt.

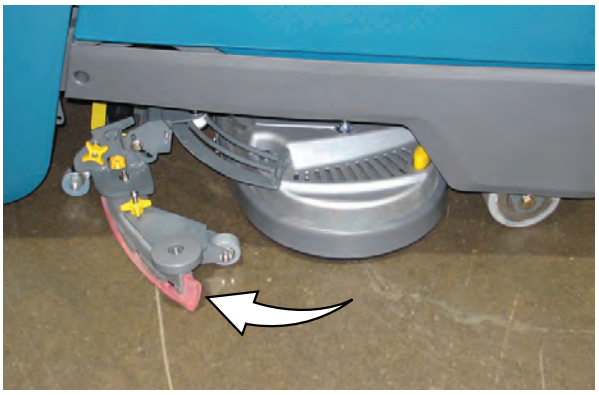


10. Posunujte sestavu stíracích lišt po rámu, dokud nebudou oba čepy bezpečně zasunuté v otvorech.



11. K sestavě stírací lišty připojte odsávací hadici.

12. Natočte a zarovnejte sestavu stíracích lišt na střed pod strojem.



## VÝMĚNA VLOŽKY NA ÚPRAVU VODY ec-H2O

**PRO BEZPEČNOST: Před odchodem od zařízení nebo před jeho údržbou zastavte na rovné ploše, vypněte a vyjměte klíček.**

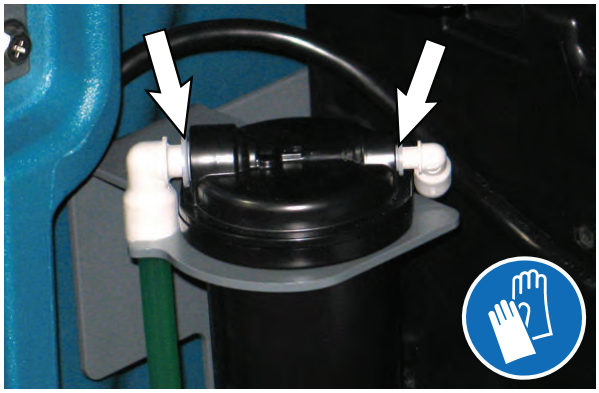
Vložku na úpravu vody je třeba vyměnit, když dosáhne svého maximálního využití vody nebo když vyprší doba použitelnosti po aktivaci vložky, podle toho, co nastane dříve. Když nastane čas pro výměnu vložky, ovládací panel bude signalizovat kód. Další podrobnosti naleznete v části OBSLUHA OVLÁDACÍHO PANELU.

V závislosti na používání zařízení může být průměrný interval výměny vložky na úpravu vody za novou od 12 měsíců při velmi častém používání po 24 měsíců při občasném používání zařízení.

***UPOZORNĚNÍ:*** *Při prvním použití nebo po výměně vložky na úpravu vody přepíše systém ec-H2O automaticky vybranou rychlost průtoku roztoku na dobu až 75 minut.*

1. Zaparkujte stroj na rovném povrchu a vyjměte klíček.
2. Otevřete přístupová dvířka, abyste se dostali k vložce na úpravu vody.

3. Odpojte obě přípojky hadice od horní části vložky tak, že stisknete šedé příruby směrem dovnitř a zatáhnete za přípojky směrem ven. Zvedněte vložku a vyjměte ji.

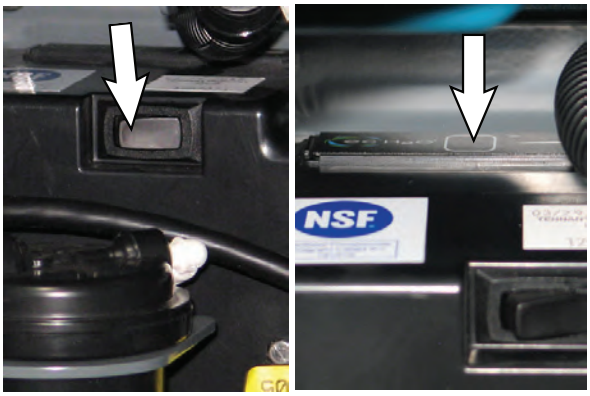


4. Vyplňte datum instalace na novém štítku vložky úpravy vody.

5. Nainstalujte novou vložku úpravy vody a připojte obě hadice. Ujistěte se, že jsou konektory hadice zcela zasunuty do vložky úpravy vody.

   Než budete následující postup provádět, pečlivě si přečtěte a pochopte všechny kroky.

   a. Otočte klíček do polohy zapnuto.
   b. Stiskněte a podržte servisní vypínač nacházející se na modulu ec-H2O po dobu 10 sekund. Po uvolnění vypínače se tři kontrolky indikátoru průtoku roztoku začnou pohybovat sem a tam (budou se postupně rozsvěcovat).
   c. Během 5 sekund po uvolnění servisního vypínače, zatímco se tři kontrolky indikátoru pohybují sem a tam, rychle stiskněte a uvolněte tlačítko průtoku roztoku nacházející se na modulu ec-H2O. Tři kontrolky indikátoru poté třikrát zablikají, což značí, že časovač byl vynulován. Pokud kontrolky nezablikají třikrát, postup opakujte.



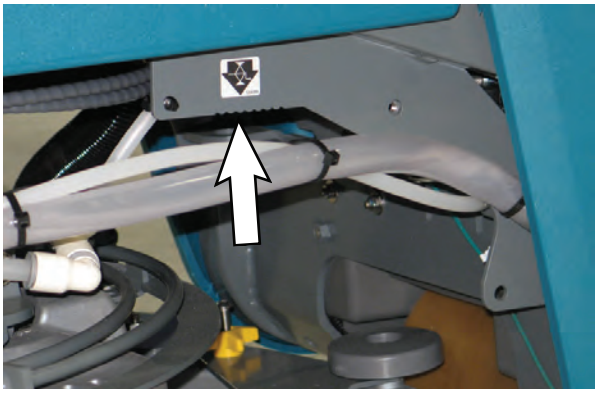

## ZDVIHÁNÍ ZAŘÍZENÍ

**PRO BEZPEČNOST: Před odchodem od zařízení nebo před jeho údržbou zastavte na rovné ploše, vypněte a vyjměte klíček.**

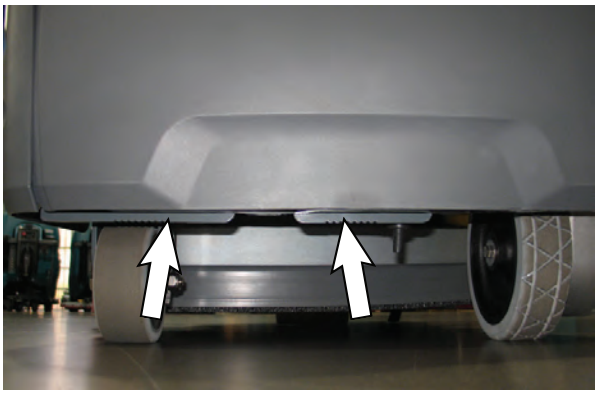
Zařízení zdvihejte pro účely servisu na místech k tomu určených. Před zdviháním zařízení vypusťte sběrnou nádrž a nádrž na roztok a umístěte zařízení na rovný povrch.

**PRO BEZPEČNOST: Při provádění servisu zařízení zdvihejte pouze na místech k tomu určených. Podepřete zařízení zdvihacím stojanem. Používejte zdvihací plošinu nebo kladku o dostatečné nosnosti pro hmotnost zařízení.**

Zadní zdvihací bod.



Přední zdvihací body.

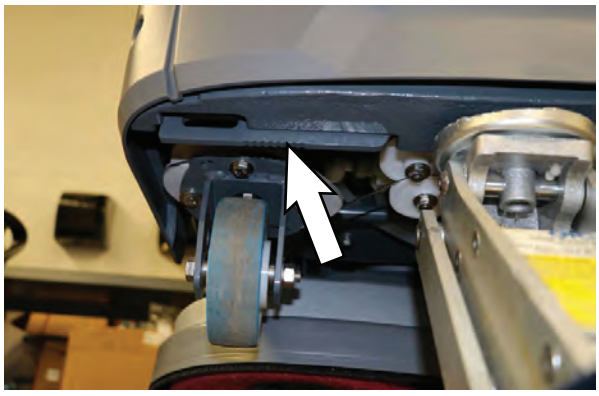


## ZDVIHÁNÍ PŘEDNÍ ČÁSTI STROJE

**PRO BEZPEČNOST: Před odchodem od zařízení nebo před jeho údržbou zastavte na rovné ploše, vypněte a vyjměte klíček.**

1. Natočte volant tak, aby jeho přední část mířila přímo před stroj.
2. Zablokujte zadní kolo.
3. Umístěte zvedák pod střed zvedacího bodu na přední části stroje.
4. Použijte zvedák ke zdvižení stroje z podlahy.

5. Umístěte zdvihací stojan pod druhý zdvihací bod a spusťte stroj na stojan tak, aby váha stroje spočívala na obou zdvihacích stojanech.

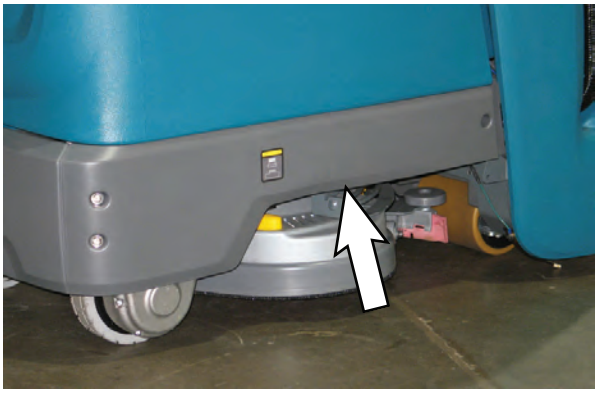


6. Když skončíte údržbu, použijte zvedák ke zdvižení stroje ze zdvihacích stojanů, vytáhněte zdvihací stojany zpod stroje a spusťte stroj na podlahu.

## ZDVIHÁNÍ ZADNÍ ČÁSTI STROJE

**PRO BEZPEČNOST: Před odchodem od zařízení nebo před jeho údržbou zastavte na rovné ploše, vypněte a vyjměte klíček.**

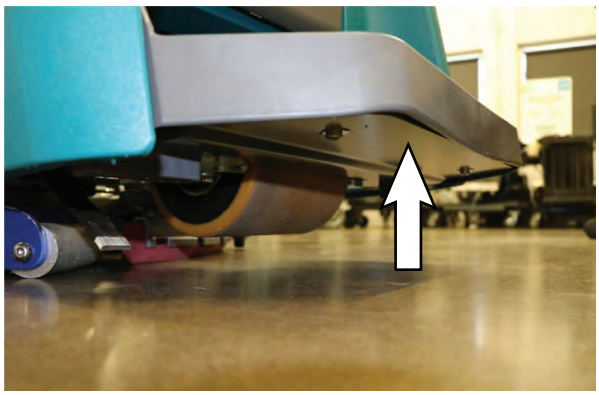
1. Zablokujte obě přední kola.
2. Odklopte sestavu stíracích lišt k pravé straně stroje.
3. Sejměte spodní kryt stroje.



4. Umístěte zvedák pod uchycovací / zdvihací bod a srovnejte všechny hadice a kabely tak, aby se při zdvihání stroje z podlahy nepoškodily.

5. Použijte zvedák k zvednutí stroje z podlahy.

6. Za obě zadní kola umístěte dřevěný klín kvůli dodatečné opoře stroje.



7. Když skončíte údržbu, použijte zvedák ke zdvižení stroje ze zdvihacích stojanů, vytáhněte zdvihací stojany zpod stroje a spusťte stroj na podlahu.

8. Nasaďte spodní kryt stroje zpět.

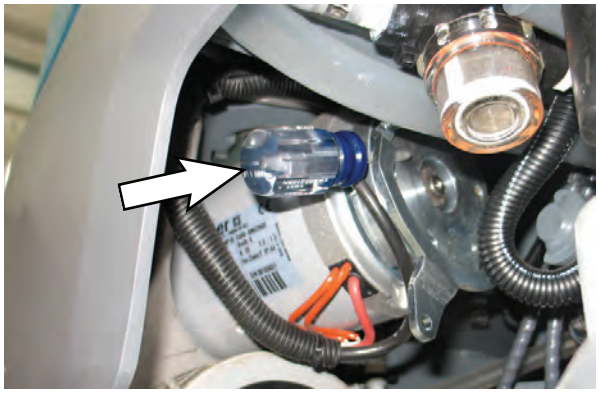
## TLAČENÍ, TAŽENÍ A PŘEPRAVA ZAŘÍZENÍ

### TLAČENÍ A TAŽENÍ STROJE

**PRO BEZPEČNOST: Když provádíte údržbu, netlačte ani netahejte zařízení, aniž by bylo řízeno obsluhou.**

Není-li zařízení provozuschopné, může být tlačeno zepředu nebo zezadu, ale taženo pouze zepředu.

Před tažením nebo tlačením stroje je nutné vyřadit brzdu. Chcete-li vyřadit brzdu, zasuňte hrot malého šroubováku mezi páku elektronické brzdy a náboj. Když je brzda vyřazená, je možné se strojem volně pohybovat.



Stroj lze tlačit nebo táhnout pouze na velmi krátkou vzdálenost maximální rychlostí 3,2 km/hod. Zařízení NENÍ určeno pro tlačení nebo tažení na dlouhou vzdálenost vysokou rychlostí.

**UPOZORNĚNÍ! Netlačte ani netahejte stroj na dlouhou vzdálenost, neboť tak může dojít k poškození pohonného systému.**

Jakmile stroj odtlačíte na místo, vyjměte šroubovák z prostoru mezi pákou elektronické brzdy a nábojem. Nikdy se strojem nepracujte, když je vyřazená brzda.

**PRO BEZPEČNOST: Nepracujte se strojem, když je vyřazená brzda.**

### PŘEPRAVA ZAŘÍZENÍ

Při přepravě zařízení v přívěsu či nákladním automobilu pečlivě dodržujte postup nakládání a upevnění:

1. Vypusťte nádrže, zdvihněte čisticí hlavu a vyjměte sestavu stírací lišty.

2. Opatrně zařízení naložte na přívěs nebo nákladní automobil.

**PRO BEZPEČNOST: Při nakládání/vykládání použijte nájezdovou plošinu s dostatečnou nosností pro hmotnost zařízení a obsluhy. Nezapínejte na šikmých plochách nebo rampách. Nejezděte po kluzkých rampách.**

**PRO BEZPEČNOST: Při nakládání/vykládání nemanipulujte se zařízením na plošině, jejíž sklon je vyšší než 18 %. Pokud sklon nájezdové plošiny přesahuje 18 %, použijte naviják.**

3. Po naložení zařízení umístěte jeho přední část proti přední straně přívěsu či nákladního automobilu. Spusťte čisticí hlavu a vypněte klíček.

4. Za všechna kola vložte klíny.

5. Pomocí vázacích popruhů upevněte zařízení za čtyři upevňovací konzoly, jež se nacházejí na rámu zařízení. Může být nezbytné přimontovat upevňovací konzoly k podlaze nákladního automobilu nebo přívěsu.

*POZNÁMKA: Při přepravě zařízení v otevřeném nákladním automobilu nebo přívěsu zajistěte víko sběrné nádrže.*

**UPOZORNĚNÍ: Oblast ovládací konzole nebo kolejnic pro uložení příslušenství nepoužívejte jako místa pro zajištění vázacími popruhy, mohlo by dojít k poškození.**

## SKLADOVÁNÍ ZAŘÍZENÍ

Pro dlouhodobé skladování zařízení je nutné dodržet následující pokyny.

1. Před skladováním zařízení nabijte akumulátory, aby byla prodloužena jejich životnost. Akumulátory dobíjejte jednou měsíčně.
2. Před skladováním zařízení odpojte akumulátory.
3. Vypusťte nádrž na roztok a sběrnou nádrž a vypláchněte ji.
4. Zařízení skladujte na suchém místě se stírací lištou a čisticí hlavou směřující vzhůru.

**UPOZORNĚNÍ: Nenechávejte zařízení na dešti, skladujte je ve vnitřních prostorách.**

5. Otevřete víko sběrné nádrže, aby byla zajištěna cirkulace vzduchu.
6. Pokud je zařízení skladováno při teplotách pod nulou, postupujte podle pokynů v části OCHRANA PROTI MRAZU.

*POZNÁMKA: Skladujte zařízení v prostředí, kde se nevyskytují hlodavci a hmyz, aby nedošlo k jeho možnému poškození.*

### OCHRANA PROTI MRAZU

Skladování zařízení při teplotách pod bodem mrazu.

1. Zcela vypusťte nádrž na roztok a sběrnou nádrž.
2. Vypusťte vodu z filtru nádrže na roztok umístěného pod zařízením. Vyměňte filtr.

3. Do nádrže na roztok nalijte 1 galon / 4 litry nemrznoucí kapaliny pro běžná vozidla na bázi propylenglykolu.

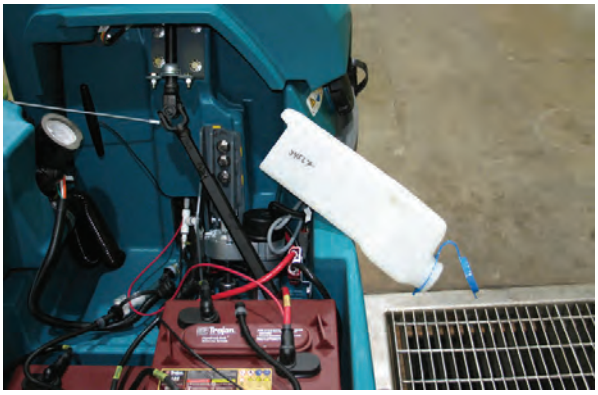
   Modely vybavené nádrží na čisticí prostředek Severe Environment jako doplňkem – Vyjměte nádrž ze zařízení a vypusťte čisticí prostředek z nádrže. Vraťte nádrž na místo. Do nádrže na čisticí prostředek nalijte 1/4 galonu / 1 litr nemrznoucí kapaliny pro běžná vozidla na bázi propylenglykolu.

4. Modely nevybavené systémem ec-H2O – Zapněte zařízení a pusťte systém průtoku roztoku. Jakmile na podlaze uvidíte nemrznoucí kapalinu, zařízení vypněte.

   Modely vybavené systémem ec-H2O a režimem pro náročné prostředí Severe Environment – Nastavte číselník poměru čisticího prostředku na nejvyšší rychlost průtoku. Zapněte zařízení a nastavte rychlost průtoku roztoku na vysokou. Spusťte čištění ec-H2O a stiskněte tlačítko pro náročné prostředí Severe Environment, aby se nemrznoucí kapalina dostala do obou systémů. Jakmile na podlaze uvidíte nemrznoucí kapalinu, zařízení vypněte. Může to trvat až dvě minuty.

   Modely vybavené systémem ec-H2O – Zapněte zařízení a nastavte rychlost průtoku roztoku na vysokou a spusťte čištění ec-H2O, aby se nemrznoucí kapalina dostala do systému. Jakmile na podlaze uvidíte nemrznoucí kapalinu, zařízení vypněte. Může to trvat až dvě minuty.

5. Modely vybavené doplňkovou nádrží pro automatické doplňování elektrolytu v akumulátoru – Vyjměte nádrž ze zařízení a vypusťte vodu z nádrže.

   DŮLEŽITÉ: NEPŘIDÁVEJTE nemrznoucí kapalinu do nádrže pro automatické doplňování elektrolytu v akumulátoru.

6. Po skladování zařízení při teplotách pod bodem mrazu vypusťte zbývající nemrznoucí kapalinu z nádrže na roztok a z doplňkové nádrže na čisticí prostředek Severe Environment. Nalijte čistou vodu do nádrže na roztok a volitelné nádrže na čisticí prostředek a spusťte zařízení, aby se systém propláchl.

7. Naplňte nádrž pro automatické doplňování elektrolytu v akumulátoru destilovanou vodou, pokud je zařízení touto nádrží vybaveno.

## ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

| Problém | Příčina | Řešení |
|---|---|---|
| Ikona servisního indikátoru bliká. | Byla zjištěna porucha zařízení nebo zabudované nabíječky akumulátorů. | Viz část KÓDY SERVISNÍHO INDIKÁTORU. |
| Ikona ec-H2O svítí nebo bliká červeně. | Byla zjištěna porucha systému ec-H2O. | Viz část KÓDY SERVISNÍHO INDIKÁTORU. |
| Ikona ec-H2O bliká červeně a modře. | Vložka ec-H2O dosáhla svého maximálního využití vody nebo data exspirace. | Vyměňte vložku ec-H2O. |
| Zařízení nefunguje. | Aktivován nouzový vypínač. | Otočením tlačítka jej resetujte. |
| | Byla zjištěna porucha zařízení. | Viz část KÓDY SERVISNÍHO INDIKÁTORU. |
| | Akumulátory jsou vybité. | Nabijte akumulátory. |
| | Uvolněné kabely akumulátorů. | Dotáhněte uvolněné kabely. |
| | Vadné akumulátory. | Vyměňte akumulátory. |
| | Vadný klíčový spínač. | Kontaktujte servisní středisko. |
| | Vadný zelený startovací pedál. | Kontaktujte servisní středisko. |
| | Vypadlý jistič. | Resetujte jistič. |
| | Vadná ovládací deska. | Kontaktujte servisní středisko. |
| Zabudovaná nabíječka akumulátorů nefunguje. | Zástrčka není připojena k napájení. | Zkontrolujte připojení zástrčky. |
| | Akumulátory jsou nadměrně nabité. | Vyměňte akumulátory. |
| | Zjištěna porucha nabíječky akumulátorů. | Viz část KÓDY SERVISNÍHO INDIKÁTORU. |
| | Vadná nabíječka. | Vyměňte nabíječku. |
| | Vadný napájecí kabel. | Vyměňte napájecí kabel. |
| Zařízení se nepohybuje. | Kontrolka pohybu vpřed a vzad rychle bliká. | Stáhněte pravou nohu ze zeleného startovacího pedálu. |
| | Byla zjištěna porucha pohonu. | Viz část KÓDY SERVISNÍHO INDIKÁTORU. |
| | Vypadlý jistič. | Resetujte jistič. |
| | Vadný hnací motor nebo elektroinstalace. | Kontaktujte servisní středisko. |
| | Opotřebované uhlíkové kartáče motoru. | Kontaktujte servisní středisko. |
| Čistící motor nefunguje. | Byla zjištěna porucha motoru kartáče | Viz část KÓDY SERVISNÍHO INDIKÁTORU. |
| | Vadný motor kotouče nebo elektroinstalace. | Kontaktujte servisní středisko. |
| | Opotřebované uhlíkové kartáče motoru. | Kontaktujte servisní středisko. |
| | Poškozený nebo uvolněný řemen. | Kontaktujte servisní středisko. |
| Motor odsávání nefunguje. | Sestava stírací lišty je zdvižena nad podlahou. | Spusťte sestavu stírací lišty na podlahu. |
| | Byla zjištěna porucha motoru odsávání. | Viz část KÓDY SERVISNÍHO INDIKÁTORU. |
| | Vadný motor odsávání nebo elektroinstalace. | Kontaktujte servisní středisko. |

| Problém | Příčina | Řešení |
|---|---|---|
| Nedostatečné čištění. | Zachycené nečistoty v kartáči/kotouči. | Odstraňte nečistoty. |
| | Opotřebovaný kartáč/kotouč. | Vyměňte kartáč/kotouč. |
| | Nesprávný přítlak kartáče. | Upravte přítlak kartáče. |
| | Špatný typ kartáče/kotouče. | Použijte správný kartáč/kotouč pro dané čištění. |
| | Nedostatečné nabití akumulátorů. | Nabijte akumulátory. |
| | Nerovnoměrný přítlak kartáče. | Čisticí hlava / kartáče nejsou vyrovnané. Kontaktujte servisní středisko. |
| Zařízení za sebou zanechává vodu – nedostatečné nebo žádné odsávání vody. | Plná sběrná nádrž nebo se v ní nahromadilo příliš mnoho pěny. | Vypusťte sběrnou nádrž. |
| | Uvolněný uzávěr vypouštěcí hadice. | Nasaďte uzávěr. |
| | Opotřebované lopatky stírací lišty. | Otočte nebo vyměňte lopatky stírací lišty. |
| | Ucpané zachytávání kapek (sestava stírací lišty). | Sejměte kryt a vyčistěte. |
| | Ucpaná sestava stírací lišty. | Vyčistěte sestavu stírací lišty. |
| | Uvolněné zapojení odsávací hadice. | Utáhněte zapojení odsávací hadice. |
| | Ucpaná odsávací hadice. | Propláchněte odsávací hadici. |
| | Poškozená odsávací hadice. | Vyměňte odsávací hadici. |
| | Ucpané plovákové uzavírací síto ve sběrné nádrži. | Vyčistěte síto. |
| | Víko sběrné nádrže není zcela zavřené. | Zkontrolujte, co překáží zavření. |
| | Vadné těsnění víka sběrné nádrže. | Vyměňte těsnění. |
| Nízký nebo žádný průtok roztoku. | Vypusťte nádrž na roztok. | Napusťte nádrž na roztok. |
| | Nastavena nízká rychlost průtoku roztoku. | Zvyšte rychlost průtoku roztoku. |
| | Ucpaný filtr nádrže na roztok. | Vyčistěte filtr. |
| | Ucpané vedení přívodu roztoku. | Propláchněte vedení přívodu roztoku. |
| | Čerpadlo ec-H2O nenapouští. | Vypněte a zapněte stroj a nastavte rychlost průtoku na vysokou. |
| Nádrž na čisticí prostředek pro náročné prostředí Severe Environment nedávkuje čisticí prostředek. | Není čisticí prostředek. | Doplňte nádrž. |
| | Vadný plovákový spínač. | Kontaktujte servisní středisko. |
| | Vadné čerpadlo. | Kontaktujte servisní středisko. |
| | Vadný potenciometr čerpadla. | Kontaktujte servisní středisko. |
| | Vadný ovládací panel. | Kontaktujte servisní středisko. |
| Nádrž pro automatické doplňování elektrolytu v akumulátoru nedoplňuje vodu. | Nádrž je prázdná. | Doplňte nádrž. |
| | Vadné čerpadlo. | Kontaktujte servisní středisko. |
| | Čerpadlo nenatahuje vodu. | Kontaktujte servisní středisko. |
| | Vadná ovládací deska. | Kontaktujte servisní středisko. |
| Krátká doba provozu. | Nedostatečné nabití akumulátorů. | Nabijte akumulátory. |
| | Akumulátory vyžadují údržbu. | Viz část AKUMULÁTORY. |
| | Vadný akumulátor nebo konec jeho životnosti. | Vyměňte akumulátory. |
| | Nesprávně naprogramovaný indikátor vybití akumulátorů (BDI) | Viz část NABÍJENÍ AKUMULÁTORŮ. |
| | Vadná nabíječka. | Vyměňte nabíječku akumulátorů. |
| | Příliš vysoké nastavení přítlaku kartáče. | Snižte přítlak kartáče. |

## CELKOVÉ ROZMĚRY ZAŘÍZENÍ / OBJEMY / VÝKON

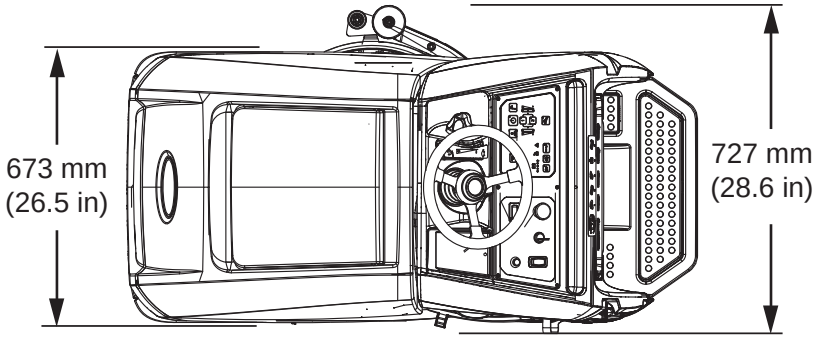
| MODEL | 20palcový / 500 mm jednodiskový | 24palcový / 600 mm dvojdiskový |
|---|---|---|
| Délka | 55 palců / 1 397 mm | 55 palců / 1 397 mm |
| Délka (s doplňkovým vozíkem) | 77.75 palců / 1 975 mm | 77.75 palců / 1 975 mm |
| Šířka (tělo) | 26,5 palce / 673 mm | 26,5 palce / 673 mm |
| Výška | 49 palců / 1 245 mm | 49 palců / 1 245 mm |
| Hmotnost | 490 liber / 222 kg | 495 liber / 225 kg |
| Hmotnost (s akumulátory) | 725 liber / 329 kg | 730 liber / 331 kg |
| Celková hmotnost vozidla | 1100 liber / 500 kg | |
| Maximální zatížení vozíku (doplněk) | 88.2 liber / 40 kg | |
| Šířka stírací lišty | 28,6 palce / 727 mm | 30,7 palce / 780 mm |
| Objem nádrže na roztok | 14,1 galonu / 53 l | |
| Objem sběrné nádrže | 18,4 galonu / 70 l | |
| Objem nádrže Severe Environment | 0,66 galonu / 2,5 l | |
| Objem nádrže pro automatické doplňování elektrolytu v akumulátoru | 0,48 galonu / 1,8 l | |
| Šířka čisticí dráhy | 20 palců / 508 mm | 24 palců / 610 mm |
| Přítlak | 62 liber / 28 kg<br>90 liber / 41 kg | 64 liber / 29 kg<br>91 liber / 41 kg |
| Rychlost čištění | 0,2 - 3,6 mil/h / 0,32 - 5,8 km/h | |
| Přepravní rychlost | 0,2 - 3,6 mil/h / 0,32 - 5,8 km/h | |
| Rychlost pohybu vzad | 0 - 1,1 mil/h / 0 - 1,8 km/h | |
| Míra produktivity – odhadovaná skutečná | 24 588 čtverečních stop/hod / 2 287 $m^2$/hod | 30 052 čtverečních stop/hod / 2 795 $m^2$/hod |
| Míra produktivity systému ec-H2O – odhadovaná skutečná | 25 284 čtverečních stop/hod / 2 351 $m^2$/hod | 30 903 čtverečních stop/hod / 2 874 $m^2$/hod |
| Šířka dráhy pro otáčení | 60 palců / 1524 mm | |
| Šířka dráhy pro otáčení (s doplňkovým vozíkem) | 80 palců / 2032 mm | |
| Sklon nájezdové plošiny pro čištění | 9 % | |
| Sklon nájezdové plošiny pro přepravu (celková hmotnost) | 9 % | |
| Sklon nájezdové plošiny pro nakládání – prázdné nádrže | 18 % | |
| Rychlost průtoku roztoku | Nízká: 0,15 galonu/min / 0,57 l/min, střední: 0,35 galonu/min / 1,32 l/min, vysoká: 0,50 galonu/min / 1,89 l/min | |
| Průtoková rychlost roztoku systému ec-H2O | Nízká: 0,12 galonu/min / 0,45 l/min, střední: 0,25 galonu/min / 0,95 l/min, vysoká: 0,35 galonu/min / 1,32 l/min | |
| Motor/y kartáče | 24 V ss., 0,87 koně / 0,65 kW | |
| Hnací motor | 24 V ss., 0,64 koně / 0,48 kW, 20 A | |
| Motor odsávání | 24 V ss., 0,62 koně / 0,46 kW, 19,1 A | |
| Zdvih vody | 42 palců H2O / 1 067 mm | |
| Zdvih vody režimu Quiet-Mode | 30 palců H2O / 762 mm | |
| Čerpadlo roztoku systému ec-H2O | 24 V ss., 2 A, 1,0 galonu/min / 3,8 l/min, min. otevřený průtok | |
| Čerpadlo roztoku pro náročné prostředí Severe Environment | 24 V ss., 1,7 A, 2,0 unce/min / 59 ml/min, min. otevřený průtok | |
| Čerpadlo automatického doplňování elektrolytu v akumulátoru | 13,5 V ss., 4 A, 0,9 galonu/min / 3,5 l/min, min. otevřený průtok | |
| Napětí zařízení | 24 V ss. | |
| Kapacita akumulátoru | 4–6 V 210 Ah C/20 kapalinový, 4–6V 240 Ah C/20 kapalinový, 4–6 V 220 Ah C/20 AGM | |
| Celkový příkon | 1,1 kW | |
| Zabudovaná nabíječka akumulátorů | 115–240 V stř., 50/60 Hz, 24 V ss., 25 A | |
| Externí „chytrá“ nabíječka akumulátorů | 85–270 V stř., 50/60 Hz, 24 V ss., 650 W (27,1 A) | |

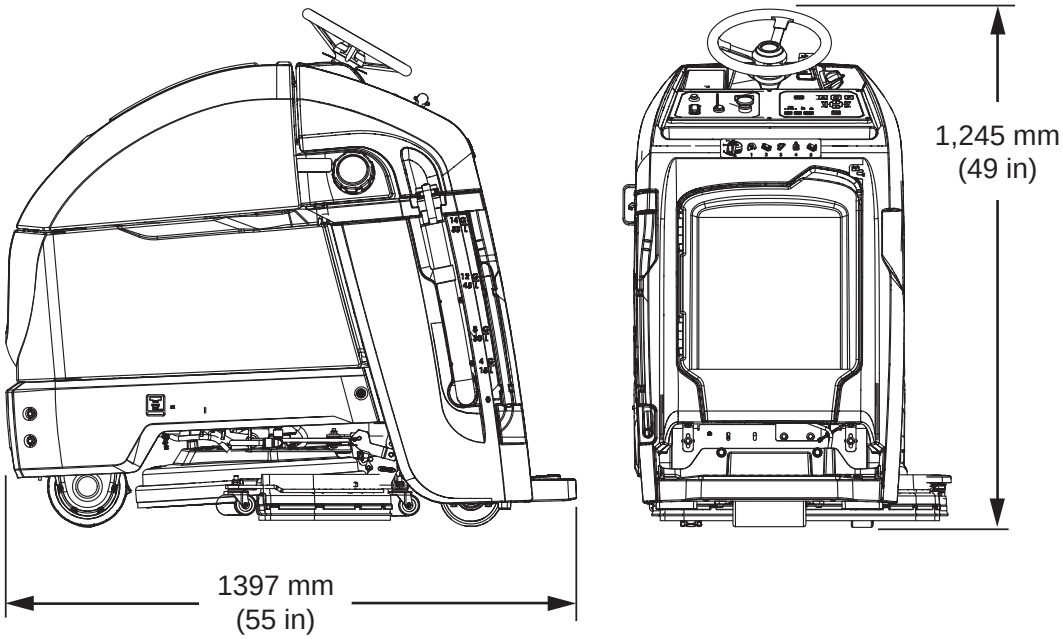
## TECHNICKÉ ÚDAJE

| MODEL | 20palcový / 500 mm jednodiskový | 24palcový / 600 mm dvojdiskový |
|---|---|---|
| Stupeň ochrany | IPX3 | |
| Hladina akustického tlaku $L_{pA}$* | 63,7 dBA | 64,5 dBA |
| Hladina akustického tlaku $L_{pA}$* – Quiet-Mode | 59,7 dBA | 61,3 dBA |
| Míra nejistoty hlučnosti $K_{pA}$* | 3,0 dBA | 3,0 dBA |
| Nejistota hladiny akustického výkonu $L_{pA}$ - nejistota $K_{pA}$* | 82,5 dBA | 84,0 dBA |
| Vibrace zařízení přenášené na ruce-paže* | <2,5 m/s$^2$ | |
| Okolní provozní teplota | Min.: 36° F / 2° C Max.: 110° F / 43° C | |

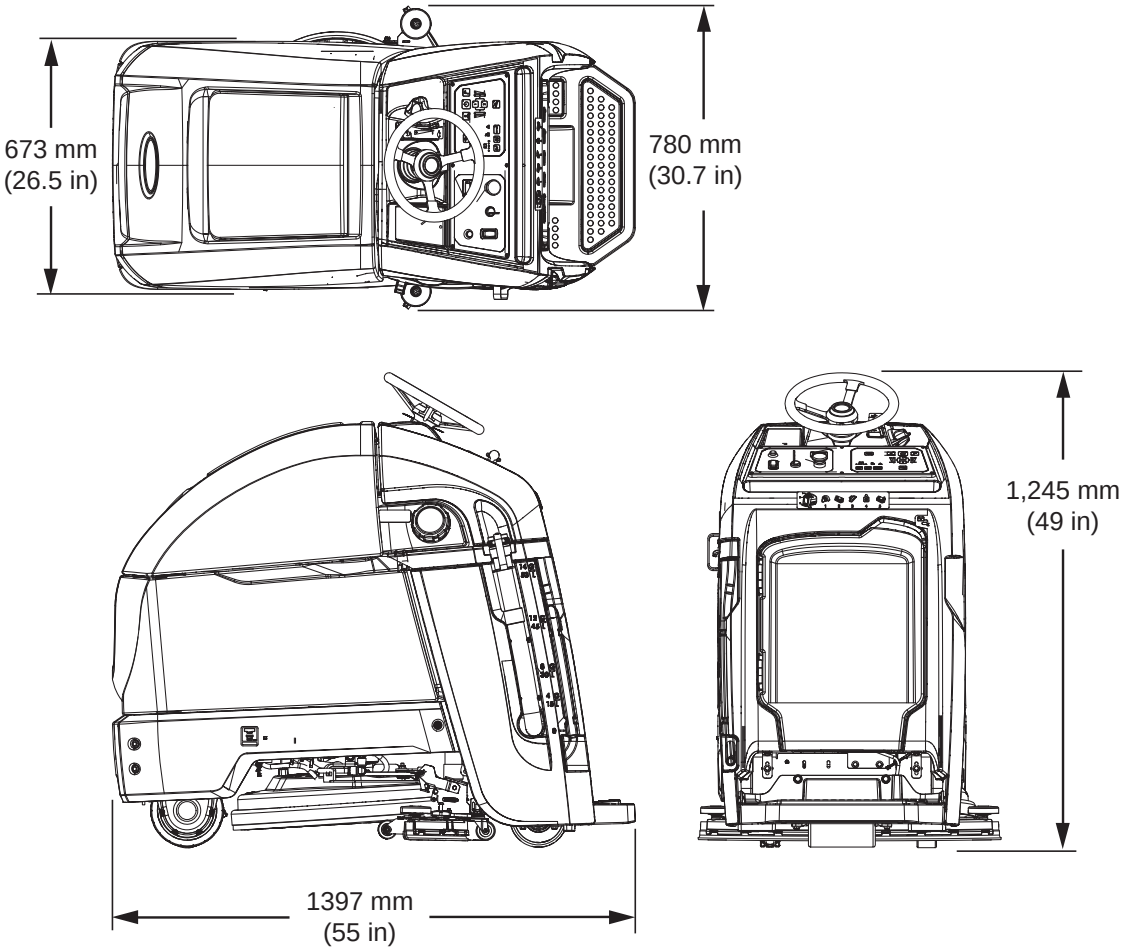
## ROZMĚRY ZAŘÍZENÍ

**500 mm / 20 palců Jednodiskový model:**

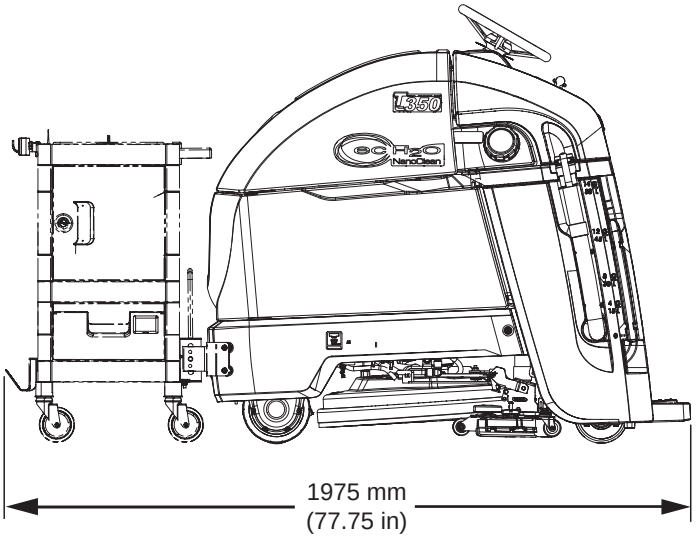


**600 mm / 24 palců Dvoudiskový model:**




**Vozík (doplněk)**



## NADŘÍZENÝ PŘÍSTUP

**UPOZORNĚNÍ:** Následující pokyny jsou určeny pouze pro použití nadřízeným. Vyjměte stránky z příručky, bude-li to nutné.

Funkce nadřízeného přístupu umožňuje nadřízenému naprogramovat nastavení čištění zařízení pro použití obsluhou. Funkce uzamknutí brání obsluze měnit nebo ukládat nastavení Zone Settings.

Funkce nadřízeného přístupu sníží variabilitu zařízení pro konzistentní, opakovatelné výsledky čištění, poskytne zajištění kvality zařízení bez ohledu na uživatelské zkušenosti a sníží požadavky na školení uživatelů.

### MODEL OVLÁDACÍHO PANELU PRO-MEMBRANE

*Poznámka: Zóna 3 je k dispozici pouze na zařízeních vyrobených před sériovým číslem 11003113.*

Zařízení nabízí výběr tří režimů provozu nadřízeného přístupu:

**Odemčený režim 1:** Obsluha má úplnou kontrolu nad všemi parametry čištění a může měnit konfiguraci ovládacích tlačítek předvolby zóny. Odemčený režim 1 je výchozím nastavením výrobce.

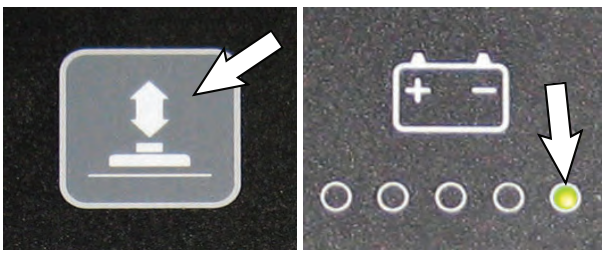
**Zamčený režim 2:** Zónová ovládací tlačítka jsou předvolena a zamčena nadřízeným. Obsluha může měnit konfiguraci ovládacích tlačítek předvolby zóny, ale nemůže je ukládat.

**Zamčený režim 3:** Zónová ovládací tlačítka jsou předvolena a zamčena nadřízeným. Obsluha může používat pouze zónová ovládací tlačítka předvolená nadřízeným.

### VSTUP DO REŽIMU NADŘÍZENÉHO PŘÍSTUPU

1. Odstavte zařízení na rovném povrchu, otočte klíčem do polohy vypnuto (O).

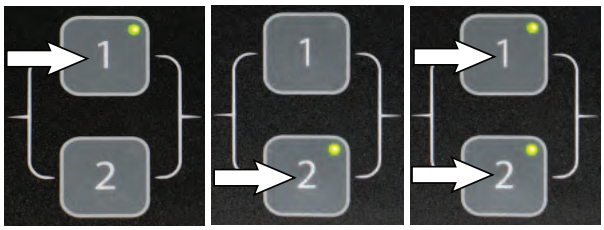
2. Stiskněte a podržte tlačítko přítlaku kartáče a otočte klíčem do polohy zapnuto. Uvolněte tlačítko, až se rozsvítí pravá krajní kontrolka indikátoru vybití akumulátoru. Poté, co uvolníte tlačítko, zobrazí se aktivní režim nadřízeného přístupu, jak je uvedeno v kroku 3.



3. Pro výběr nebo změnu režimu nadřízeného přístupu stiskněte a podržte konkrétní ovládací tlačítko předvolby zóny, dokud kontrolka třikrát nezabliká. Chcete-li vybrat režim 3, stiskněte a podržte současně zónová ovládací tlačítka 1 a 2. Po výběru začne kontrolka svítit a bude zobrazovat nový režim.

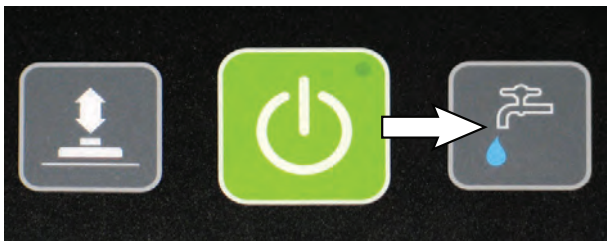
   Odemčený režim 1 = Tlačítko ovládání zóny 1
   Zamčený režim 2 = Tlačítko ovládání zóny 2
   Zamčený režim 3 = Tlačítka ovládání zóny 1 a 2

*Poznámka: Zóna 3 je k dispozici pouze na zařízeních vyrobených před sériovým číslem 11003113.*



Odemčený režim 1 Zamčený režim 2 Zamčený režim 3

4. Chcete-li nakonfigurovat předvolby zónových ovládacích tlačítek pro zamčené režimy 2 a 3, stiskněte tlačítko průtoku roztoku.

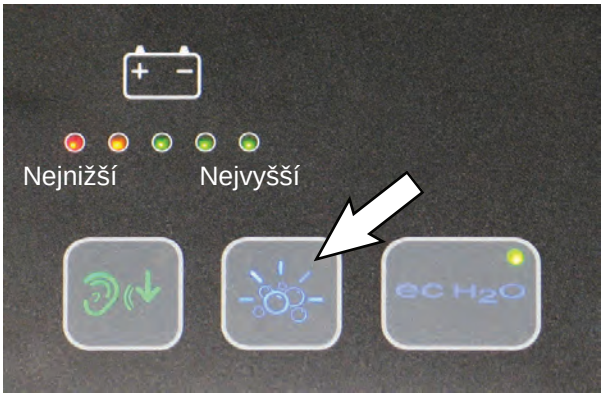


5. Nakonfigurujte předvolby zónových ovládacích tlačítek ze seznamu níže, poté stiskněte a podržte zónové ovládací tlačítko, dokud třikrát nezabliká, čímž předvolbu uložíte. Opakujte postup pro další dvě zóny. Pro předvolbu zóny 3 stiskněte současně zónová ovládací tlačítka 1 a 2.

   Předvolby zón:
   - Míra přítlaku kartáče
   - Rychlost průtoku roztoku
   - Zapnutí nebo vypnutí tlačítka pro tichý chod Quiet-Mode
   - Zapnutí nebo vypnutí spínače režimu ec-H2O
   - Zapnutí nebo vypnutí tlačítka pro náročné prostředí Severe Environment
   (Podržte tlačítko 3 vteřiny, než se rozsvítí kontrolka LED)
   - Nastavení maximální rychlosti čištění

Chcete-li upravit nastavení maximální rychlosti čištění, stiskněte tlačítko pro náročné prostředí Severe Environment pro procházení pěti rychlostních voleb, jak je popsáno níže. U modelů bez tlačítka pro náročné prostředí Severe Environment stiskněte oblast na panelu, jak je znázorněno. Tlačítko je skryté.

Volba rychlosti se zobrazí pomocí LED indikátoru vybití baterie. Červená LED představuje nejnižší rychlost. Krajní pravá zelená kontrolka představuje nejvyšší rychlost.




*POZNÁMKA: Nastavení maximální rychlosti čištění lze upravit pouze v uzamčeném režimu 2 a 3 nadřízeného přístupu.*

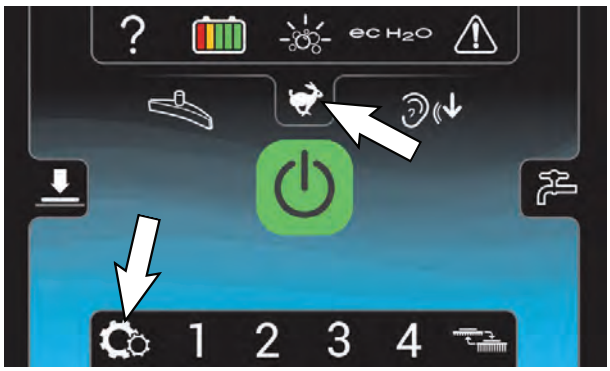
6. Chcete-li ukončit režim nadřízeného přístupu, vypněte klíček.

## MODEL S OVLÁDACÍMI PRVKY PRO-PANEL

Existují dva typy uživatelských režimů, které jsou propojeny s výchozí obrazovkou.

**Režim obsluhy** – možnost provozu zařízení s oprávněními a omezeními řízenými nadřízeným přístupem. Výchozí obrazovka režimu obsluhy omezuje přístup k tlačítku nastavení zařízení a tlačítku maximální rychlosti čištění. Existují dva typy uživatelských režimů, které se propojí s výchozí obrazovkou obsluhy:

**Nadřízený režim** – Možnost provozu zařízení s plným využitím všech ovládacích prvků spolu s konfigurací oprávnění a omezení režimu obsluhy a možnosti přihlášení. Výchozí obrazovka nadřízeného režimu poskytuje přístup k tlačítku nastavení zařízení a tlačítku maximální rychlosti čištění.

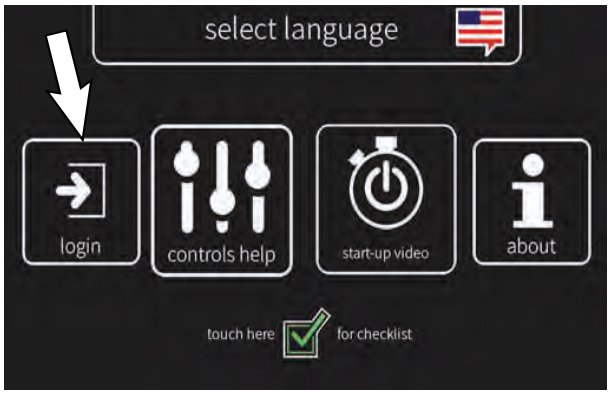



Nové zařízení od výrobce se automaticky spustí v nadřízeném režimu s předem přiřazeným výchozím nadřízeným profilem. Nadřízený přihlašovací kód, který byl zařízení přiřazen výrobcem, je „1234“. Tento přihlašovací kód není požadován, pokud není povolen. Výchozí název a přihlašovací kód nadřízeného profilu lze změnit, jak je popsáno v této části. Pokud zapomenete nově přiřazený nadřízený přihlašovací kód, použijte pro jeho obnovení přihlašovací kód 836626826.

## VSTUPUJEME DO NADŘÍZENÉHO REŽIMU

1. Zapněte zařízení. Výchozí obrazovka se zobrazí při spuštění. Stiskněte tlačítko nápovědy.

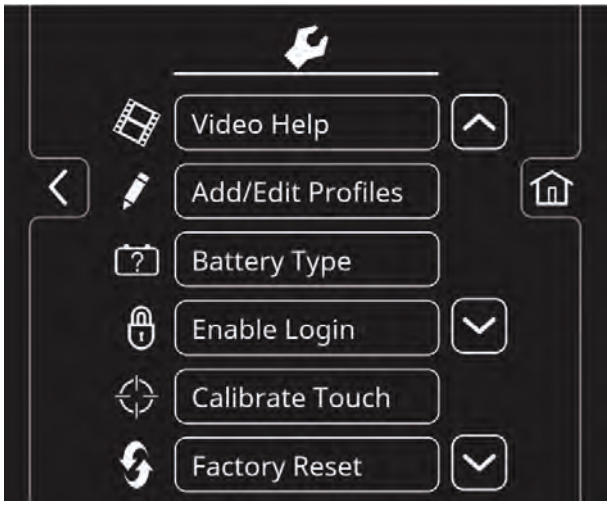
2. Stiskněte tlačítko přihlášení.




3. První použití – Zadejte nadřízený přihlašovací kód „1234“, který byl zařízení přiřazen výrobcem, poté stiskněte zelené tlačítko enter.

4. Zobrazí se výchozí obrazovka nadřízeného režimu. Stiskněte tlačítko nastavení zařízení.

5. Obrazovka nastavení zařízení poskytuje přístup k následující nabídce.




**Video s nápovědou** – Slouží k zobrazení konkrétních postupů provozu a údržby.

**Přidat/upravit profily** – Slouží k přidání/úpravě profilů uživatelů pro použití zařízení.

**Typ akumulátorů** – Slouží ke konfiguraci zařízení pro různé typy akumulátorů. Viz část AKUMULÁTORY.

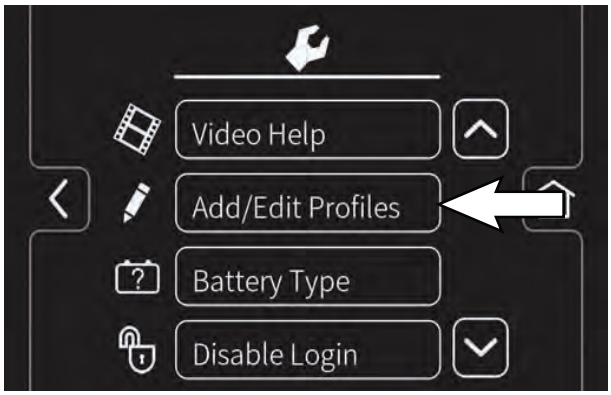
**Povolit přihlášení** – Slouží k aktivaci požadovaného přihlašovacího kódu při spouštění zařízení nezbytného k jeho provozu.

**Kalibrovat dotyk** – Slouží k opětovné kalibraci dotykové obrazovky v případě, že dotykové body jsou nevyrovnané.

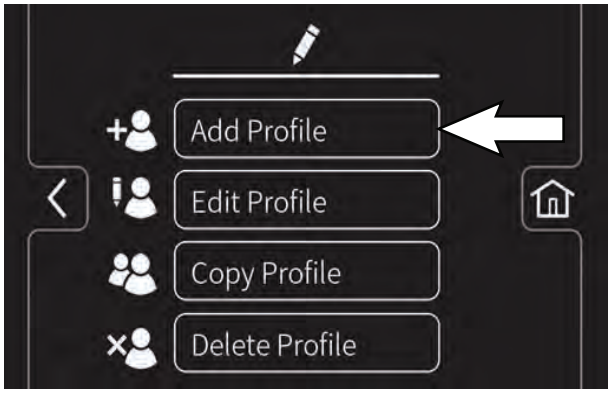
**Obnovení nastavení výrobce** – Obnoví nadřízený přihlašovací kód zpět na výchozí kód výrobce „1234“, odebere profily uživatelů a obnoví všechny vlastní ovládací tlačítka předvolby zóny zpět na výchozí předvolby zóny výrobce.

**PŘIDAT/UPRAVIT PROFILY**

1. Stisknutím tlačítka Přidat/Upravit profily vstoupíte do profilu nového uživatele.




2. Stiskněte tlačítko Přidat profil, abyste přidali profil nového uživatele.



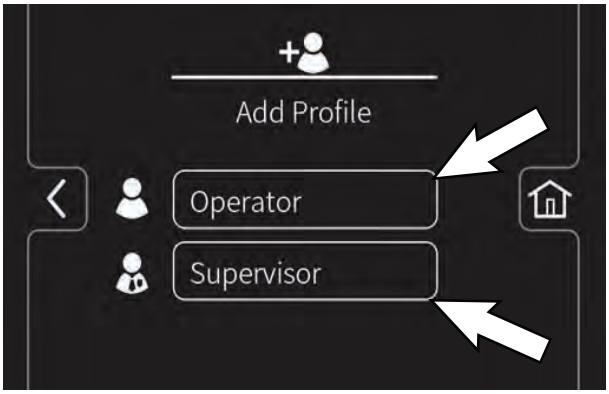

Stiskněte tlačítko Upravit profil, abyste upravili stávající profil.

Stiskněte tlačítko Kopírovat profil, abyste zkopírovali stávající profil.

Stiskněte tlačítko Smazat profil, abyste smazali stávající profil.

3. Stiskněte tlačítko Obsluha, abyste přidali profil režimu obsluhy, nebo tlačítko Nadřízený pro přidání dalšího profilu režimu nadřízeného.

*Poznámka: Výchozí nadřízený profil zařízení nelze ze seznamu profilů odstranit.*



Stiskněte tlačítko Obsluha, pokud chcete přidat/upravit/kopírovat/smazat profil obsluhující osoby.

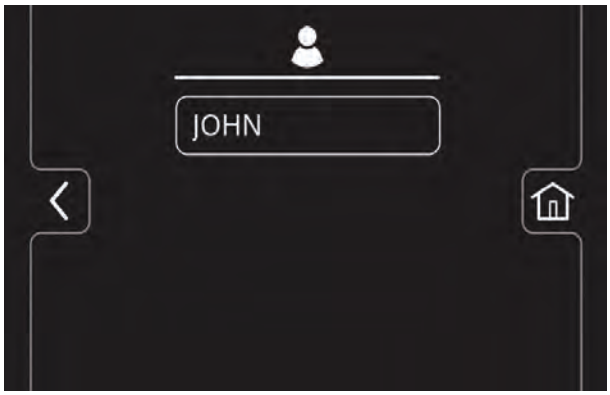
Stiskněte tlačítko Nadřízený, pokud chcete přidat/upravit/kopírovat/smazat profil nadřízeného.

4. Zadejte jméno profilu nového uživatele, poté stiskněte zelené tlačítko enter.

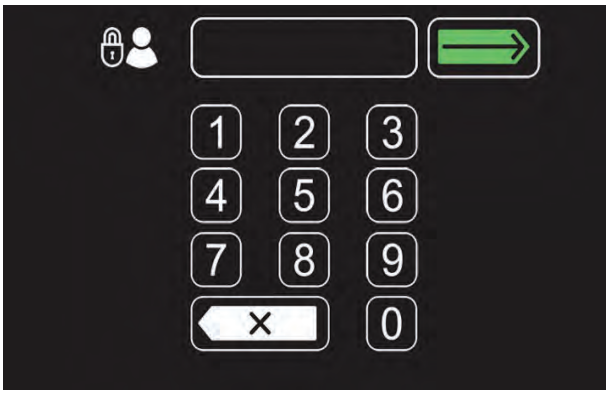
5. Přiřaďte profilu nového uživatele přihlašovací kód, poté stiskněte zelené tlačítko enter. Nový přihlašovací kód může být jakákoli kombinace čísel o délce 3 až 8 číslic.

6. Vyberte ovládací prvky, ke kterým by měl mít nový uživatel jedině přístup. Zelená barva představuje odemčené ovládací prvky a šedá barva uzamčené ovládací prvky. Stiskněte blikající tlačítko uložení, abyste uložili nový profil.

7. Nový profil uživatele je nyní uložen v seznamu profilů obsluhy jak je vidět na obrázku. Lze přidat více profilů uživatelů obsluhy a nadřízených. Stiskněte šipku zpět pro návrat na předchozí obrazovku a přidání dalších profilů uživatelů.



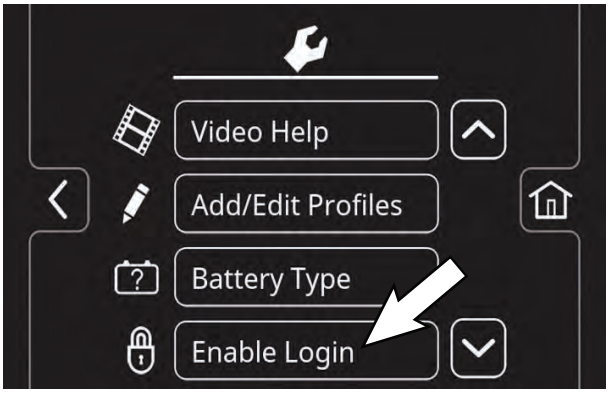
8. Chcete-li povolit přihlašovací obrazovku při spuštění, přečtěte si část Povolení přihlášení.



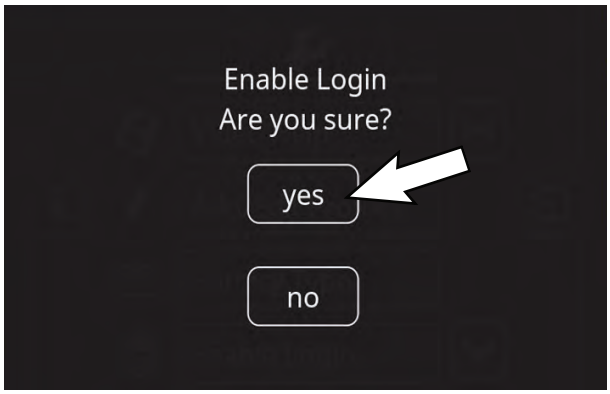

### POVOLENÍ PŘIHLAŠOVACÍ OBRAZOVKY

1. Zapněte zařízení.
2. Stiskněte tlačítko nápovědy a přihlaste se k zařízení v nadřízeném režimu. Viz část Vstup do nadřízeného režimu.
3. Stiskněte tlačítko Nastavení zařízení.

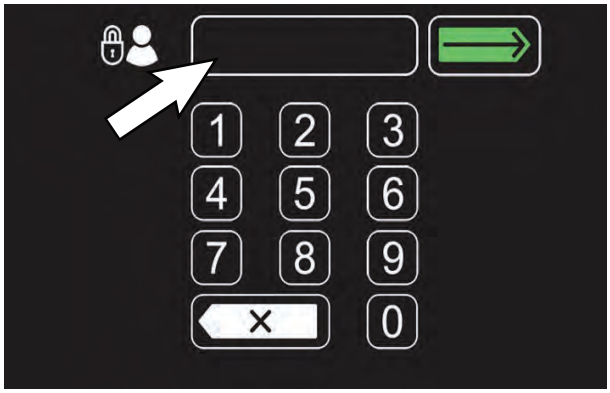
4. Stiskněte tlačítko Povolit přihlášení. Popis tlačítka Povolit přihlášení se změní z Povolit přihlášení na Zakázat přihlášení.



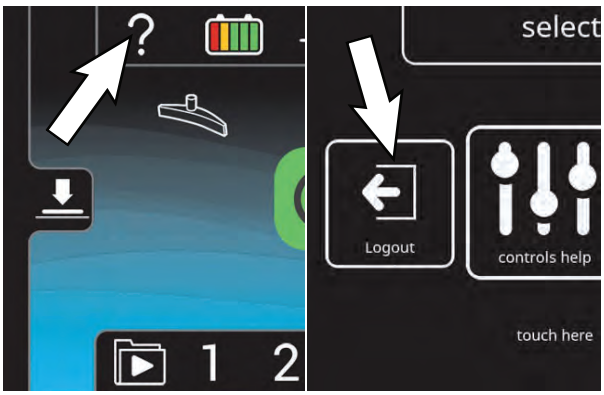

5. Stisknutím tlačítka ano povolíte přihlášení.




6. Obrazovka přihlášení se nyní zobrazí při spuštění. Uživatel bude muset zadat přiřazený přihlašovací kód, aby mohl zařízení používat.

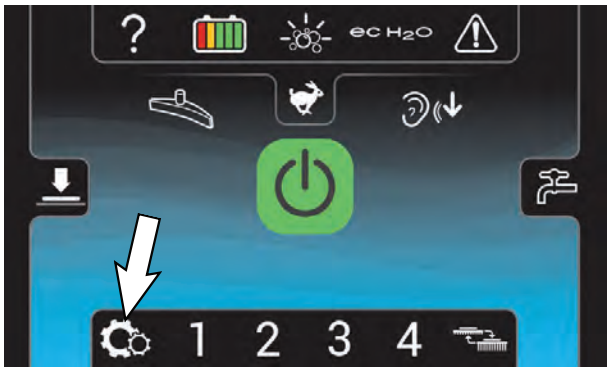



7. Je-li uživatel hotov s obsluhou zařízení, doporučuje se, aby se uživatel stiskem tlačítka nastavení odhlásil a poté stlačil tlačítko pro odhlášení. Otočením klíče do polohy vypnuto je další způsob, jak se odhlásit.



### ZAKÁZÁNÍ PŘIHLAŠOVACÍ OBRAZOVKY

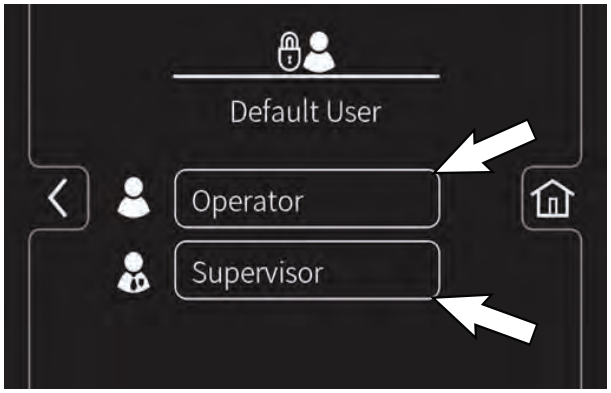
1. Zapněte zařízení.
2. Stiskněte tlačítko nápovědy a přihlaste se k zařízení v nadřízeném režimu. Viz část VSTUPUJEME DO NADŘÍZENÉHO REŽIMU.
3. Stiskněte tlačítko nastavení zařízení.



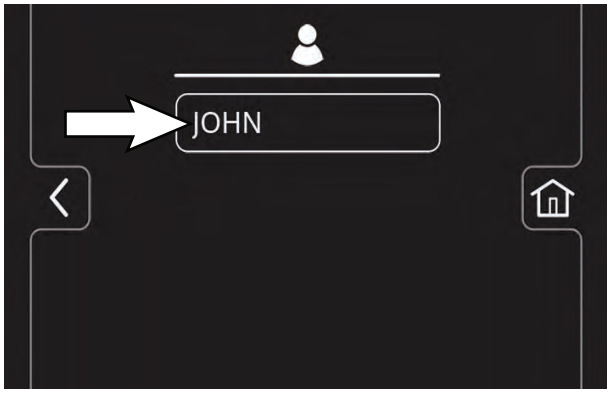

4. Stiskněte tlačítko „Deaktivovat přihlašování“ (Disable Login).

5. Stisknutím tlačítka ano zakážete přihlášení při spuštění zařízení.

6. Stiskněte tlačítko Obsluha nebo tlačítko Nadřízený pro výběr požadovaného profilu uživatele jako vaši hlavní výchozí obrazovku bez nutnosti přihlášení.




7. Vyberte předpřiřazený uživatelský profil. V tomto příkladu byl vybrán profil obsluhy „JOHN“. Vypnutím klíčku nastavení uložíte.

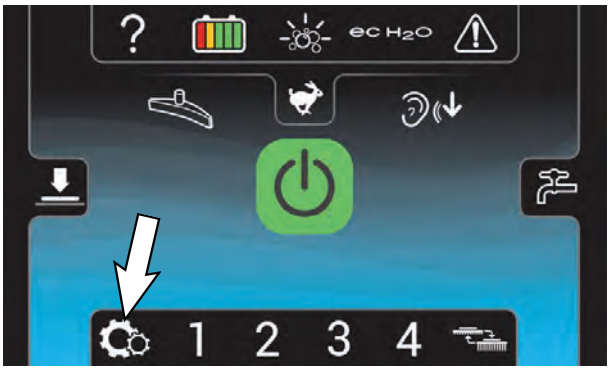



8. Při spuštění bude nyní výchozí obrazovka nastavena pro požadovaný profil uživatele jako hlavní bez nutnosti přihlášení.

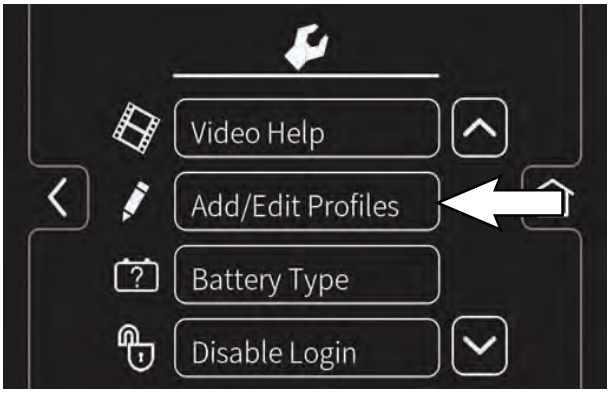
*POZNÁMKA: Chcete-li změnit hlavní výchozí obrazovku bez nutnosti přihlášení na jiný profil uživatele, musíte znovu povolit přihlášení a opakovat pokyny pro zakázání přihlášení.*

### ZMĚNA NADŘÍZENÉHO PŘIHLAŠOVACÍHO KÓDU PŘIŘAZENÉHO VÝROBCEM

1. Stiskněte tlačítko nastavení zařízení.

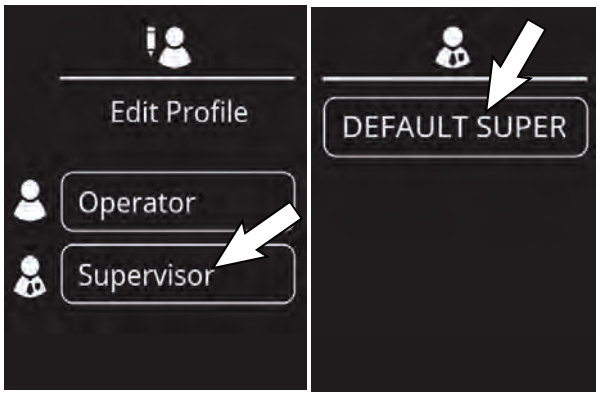



2. Stiskněte tlačítko Přidat/Upravit profily.

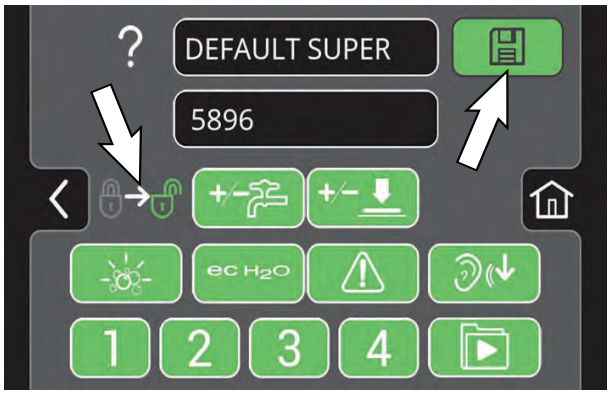



3. Stiskněte tlačítko Upravit profil.

4. Stiskněte tlačítko Nadřízený, poté stiskněte tlačítko VÝCHOZÍ NADŘÍZENÝ.

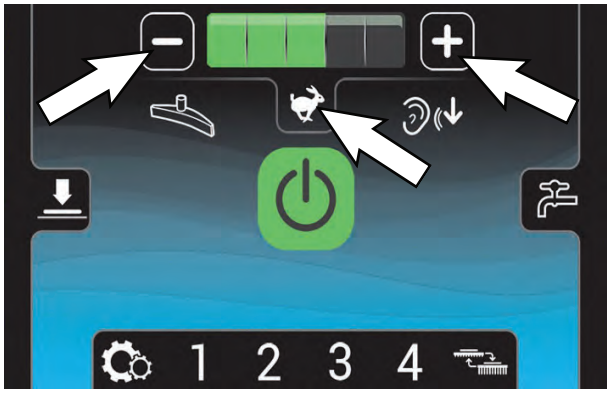



5. Zadejte přihlašovací kód přiřazený výrobcem a zadejte nový přihlašovací kód. Stiskněte blikající tlačítko uložení pro uložení nového přihlašovacího kódu.



## ZMĚNA RYCHLOSTI ČIŠTĚNÍ

1. Zapněte zařízení.
2. Stiskněte tlačítko nápovědy a přihlaste se k zařízení v nadřízeném režimu. Viz část VSTUPUJEME DO NADŘÍZENÉHO REŽIMU.
3. Stisknutím tlačítka maximální rychlosti čištění se dostanete k liště přizpůsobení rychlosti čištění.



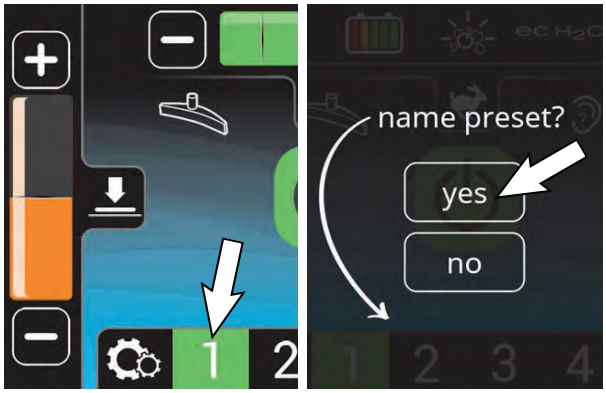

4. Stisknutím tlačítka (+) maximální rychlost čištění zvýšíte. Stisknutím tlačítka (-) maximální rychlost čištění snížíte.

## ZMĚNA OVLÁDACÍCH TLAČÍTEK PŘEDVOLBY ZÓNY

1. Vyberte požadované nastavení v seznamu níže.

   - Míra přítlaku kartáče
   - Rychlost průtoku roztoku
   - Zapnutí nebo vypnutí režimu tichého chodu Quiet-Mode
   - Zapnutí nebo vypnutí systému ec-H2O (doplněk)
   - Zapnutí nebo vypnutí režimu pro náročné prostředí Severe Environment (doplněk)
   - Maximální rychlost čištění

2. Zapněte zařízení.
3. Stiskněte tlačítko nápovědy a přihlaste se k zařízení v nadřízeném režimu. Viz část Vstup do nadřízeného režimu.
4. Poté stiskněte a podržte zónové tlačítko, dokud vás obrazovka nevyzve k pojmenování nové předvolby zóny. Vyberte možnost „ano“ a pojmenujte předvolbu zóny.

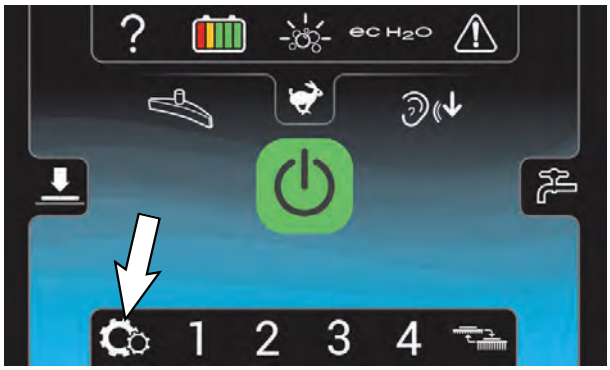



5. Pokud jsou nastavení zóny konfigurována například pro čištění vstupních hal, pojmenujte zónu „HALA“. Stisknutím zelené šipky novou předvolbu zóny uložíte.

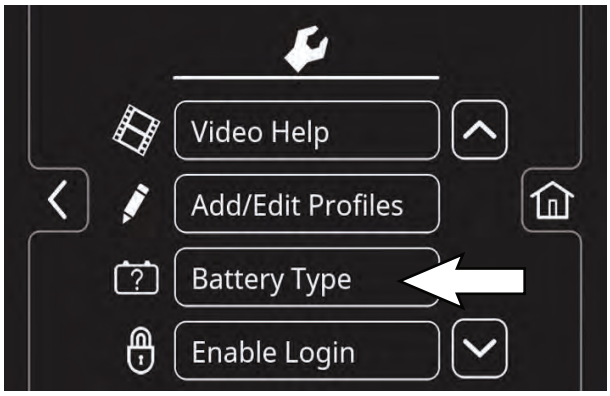
6. Název se zobrazí nad číslem nastavení zóny, když stisknete zónové tlačítko. Opakujte postup pro další předvolby zóny.

### ZMĚNA NASTAVENÍ VESTAVĚNÉ NABÍJEČKY AKUMULÁTORŮ (model Pro-Panel)

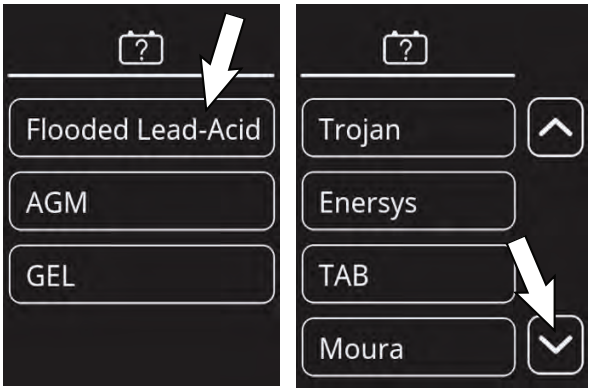
1. Otočte klíčkem do polohy zapnuto.
2. Stiskněte tlačítko nastavení na výchozí obrazovce.




3. Stiskněte tlačítko Typ akumulátorů.




4. Vyberte typ a značku akumulátorů vložených do zařízení. Typ a značku poznáte podle štítku akumulátorů. Pomocí stisknutí šipky nahoru a dolů můžete posouvat výběr akumulátorů.




*POZNÁMKA: Po výběru typu akumulátorů se profil nabíječky akumulátorů a indikátor vybití akumulátorů automaticky přeprogramuje.*

### KALIBRACE DOTYKU

1. Zapněte zařízení, přihlaste se na hlavní provozní obrazovku a stiskněte tlačítko nastavení pro přístup na obrazovku nastavení nadřízeného režimu. Viz *PŘÍSTUP DO NADŘÍZENÉHO REŽIMU*.
2. Stiskněte tlačítko Kalibrace dotyku pro opětovnou kalibraci dotyku. Když se nastavení dotykových bodů rozladí.